

# 華僑日報

號四六二八壹第  
萬壹幣港售每份  
號四六二八壹第  
萬壹幣港售每份  
號四六二八壹第  
萬壹幣港售每份

本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍舊奉毫  
蘇聯兩架轟炸機

## 載有新利型飛機

## 樣通日本上空

## 意圖未明日機升空拍攝照片

## 蘇聯供應利比亞地對地飛彈

## 老布警告美國

## 如發展中子彈

## 蘇將以牙還牙

## 勢必加深新武器競賽危機

## 告文誕聖單張發皇女英許嘉

## 結團民臣國英許嘉

## 平和愛北現實望希

## 甘迺迪一行十餘人

## 東來訪問大陸

## 會晤北京領袖

老布抨擊  
以埃談判  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對埃及與以色列之談判，表示極大之不滿。蘇聯外交部發言人表示，蘇聯政府認為，埃及與以色列之談判，是在美國之壓力下進行之，並非真正之和平談判。蘇聯政府認為，埃及與以色列之談判，應在蘇聯之監督下進行之，否則談判之結果，將對蘇聯之利益造成損害。

老布警告美國  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

如發展中子彈  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

蘇將以牙還牙  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

勢必加深新武器競賽危機  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

告文誕聖單張發皇女英許嘉  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

結團民臣國英許嘉  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

平和愛北現實望希  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

甘迺迪一行十餘人  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

東來訪問大陸  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

會晤北京領袖  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

白宮聖照照片  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

表示健康並未倒下  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

為平西西方諸言  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

假渡鄉家在特卡  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

袖領民農工罷見接  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

格價產農整調證保  
（本報記者採訪）  
蘇聯政府最近對美國之政策，表示極大之不滿。蘇聯政府認為，美國之政策，是在支持以色列之基礎上進行之，並非真正之和平政策。蘇聯政府認為，美國之政策，應在蘇聯之監督下進行之，否則美國之政策，將對蘇聯之利益造成損害。

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮

元六十磅每 鷄火熟燒 製妙師名  
同不別與 滑香嫩鮮



# 沙達指責阿聯反對派領袖 只顧自己政權 甘作蘇聯走狗

## 重申決策促進以埃和平為求阿聯利益

【路透社開羅二十四日電】埃及總統沙達昨日重申，埃及政府將繼續致力於阿拉伯聯盟的統一與和平，並指責阿聯反對派領袖只顧自己的政權，甘作蘇聯的走狗。

沙達在開羅舉行的阿聯會議上表示，埃及政府將繼續致力於阿聯的統一與和平，並指責阿聯反對派領袖只顧自己的政權，甘作蘇聯的走狗。

沙達表示，埃及政府將繼續致力於阿聯的統一與和平，並指責阿聯反對派領袖只顧自己的政權，甘作蘇聯的走狗。

# 比堅沙達會談 伊斯邁里戒備

## 埃及軍民一致支持沙達政策

【路透社開羅二十四日電】埃及總統沙達昨日重申，埃及政府將繼續致力於阿拉伯聯盟的統一與和平，並指責阿聯反對派領袖只顧自己的政權，甘作蘇聯的走狗。

沙達在開羅舉行的阿聯會議上表示，埃及政府將繼續致力於阿聯的統一與和平，並指責阿聯反對派領袖只顧自己的政權，甘作蘇聯的走狗。

沙達表示，埃及政府將繼續致力於阿聯的統一與和平，並指責阿聯反對派領袖只顧自己的政權，甘作蘇聯的走狗。

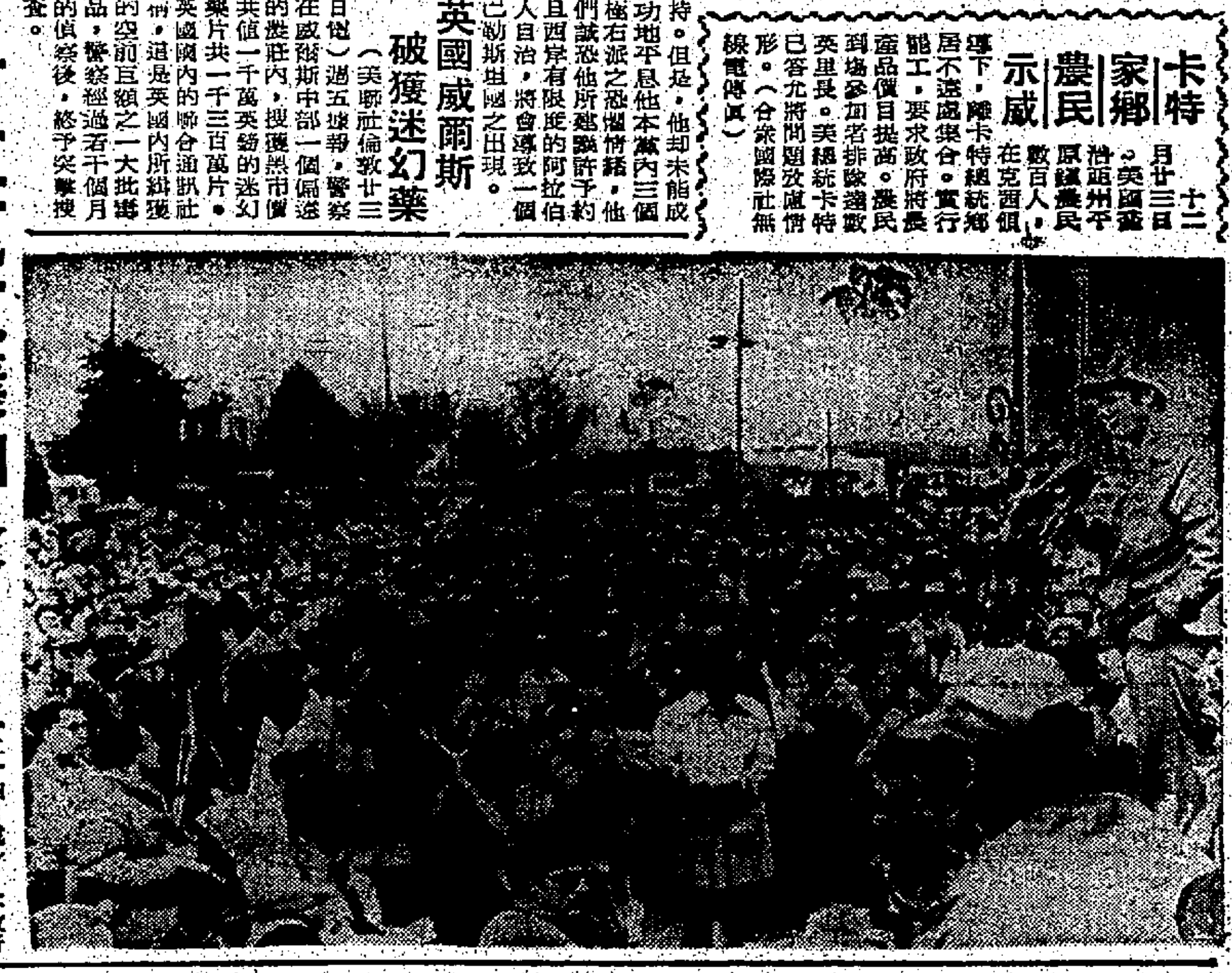
# 回顧一九七七年

## 北京改變政策

【本報訊】一九七七年，世界局勢發生了重大變化。中國在國際事務中發揮了越來越重要的作用，北京改變了政策，對世界和平與發展產生了深遠影響。

一九七七年，世界局勢發生了重大變化。中國在國際事務中發揮了越來越重要的作用，北京改變了政策，對世界和平與發展產生了深遠影響。

一九七七年，世界局勢發生了重大變化。中國在國際事務中發揮了越來越重要的作用，北京改變了政策，對世界和平與發展產生了深遠影響。



# 伯利恒火樹銀花 唱詩班歌頌聖誕

【本報訊】伯利恒市於今日（二十四日）舉行了隆重的聖誕節慶祝活動。當地的唱詩班在教堂內演唱了多首聖誕頌歌，吸引了眾多信眾參加。

伯利恒市於今日（二十四日）舉行了隆重的聖誕節慶祝活動。當地的唱詩班在教堂內演唱了多首聖誕頌歌，吸引了眾多信眾參加。

伯利恒市於今日（二十四日）舉行了隆重的聖誕節慶祝活動。當地的唱詩班在教堂內演唱了多首聖誕頌歌，吸引了眾多信眾參加。

# 伊拉克抗議和談 教徒停止聖誕慶祝

## 沙達指責阿聯反對派領袖

【路透社巴格達二十四日電】伊拉克政府昨日表示，由於阿拉伯聯盟反對派領袖的挑釁，伊拉克將停止聖誕節的慶祝活動，並對阿聯的和平談判表示抗議。

伊拉克政府昨日表示，由於阿拉伯聯盟反對派領袖的挑釁，伊拉克將停止聖誕節的慶祝活動，並對阿聯的和平談判表示抗議。

伊拉克政府昨日表示，由於阿拉伯聯盟反對派領袖的挑釁，伊拉克將停止聖誕節的慶祝活動，並對阿聯的和平談判表示抗議。

# 加緊研究方案 提交和平會議

## 以法軍事專家

【路透社耶路撒冷二十四日電】以色列政府昨日表示，將加緊研究和平方案，並提交給即將舉行的和平會議。

以色列政府昨日表示，將加緊研究和平方案，並提交給即將舉行的和平會議。

以色列政府昨日表示，將加緊研究和平方案，並提交給即將舉行的和平會議。

# 今年成長率百分之八 平均每人所得折合一千美元

【中央社台北二十四日電】根據行政院公佈的資料，今年我國經濟成長率預計將達到百分之八，平均每人所得折合一千美元。

根據行政院公佈的資料，今年我國經濟成長率預計將達到百分之八，平均每人所得折合一千美元。

根據行政院公佈的資料，今年我國經濟成長率預計將達到百分之八，平均每人所得折合一千美元。

# 聖誕節的故事 拾遺不味發財

【本報訊】聖誕節的故事，是每個人都知道的。但你是否知道，在聖誕節的背後，還隱藏著許多感人的故事。

聖誕節的故事，是每個人都知道的。但你是否知道，在聖誕節的背後，還隱藏著許多感人的故事。

聖誕節的故事，是每個人都知道的。但你是否知道，在聖誕節的背後，還隱藏著許多感人的故事。

# 日本明年經濟成長 能否達到百分之七

【路透社東京二十四日電】日本政府昨日表示，明年日本經濟成長率能否達到百分之七，將取決於國際局勢的發展。

日本政府昨日表示，明年日本經濟成長率能否達到百分之七，將取決於國際局勢的發展。

日本政府昨日表示，明年日本經濟成長率能否達到百分之七，將取決於國際局勢的發展。

# 今日本報新聞精華

【本報訊】今日本報新聞精華如下：

- 沙達指責阿聯反對派領袖，只顧自己政權，甘作蘇聯走狗。
- 比堅沙達會談，伊斯邁里戒備，埃及軍民一致支持沙達政策。
- 回顧一九七七年，北京改變政策。
- 伯利恒火樹銀花，唱詩班歌頌聖誕。
- 伊拉克抗議和談，教徒停止聖誕慶祝。
- 加緊研究方案，提交和平會議。
- 今年成長率百分之八，平均每人所得折合一千美元。
- 聖誕節的故事，拾遺不味發財。
- 日本明年經濟成長，能否達到百分之七。



# 朴正熙否認雇用朴東宣 駁斥外國報導 影響美韓關係

## 任命金鍾煥出任聯合參謀會議主席

【中央社漢城二十四日電】韓國總統朴正熙昨日發表談話，否認外國報導中關於他雇用朴東宣為私人顧問的說法。朴正熙表示，他從未雇用過朴東宣，並強調他與朴東宣的關係僅止於舊雨新知。他並任命金鍾煥為聯合參謀會議主席，以加強國防建設。

## 要求朴正熙下野

### 漢城五學生被捕

【中央社漢城二十四日電】韓國五名學生因要求朴正熙下野而被捕。這五名學生分別是金鍾煥、金鍾武、金鍾三、金鍾四和金鍾五。他們在漢城街頭舉行示威活動，要求朴正熙辭職。朴正熙政府對此表示強烈不滿，並逮捕了這五名學生。

## 越南決定釋放 被扣美國遊艇

### 及三名美國船員

【中央社河內二十四日電】越南政府昨日宣佈，決定釋放被其扣押的美國遊艇「自由號」及三名美國船員。越南政府表示，這三名船員在遊艇被扣押期間表現良好，因此決定釋放他們。這三名船員分別是詹姆斯·麥克萊、約翰·史密斯和威廉·布朗。

## 埃及航機事處門前 堆飛機殘骸抗議

### 埃航機失事布廠死傷多人

【本報開羅二十四日電】埃及航空機失事布廠死傷多人，當地民眾在埃及航空機事處門前堆飛機殘骸抗議。抗議者表示，他們對埃及航空公司的安全記錄表示擔憂，並要求政府採取措施提高飛行安全。

## 國際社會主義組織 秘書長訪南韓

### 未獲晤金大中

【本報漢城二十四日電】國際社會主義組織秘書長昨日訪問南韓，但未獲晤金大中。秘書長表示，他此行是為了與南韓政府官員進行會談，並向他們介紹國際社會主義組織的最新動態。



### 魔島

THE ISLAND OF DR. MOREAU

麗拉巴 約米打加畢 巨刺緊神歐  
娜嘉巴 克高。士蘭 獻激張奇洲

戰大人 所實火 放大人 上總驚 威  
！混獸！驗燒！解魔 斯爾



### 狐

假期 高潮 早請場五天今

！影電的界世動轟  
！開新的目腦世界

續續國歷 電影有限公司

## 太平洋航線廉價

### 日運輸省不批准

【本報東京二十四日電】日本運輸省昨日表示，不批准太平洋航線的廉價機票。運輸省表示，廉價機票的實施將對日本航空公司的利益造成損害，因此決定不予批准。



## 樂歡同期假，戲好睇誕聖

！爆絕昨  
再點十晚今  
飛機早請

### 魔島

祥翰李

片佳屬必



### 魔島

祥翰李

片佳屬必



### 魔島

祥翰李

片佳屬必



### 魔島

祥翰李

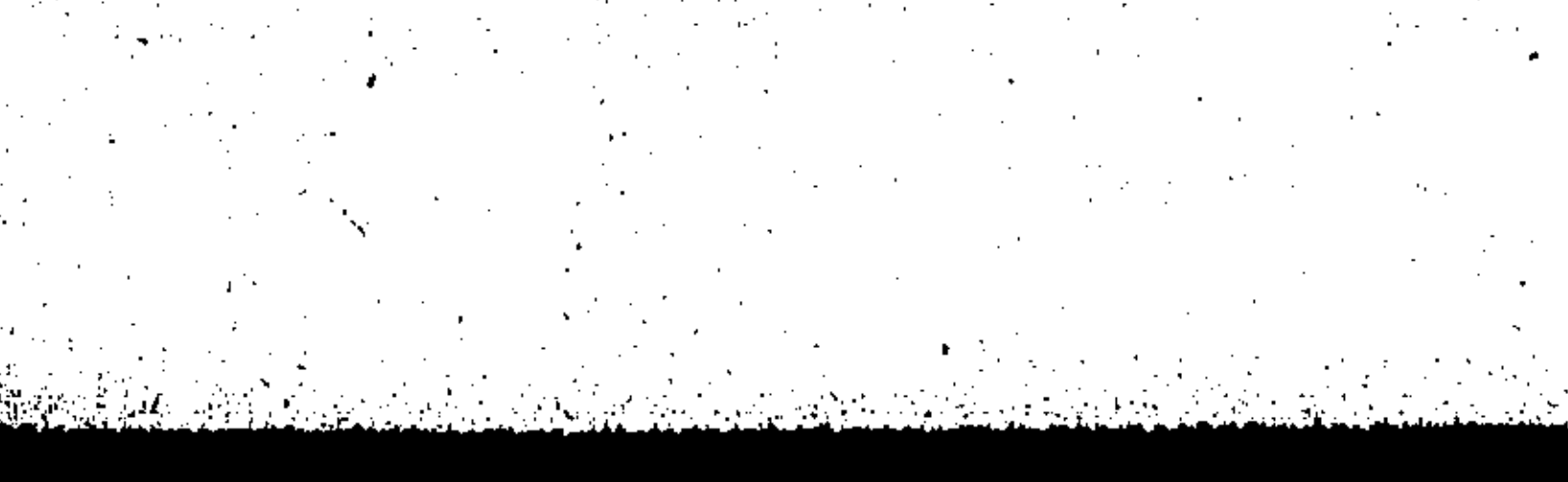
片佳屬必



### 魔島

祥翰李


片佳屬必



### 魔島

祥翰李


片佳屬必



### 魔島

祥翰李

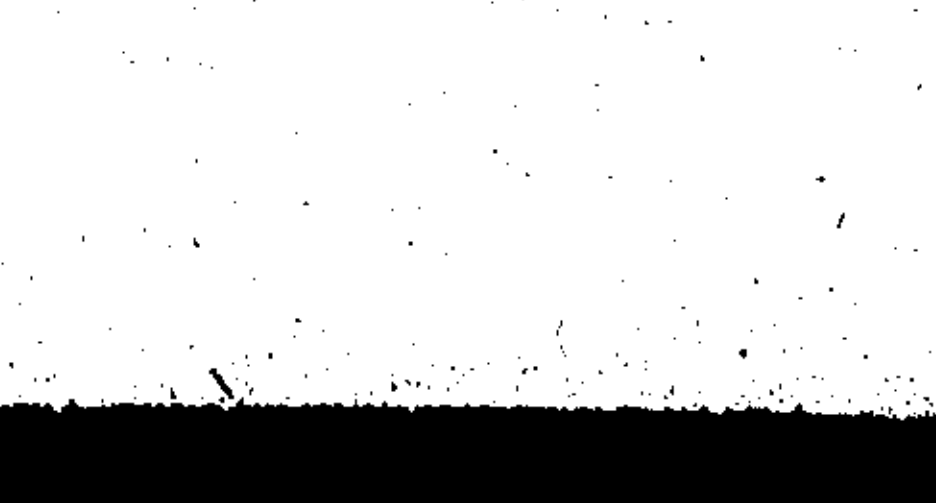
片佳屬必



### 魔島

祥翰李

片佳屬必



### 魔島

祥翰李

片佳屬必



# 本港新聞

## 曼谷來港貨輪又獲毒品

### 時值十萬元

#### 該輪大中山會六次緝獲毒品

【本報訊】香港海關昨日接獲消息，一艘由曼谷開往香港的貨輪「大中山」號，在離港約一百海里處，被海關巡邏艇發現，並截停搜查。該輪上共搜獲價值十萬元的毒品，包括海洛英、大麻及古柯鹼等。這是該輪在六個月內，第六次被海關緝獲毒品。海關發言人表示，該輪上共有船員十人，其中一名船員因涉嫌藏毒，已被扣留調查。其餘船員則已獲釋。該輪目前正被拖往港口，以便進一步搜查。

## 紀念鄧錫誦追思大會

### 捐海軍文藝獎金

【本報訊】為紀念已故海軍名將鄧錫誦，海軍文藝獎金委員會昨日舉行追思大會。大會由海軍文藝獎金委員會主席主持，並邀請了多位海軍將領及文藝界人士參加。大會上，委員會主席致詞，讚揚鄧錫誦將軍對海軍文藝事業的貢獻，並表示將繼續支持該項獎金，以鼓勵海軍文藝創作。隨後，委員會成員向鄧將軍的遺孀頒發了獎金，以表慰問。

## 海中搶救遇險者

### 一批水警獲嘉獎

【本報訊】香港海關昨日頒發嘉獎狀，表彰一批在水上搶救遇險者中表現英勇的水警。獲獎的水警包括：第一水警總區、第二水警總區、第三水警總區及第四水警總區的多名警員。他們在過去一年中，多次在海上遇險者遇難時，挺身而出，奮勇搶救，為保護市民生命財產安全做出了傑出貢獻。海關發言人表示，這些獲獎水警是全體水警的楷模，他們的英勇行為值得嘉獎。

## 隆基大樓

西環卑路乍街46A號  
西環地王\*商業繁盛  
交通便利\*華麗洋樓  
四面窗\*柚木地板  
電視線\*防盜系統  
每戶贈送\*電熱浴爐  
預售九折\*首期一成  
九九九年內  
洽買處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號  
一六基大廈六樓 電話：5-25497  
地址：西環卑路乍街46A號 電話：5-401197

## 旺舖

1200呎出租  
連二樓2000呎  
適合銀行  
百貨公司等  
利興置業有限公司  
電話：5-263271

## 烏溪沙

歡樂假日遊  
①樂宮樓進御用仿膳美點  
②乘坐冷氣車往返舒適  
③橫渡吐露港前往烏溪沙  
④漫步十四鄉賞水濱村野  
⑤馬鞍山下進食下午茶點  
⑥沙田畫舫享用海鮮晚餐  
⑦幸運抽獎增加無限歡樂  
日期：一月二日(星期一)  
時間：上午十時至七時半  
費用：\$55  
總領隊：黃思潔  
聯名贊助：七海國際產品有限公司  
電話：5-447137

## 二十一年會

廿一會慈善晚會得獎名單，由周啟邦先生夫人抽出  
得獎者 請電5-773955  
1 7782 14 3603 26 26540 39 55177  
2 3358 15 12262 27 0106 40 46179  
3 55460 16 66447 28 8741 41 29239  
4 48548 17 56178 29 8960 42 14650  
5 10044 18 54280 30 3479 43 0501  
6 6861 19 10958 31 6718 44 17568  
7 23702 20 11058 32 45006 45 1209  
8 34628 21 10288 33 6132 46 59014  
9 56049 22 20323 34 14210 47 0121  
10 8261 23 35552 35 55178 48 10740  
11 44408 24 20322 36 20623 49 20560  
12 53755 25 6741 37 45917 50 11060  
13 44540 38 36643

### 東亞大酒樓

號七零九至一零九道皇英角北港香  
八六七八三六·五·樓字寫 八六六九三六·五·部營業  
三七三九三六·五·樓 二 三六六九三六·五·廣地 話電

#### 業開天今·幕開經昨

謝 本酒樓昨(廿四)日開幕荷蒙  
紳商優待 貴臨指導 寵錫多珍 高誼隆情  
各界友好 易勝感綢 謹此鳴謝

東亞大酒樓有限公司董事局全人謹啓  
謹訂今(廿五)日上午六時卅五分  
正式開業。

豪華禮堂·貴賓廳房  
親切服務·出品精良  
設計獨特·重資裝修  
精影細琢·雄視港九

自置停車場  
營業時間：每日上午六時至深夜十二時

### 太子花園

九龍太子道284號(伯街大單邊)  
兩梯兩伙 交通便利 外型美觀  
四面單邊 伙伙向南 環境高尚  
古銅鋁窗 茶色玻璃 用料上乘  
展園有限公司 中環雲咸街22-24號四寶大廈1201-2室 電話：5-247094 5-229661

### 隆基大樓

西環卑路乍街46A號  
西環地王\*商業繁盛  
交通便利\*華麗洋樓  
四面窗\*柚木地板  
電視線\*防盜系統  
每戶贈送\*電熱浴爐  
預售九折\*首期一成  
九九九年內  
洽買處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號  
一六基大廈六樓 電話：5-25497  
地址：西環卑路乍街46A號 電話：5-401197

### 烏溪沙

歡樂假日遊  
①樂宮樓進御用仿膳美點  
②乘坐冷氣車往返舒適  
③橫渡吐露港前往烏溪沙  
④漫步十四鄉賞水濱村野  
⑤馬鞍山下進食下午茶點  
⑥沙田畫舫享用海鮮晚餐  
⑦幸運抽獎增加無限歡樂  
日期：一月二日(星期一)  
時間：上午十時至七時半  
費用：\$55  
總領隊：黃思潔  
聯名贊助：七海國際產品有限公司  
電話：5-447137

### 二十一年會

廿一會慈善晚會得獎名單，由周啟邦先生夫人抽出  
得獎者 請電5-773955  
1 7782 14 3603 26 26540 39 55177  
2 3358 15 12262 27 0106 40 46179  
3 55460 16 66447 28 8741 41 29239  
4 48548 17 56178 29 8960 42 14650  
5 10044 18 54280 30 3479 43 0501  
6 6861 19 10958 31 6718 44 17568  
7 23702 20 11058 32 45006 45 1209  
8 34628 21 10288 33 6132 46 59014  
9 56049 22 20323 34 14210 47 0121  
10 8261 23 35552 35 55178 48 10740  
11 44408 24 20322 36 20623 49 20560  
12 53755 25 6741 37 45917 50 11060  
13 44540 38 36643

### 華僑日報讀者聯誼會贊助

#### 超值產品廉售雙週

第一期：1977年12月16日至1977年12月29日  
發售地點：  
(1)上環：荷里活道110號華僑日報 (6)西環：卑路乍街西環街坊福利會  
(2)中環：林林街中環華僑日報 (7)旺角：上海街479號旺角華僑日報  
(3)中環：國際大廈1702室七海公司 (8)何文田：亞答街124號M恒達公司  
(4)灣仔：軒尼詩道244號二樓廣利軒 (9)紅磡：新街市20-22號C友誠書局  
(5)銅鑼灣：愛東街9號A地下文海書局 (10)葵青：葵安街三號二樓正康公司

兒童電動留聲機 \$35 聖誕最佳禮物  
無綫遙控新型風扇 \$39 售罄  
RICOH “麗確”牌 X2 型 高級數理學計算機 \$69 22日起發售  
米奇老鼠電子計數機 \$49 啟發兒童數學興趣 輕巧玲瓏 攜帶方便  
迷你電風扇 \$19.50 輕巧耐用 外型美觀 旅行恩物

產品提供：七海國際產品有限公司  
電話：5-447137

### 屏園又一村

最新型高級花園洋房  
建築完成  
九折優待·欲購從速  
分期出售·可分十二年付款  
本地益治電話：K810888

#### 聘練習生

某大紗廠中環總行，聘請練習生一名。經訓練後，從事文員工作。薪優，有發展前途。應徵者須中學畢業，體健，耐勞，誠實可靠，無不良嗜好，年齡二十歲左右。請寄詳細履歷，附近照。函寄：香港郵政信箱288號。

### 東亞大酒樓

號七零九至一零九道皇英角北港香  
八六七八三六·五·樓字寫 八六六九三六·五·部營業  
三七三九三六·五·樓 二 三六六九三六·五·廣地 話電

#### 業開天今·幕開經昨

謝 本酒樓昨(廿四)日開幕荷蒙  
紳商優待 貴臨指導 寵錫多珍 高誼隆情  
各界友好 易勝感綢 謹此鳴謝

東亞大酒樓有限公司董事局全人謹啓  
謹訂今(廿五)日上午六時卅五分  
正式開業。

豪華禮堂·貴賓廳房  
親切服務·出品精良  
設計獨特·重資裝修  
精影細琢·雄視港九

自置停車場  
營業時間：每日上午六時至深夜十二時



# 本港新聞

## 當街刺女友十四銼青年跳樓死

### 女傷者漸好轉

警方已列為傷人及自殺案處理  
案發於清晨觀塘物華街少女身受重傷  
死者與傷者認識年餘論婚嫁為傷者拒



身中十四銼，傷勢已極重之少女傷者。

## 澳門政府付出新稅

### 從葡萄牙牙聘來官員

本島官員多不滿澳督有解釋  
（本報訊）澳門政府最近付出一項新稅，引起本島官員不滿。據悉，這項新稅是由葡萄牙牙聘來官員所擬定。澳門官員對此表示不滿，認為這是不公平的。澳督對此作出了解釋，但官員們仍表示不滿。

## 偷得獲中連贏票根

### 扒手排隊等待收錢被拘

被告否認認罪押候一月廿四審  
（本報訊）一名扒手因在公共場所扒竊，被警方拘捕。該名扒手在法庭上否認認罪，並表示將在十二月廿四日再次出庭受審。

## 老父遭斬斃

### 子被控謀殺

昨提堂押候月底再訊  
（本報訊）一名男子因涉嫌謀殺其父親，被警方拘捕。該案將於明日在法庭上提堂，並押候至月底再行審理。

## 六合彩頭獎無人中

### 一獎每派派十七萬餘

（本報訊）六合彩頭獎無人中，一獎每派派十七萬餘。此次六合彩開獎結果如下：頭獎無人中，一獎每派派十七萬餘，二獎每派派一萬餘，三獎每派派五百餘。

## 沙頭角一名農夫

### 被控人偷渡入境

被告否認認罪押候審  
（本報訊）一名沙頭角農夫因涉嫌偷渡入境，被警方拘捕。該農夫在法庭上否認認罪，並表示將在法庭上辯護。

## 偷渡火車受傷兩青年

### 親人着手申請留港

是否獲准居留時仍難決定  
（本報訊）兩名青年在偷渡火車時受傷，其親人正着手申請留港。目前，是否獲准居留仍難以決定。

## 旅遊中心「設計遊」

### 卅五間將成警調查目標

（本報訊）旅遊中心「設計遊」活動，卅五間將成警調查目標。警方表示，將對這些活動進行調查，以確保其合法性。

## 柴灣與華郵裕興樓

### 警方在追查身世

（本報訊）柴灣與華郵裕興樓，警方在追查身世。警方表示，將對該樓進行調查，以確定其所有權。

## 女青商弱智曝光

### 世界大會獲殊榮

（本報訊）一名女青商在國際大會上獲殊榮。該女青商在會上展示了其傑出的商業才能，並獲得了大會的表彰。

## 男女自願被非禮

### 男女判罰非禮行為

（本報訊）一名男女因自願被非禮，被警方判罰。警方表示，該行為違反了法律，並對該男女進行了處罰。

## 認偷竊玩具手槍

### 中學男生判罰

（本報訊）一名中學男生因認偷竊玩具手槍，被警方判罰。警方表示，該行為違反了法律，並對該男生進行了處罰。

## 讀者論壇

### 如無急救知識請不要擅自移動傷者

（本報訊）讀者論壇：如無急救知識請不要擅自移動傷者。文章強調了急救知識的重要性，並提醒讀者在遇到緊急情況時應採取正確的處理方式。

### 華僑日報讀者七海旅行團

## 台灣芝麻城

8天歡樂環島遊 \$1,690

行程包括：台北、石門水庫、芝麻城、花蓮、天祥、梨山、台中、彰化、台南、高雄、大具湖、阿里山、日月潭。

本團特點：  
●精選八天環島行程，兼遊台灣最新度假勝地——石門芝麻城。  
●住宿一流大酒店，包括：希爾頓、圓山、芝麻、華王、阿士都、阿里山賓館、日月潭觀光飯店。  
●乘搭日亞航空班機，早機出發，夜機返港，遊足八天。  
●專家導遊，專車接送，一流服務，超值享受。

出發日期：2月4日 2月5日

4天台灣芝麻城環島遊（逢星期六出發） HK\$1,090  
7天台灣芝麻城環島遊（逢星期日出發） HK\$1,540  
9天台灣芝麻城環島遊（逢星期一、六出發） HK\$1,750

詳情請詢  
**七海旅遊有限公司**  
香港德輔道中匯豐大廈1702室 電話：5-447137

### 1978 香港年鑑

表查調業各 年港香

（覽見出查字號六用全項⑥至①內表）

① 名稱	② 地址	③ 電話	④ 備註
1. 華僑日報	香港德輔道中匯豐大廈1702室	5-447137	
2. 香港年鑑	香港德輔道中匯豐大廈1702室	5-447137	
3. 表查調業各	香港德輔道中匯豐大廈1702室	5-447137	
4. 年港香	香港德輔道中匯豐大廈1702室	5-447137	

敬啟者：茲依貴報提供辦法，特將一九七八年香港年鑑一冊（每冊定價港幣拾元），寄交貴報，並加劃線，信封註明「香港年鑑」，祈將收據及「取書單」一併寄回，以便核對。

此致  
華僑日報社

訂書人：\_\_\_\_\_  
簽名：\_\_\_\_\_  
蓋章：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
一九七七年 月 日

### 華僑日報編印

## 香港年鑑

補查港九各業啓事

已在編集中所速將表填妥寄回以利排印

（本報編印之香港年鑑，現已開始編印，凡在編集中所速將表填妥寄回以利排印。本報編印之香港年鑑，現已開始編印，凡在編集中所速將表填妥寄回以利排印。）

### 1978 香港年鑑

表查調業各 年港香

（覽見出查字號六用全項⑥至①內表）

① 名稱	② 地址	③ 電話	④ 備註
1. 華僑日報	香港德輔道中匯豐大廈1702室	5-447137	
2. 香港年鑑	香港德輔道中匯豐大廈1702室	5-447137	
3. 表查調業各	香港德輔道中匯豐大廈1702室	5-447137	
4. 年港香	香港德輔道中匯豐大廈1702室	5-447137	

敬啟者：茲依貴報提供辦法，特將一九七八年香港年鑑一冊（每冊定價港幣拾元），寄交貴報，並加劃線，信封註明「香港年鑑」，祈將收據及「取書單」一併寄回，以便核對。

此致  
華僑日報社

訂書人：\_\_\_\_\_  
簽名：\_\_\_\_\_  
蓋章：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
一九七七年 月 日



# 新報

## 沙田新市鎮中央大舉施工

### 開地十八公頃

興運三座路橋四條隧道一行人天橋  
並供政府機構社團及工業學院用地

沙田新市鎮中央大舉施工，開地十八公頃，興運三座路橋四條隧道一行人天橋，並供政府機構社團及工業學院用地。沙田新市鎮中央大舉施工，開地十八公頃，興運三座路橋四條隧道一行人天橋，並供政府機構社團及工業學院用地。

## 新界婦孺福利會祝聖誕

### 招待兒童敬老大會

粵語名宿和唱 老幼同享歡樂  
梁省德致歡迎 梁民府主抽獎

新界婦孺福利會祝聖誕，招待兒童敬老大會，粵語名宿和唱，老幼同享歡樂。梁省德致歡迎，梁民府主抽獎。

## 大埔公開角逐完成

### 各組水準極高

球賽 六區 大埔 公開角逐完成，各組水準極高。

## 善團青松觀中學

### 籌建青松觀中學

並向海外宣揚道教普及世界

善團青松觀中學，籌建青松觀中學，並向海外宣揚道教普及世界。

## 聖誕點點唱

增進青少年健康

## 梨木樹互助會

### 訪香港兒童院

招待兒童共祝聖誕

梨木樹互助會，訪香港兒童院，招待兒童共祝聖誕。

## 大埔鄉事會

### 派寒衣貧戶

捐助英商會建校

大埔鄉事會，派寒衣貧戶，捐助英商會建校。

## 石梨貝居民會

### 選出五屆新員

培元英文書院五百

石梨貝居民會，選出五屆新員，培元英文書院五百。

## 北角協同英文中學

### 培元英文書院五百

北角協同英文中學，培元英文書院五百。

## 龍總廿八祝會慶

龍總廿八祝會慶

## 善長捐款響應助學

### 善款源源而至

善款源源而至

善長捐款響應助學，善款源源而至。

## 聖誕佳節萬眾歡騰

### 秀麗聖誕設計賽揭曉

秀麗聖誕設計賽揭曉

聖誕佳節萬眾歡騰，秀麗聖誕設計賽揭曉。

## 香港工商銀行大廈

### 昨揭幕禮酒會盛況

昨揭幕禮酒會盛況

香港工商銀行大廈，昨揭幕禮酒會盛況。

## 海天一色夜總會

### 海外遊客紛紛錄音

海外遊客紛紛錄音

海天一色夜總會，海外遊客紛紛錄音。

## 山龍隊慶祝元旦

### 遊名勝作大遊行

遊名勝作大遊行

山龍隊慶祝元旦，遊名勝作大遊行。

## 九龍中央獅子會

### 舉行選舉

舉行選舉

九龍中央獅子會，舉行選舉。

## 大昌貿易行週年聯歡會

### 千餘員工週年聯歡會

千餘員工週年聯歡會

大昌貿易行週年聯歡會，千餘員工週年聯歡會。

## 優先在恒生商場展出

### 名畫展

名畫展

優先在恒生商場展出，名畫展。

## 青年男女

### 盂蘭節

盂蘭節

青年男女，盂蘭節。

## 旺角鴻光大廈

### 三房一廳十八萬餘

三房一廳十八萬餘

旺角鴻光大廈，三房一廳十八萬餘。

## 屯門理想好居園

### 最佳選擇在蘭苑

最佳選擇在蘭苑

屯門理想好居園，最佳選擇在蘭苑。

## 香港工商銀行大廈

### 昨揭幕禮酒會盛況

昨揭幕禮酒會盛況

香港工商銀行大廈，昨揭幕禮酒會盛況。

## 香港義獅會

### 與信義獅會結盟

與信義獅會結盟

香港義獅會，與信義獅會結盟。

## 龍總廿八祝會慶

### 龍總廿八祝會慶

龍總廿八祝會慶

龍總廿八祝會慶

龍總廿八祝會慶

龍總廿八祝會慶

龍總廿八祝會慶

龍總廿八祝會慶

龍總廿八祝會慶

龍總廿八祝會慶

龍總廿八祝會慶

龍總廿八祝會慶







### 中國美術院師生 近作書畫展覽會

明起在大會堂八樓舉行三天  
請到教育司何雅明伉儷揭幕  
創辦周千秋夫婦近作參展

中國美術院，乃本港著名之藝術團體，創辦於一九六二年，由周千秋夫婦主持。該院自創辦以來，致力於推廣中國美術，並培養青年藝術家。現正舉行「中國美術院師生近作書畫展覽會」，展期為七月二十五日至二十七日，地點為大會堂八樓。展覽會將展出該院師生之近作，包括山水、花鳥、人物等各種題材之書畫作品。開幕典禮將於二十五日上午十時舉行，由教育司何雅明伉儷主持。周千秋夫婦之近作亦將參展，以資參考。

### 佛教青年中心 古今名畫展

今最後展出  
佛教青年中心，為弘揚中華文化，特舉辦「古今名畫展」。展覽會自七月二十日起，在該中心舉行，現已進入最後階段。展覽會將展出歷代名畫，包括唐宋元明清各朝之作品，以展示中國美術之博大精深。展覽會之最後一天，將於七月二十五日舉行，屆時將有精彩之表演。



(上) 梅花 (李慕貞作) (下) 獅子山 (梁繼德作) (左) 天 (周美莊作) (右) 白雲 (周美莊作)



「英華仙子」參展時作 (周美莊)  
「作通佛道」(供清朝設)  
(止日本月至出展覽畫油店酒香在現)

「弘揚中華文化」  
僑委會以特製銀盤  
頒贈書法家梁鈞庸  
僑務委員會為弘揚中華文化，特製銀盤，頒贈書法家梁鈞庸。梁先生為著名書法家，其作品深受僑胞喜愛。此次頒贈銀盤，以表彰其在弘揚中華文化方面之貢獻。

教師會與敦煌藝院  
李撫虹任國畫導師  
在香港酒店舉行畫展  
敦煌藝術學院與香港教師會合作，聘請李撫虹先生為國畫導師。李先生為著名國畫家，其作品風格獨特，深受好評。此次在香港酒店舉行畫展，旨在推廣國畫藝術，並促進文化交流。



### 明年香港樂壇盛事 名指揮梅達應市政局邀 來港與以色列樂團演出

世界著名指揮家梅達，應香港市政局之邀，將於明年來港演出。梅達為以色列著名指揮家，曾多次指揮以色列愛樂樂團演出。此次來港演出，將為香港樂壇帶來一場精彩之音樂盛會。



中國美術院師生近作書畫  
展覽會序  
中國美術院師生近作書畫展覽會，旨在展示該院師生之藝術才華，並推廣中國美術。展覽會將展出歷代名畫，包括山水、花鳥、人物等各種題材之作品。展覽會之舉辦，將有助於提高公眾對中國美術之認識，並促進文化交流。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
「松樹雙鶴」為周千秋先生之代表作之一，畫面生動，意境深遠。而「西園雅集」則描繪了文人雅士之聚會，畫面細膩，富有生活氣息。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
周千秋先生之作品，風格獨特，深受僑胞喜愛。其作品不僅具有藝術價值，更是一份文化遺產。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
周千秋先生之作品，風格獨特，深受僑胞喜愛。其作品不僅具有藝術價值，更是一份文化遺產。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
周千秋先生之作品，風格獨特，深受僑胞喜愛。其作品不僅具有藝術價值，更是一份文化遺產。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
周千秋先生之作品，風格獨特，深受僑胞喜愛。其作品不僅具有藝術價值，更是一份文化遺產。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
周千秋先生之作品，風格獨特，深受僑胞喜愛。其作品不僅具有藝術價值，更是一份文化遺產。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
周千秋先生之作品，風格獨特，深受僑胞喜愛。其作品不僅具有藝術價值，更是一份文化遺產。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
周千秋先生之作品，風格獨特，深受僑胞喜愛。其作品不僅具有藝術價值，更是一份文化遺產。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
周千秋先生之作品，風格獨特，深受僑胞喜愛。其作品不僅具有藝術價值，更是一份文化遺產。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
周千秋先生之作品，風格獨特，深受僑胞喜愛。其作品不僅具有藝術價值，更是一份文化遺產。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
周千秋先生之作品，風格獨特，深受僑胞喜愛。其作品不僅具有藝術價值，更是一份文化遺產。

「松樹雙鶴」(周千秋)  
「西園雅集」(周千秋)  
周千秋先生之作品，風格獨特，深受僑胞喜愛。其作品不僅具有藝術價值，更是一份文化遺產。



# 本港新聞

## 機敏應變 掌握機會

### 勞資協調發揮應變能力

【本報訊】香港工業總局主席胡文豹昨日在「勞資協調發展應變能力」座談會上，強調勞資雙方應加強合作，以應付未來的挑戰。他指出，在未來的工業發展中，勞資雙方必須保持靈敏的反應，才能掌握機會，克服困難。

### 來年工業定有良好成就

胡文豹主席在座談會上表示，雖然目前的工業環境充滿挑戰，但來年的工業發展定有良好的前景。他認為，只要勞資雙方能夠加強合作，發揮應變能力，就一定能夠克服困難，取得良好的成就。

## 港貨外銷情況

### 維持增長必須擴散

【本報訊】根據香港貿易發展局的統計，一九七九年港貨外銷情況良好，維持了增長的勢頭。為了進一步擴大外銷，貿易發展局呼籲各廠商擴散產品種類，以適應不同的市場需求。

## 主要工業表現

### 榮辱互見差別很大

【本報訊】一九七九年，香港的主要工業表現榮辱互見，差別很大。其中，電子工業和紡織工業表現較佳，而一些傳統工業則面臨較大的困難。



## 平安夜喜洋洋

### 夜總會收費昂貴仍處處爆棚

【本報訊】聖誕節和平安夜期間，香港的夜總會生意興隆，收費昂貴，但到處都充滿了歡樂的氣氛。市民們紛紛前往夜總會慶祝，場面熱鬧。

### 食大餐報佳音街頭盡是人潮

在聖誕節和平安夜期間，香港的街頭到處是人潮，市民們紛紛前往餐廳和食肆慶祝。許多餐廳都推出了豐盛的聖誕大餐，吸引了大量的顧客。

### 聖誕節期間，市民紛紛前往夜總會慶祝，場面熱鬧。

聖誕節期間，香港的夜總會生意興隆，收費昂貴，但到處都充滿了歡樂的氣氛。市民們紛紛前往夜總會慶祝，場面熱鬧。

## 華僑日報兒童天地聯合主辦

### 小讀者聖誕聯歡會

【本報訊】華僑日報兒童天地聯合主辦的小讀者聖誕聯歡會，將於近日舉行。屆時將有精彩的表演和豐富的遊戲，為小讀者們帶來歡樂。

### 今假修頓球場舉行 遊藝表演節目豐富

小讀者聖誕聯歡會將於今日假修頓球場舉行。當天的節目非常豐富，包括舞蹈、歌唱、魔術等，吸引了大量的小讀者參加。

## 歐洲中東市場

### 今後要作激烈競爭

【本報訊】在歐洲和中東市場，香港廠商今後將面臨激烈的競爭。為了在競爭中脫穎而出，廠商需要不斷提高產品質量和服務水平。

## 未來致力方向

### 即推動工業多元化

【本報訊】為了應對未來的挑戰，香港政府將致力於推動工業多元化。政府將採取一系列措施，鼓勵廠商發展新興產業，提高工業的競爭力。

## 一九七八展望

### 應取審慎樂觀態度

【本報訊】回顧一九七八年，香港在經濟和社會各方面都取得了長足的進步。展望未來，我們應保持審慎樂觀的態度，繼續努力，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

## 但願夜夜平安

### 聖誕節期間，市民紛紛前往夜總會慶祝，場面熱鬧。

聖誕節期間，香港的夜總會生意興隆，收費昂貴，但到處都充滿了歡樂的氣氛。市民們紛紛前往夜總會慶祝，場面熱鬧。

## 小評

### 以多數人受益為正確

在社會發展過程中，我們應該以多數人受益為正確的方向。政府應該採取措施，確保社會資源的合理分配，讓更多的市民分享發展的成果。

## 港府新聞處：交響樂

### 政府公文中英並重 並重校對工作日趨繁重

【本報訊】香港政府新聞處近日表示，政府公文中英並重，並重校對工作日趨繁重。為了確保公文的準確性和權威性，新聞處將加強校對工作，提高公文質量。

### 申請歸化英籍啓事

【本報訊】香港政府新聞處近日發布了一則申請歸化英籍的啓事。凡符合條件的申請人，可以前往指定地點辦理申請手續。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 機器補師

【本報訊】機器補師是一種專門的職業，負責修理各種機械設備。他們需要具備豐富的專業知識和精湛的技術，以確保設備的正常運行。

### 「確確」相機 「騰龍」鏡頭

贊助  
分類廣告客戶幸運抽獎

〈由十二月一日至十二月三十一日止〉  
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元  
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：  
**RICOH**  
SINGLEX II F2.0 CAMERA  
麗確新款單鏡反光相機

Tamron  
ADAPTALL BBAR ZOOM LENS  
38-100mm F3.5 MACRO  
騰龍多層加膜變焦神鏡  
總值：HK\$2,432.00

特別獎四名：各得麗確 600M 豪華迷你相機及  
原廠閃光燈一套  
價值：HK\$380.00

賜治處

1. 總社香港荷里活道一〇六至一〇八號
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭舊集樂劇院對面
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓廣源軒
6. 美孚新邨第一期老匯15D 3號鴻源坊會
7. 西環卑路街14A 西環街坊會
8. 荃灣樂業街三號二樓正康公司
9. 北角渣甸道157號香港琴行
10. 何文田亞答街124號M地地下恒通圖書公司
11. 屯門鄉事會路111號地下街光書局
12. 銅鑼灣愛東街九號A地下文海圖書公司
13. 紅磡新柳街20-22號C友誠書局

抽獎公佈日期一月五日

### 多寶彩池

\$ 347.211

六合彩第 01/77 期  
中獎號碼：1, 13, 14, 16, 24, 26, 21

下次開獎日期十二月三十日星期五  
十二月二十九日下午八時前在各馬會  
場外投注處受接注。

香港獎券管理局

### MINDEN PLAZA 名店街

免費拍照  
Kodak Instant Pictures  
十二月廿七日

### 其昌人壽水火保險有限公司

董事局暨同人等謹以至誠致謝

其昌保險

聖誕快樂  
新年進步！



# 本港新聞

## 商人對旅業抱樂觀態度

### 港酒店將增加

#### 市區新界離島將有七間酒店出現

#### 旅遊淡季酒店出租率亦高達七成

【本報專訊】本港旅遊業在過去兩年，由於經濟不景氣，加上國際形勢動盪，旅遊業一度陷入低潮。但最近幾年，隨著國際形勢趨於穩定，旅遊業已開始復甦。據悉，本港旅遊業對未來充滿信心，並計劃在未來幾年內增加酒店數量，以滿足日益增長的旅遊需求。

據統計，本港目前共有酒店約一千五百間，客房總數超過二十萬間。其中，市區酒店約八百間，新界酒店約四百間，離島酒店約三百間。未來幾年，預計將新增酒店約五百間，其中市區約二百間，新界約二百間，離島約一百間。

此外，旅遊淡季的酒店出租率亦高達七成，顯示出旅遊業的復甦勢頭。據悉，本港旅遊業已開始推出多種優惠措施，以吸引遊客。例如，部分酒店已推出「淡季優惠」，以吸引遊客在淡季來港旅遊。

## 公共關係服務社會展覽

### 昨日起大會堂展出四天

【本報專訊】「公共關係服務社會」展覽，將於今日（星期日）起，在政府大會堂展出四天。該展覽由多個機構聯合舉辦，旨在向公眾介紹公共關係服務社會的意義及重要性。

展覽內容豐富，包括：公共關係服務社會的意義及重要性、公共關係服務社會的實踐、公共關係服務社會的未來發展等。此外，展覽還設有互動環節，讓參觀者可以親身體驗公共關係服務社會的樂趣。

## 香港一週大事

一九七七年十二月十八日至十二月廿四日

【本報專訊】本週香港大事如下：

- 十二月十八日：立法局通過《一九七七年（修訂）法例》。
- 十二月十九日：政府公佈一九七七年（修訂）法例。
- 十二月二十日：立法局通過《一九七七年（修訂）法例》。
- 十二月廿一日：政府公佈一九七七年（修訂）法例。
- 十二月廿二日：立法局通過《一九七七年（修訂）法例》。
- 十二月廿三日：政府公佈一九七七年（修訂）法例。
- 十二月廿四日：立法局通過《一九七七年（修訂）法例》。

## 政府批准沙田通車

【本報專訊】政府已批准沙田鐵路通車，預計將於明年年初動工興建。該鐵路將連接沙田與新界其他地區，為市民提供更便捷的交通服務。

沙田鐵路全長約十公里，其中約五公里為地下鐵路。該鐵路將設有四個車站，分別位於沙田、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該鐵路將於明年年初動工興建，並於一九八零年完工。

## 留日學友會週年餐會

【本報專訊】留日學友會將於下週六（十二月廿四日）晚上七時，在九龍會議中心舉行週年餐會。屆時將有超過二百名留日學友參加。

餐會內容豐富，包括：餐會、文藝表演、抽獎等。此外，餐會還設有義賣環節，所得款項將撥作留日學友會的活動經費。

## 少年警訊服務社會

### 與警方合作維持治安

#### 六獅會招待少年警訊聖誕聯歡

【本報專訊】六獅會將於下週六（十二月廿四日）晚上七時，在九龍會議中心舉行聖誕聯歡。屆時將有超過二百名少年警訊成員參加。

聯歡內容豐富，包括：餐會、文藝表演、抽獎等。此外，聯歡還設有義賣環節，所得款項將撥作六獅會的活動經費。

## 九龍灣建高層汽車道路

【本報專訊】九龍灣建高層汽車道路工程，預計將於明年動工興建。該道路將連接九龍灣與新界其他地區，為市民提供更便捷的交通服務。

該道路全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該道路將設有四個車站，分別位於九龍灣、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該道路將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 大嶼山建電廠計劃修改

【本報專訊】大嶼山建電廠計劃，預計將於明年動工興建。該電廠將為大嶼山地區提供電力，為市民提供更便捷的生活服務。

該電廠全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該電廠將設有四個車站，分別位於大嶼山、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該電廠將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 高院批准和記黃埔合併

【本報專訊】高院已批准和記黃埔合併，預計將於明年動工興建。該合併將為和記黃埔地區提供電力，為市民提供更便捷的生活服務。

該合併全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該合併將設有四個車站，分別位於和記黃埔、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該合併將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 結他聖手查理布特

【本報專訊】結他聖手查理布特，將於下週六（十二月廿四日）晚上七時，在九龍會議中心舉行聖誕聯歡。屆時將有超過二百名結他聖手成員參加。

聯歡內容豐富，包括：餐會、文藝表演、抽獎等。此外，聯歡還設有義賣環節，所得款項將撥作結他聖手的活動經費。

## 明年藝術節中獻技

【本報專訊】明年藝術節中獻技，預計將於明年動工興建。該藝術節將為市民提供更便捷的生活服務。

該藝術節全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該藝術節將設有四個車站，分別位於明年藝術節、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該藝術節將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 指導居民防範罪案及提高警惕

【本報專訊】指導居民防範罪案及提高警惕，預計將於明年動工興建。該指導將為居民提供更便捷的生活服務。

該指導全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該指導將設有四個車站，分別位於指導居民防範罪案及提高警惕、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該指導將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 擬訂來年工作大綱

【本報專訊】擬訂來年工作大綱，預計將於明年動工興建。該大綱將為市民提供更便捷的生活服務。

該大綱全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該大綱將設有四個車站，分別位於擬訂來年工作大綱、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該大綱將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 謝 鄭母太夫人之喪於昨

【本報專訊】謝 鄭母太夫人之喪於昨（十二月廿三日）下午二時，在九龍會議中心舉行。屆時將有超過二百名親友參加。

喪禮內容豐富，包括：餐會、文藝表演、抽獎等。此外，喪禮還設有義賣環節，所得款項將撥作謝 鄭母太夫人之喪禮經費。

## 李母何氏三太夫人於公曆

【本報專訊】李母何氏三太夫人於公曆（十二月廿四日）上午六時四十五分，在九龍會議中心舉行。屆時將有超過二百名親友參加。

喪禮內容豐富，包括：餐會、文藝表演、抽獎等。此外，喪禮還設有義賣環節，所得款項將撥作李母何氏三太夫人之喪禮經費。

## 治喪處：香港殯儀館

【本報專訊】治喪處：香港殯儀館，預計將於明年動工興建。該殯儀館將為市民提供更便捷的生活服務。

該殯儀館全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該殯儀館將設有四個車站，分別位於治喪處：香港殯儀館、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該殯儀館將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 子志恆娘劉又鏞

【本報專訊】子志恆娘劉又鏞，預計將於明年動工興建。該娘將為市民提供更便捷的生活服務。

該娘全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該娘將設有四個車站，分別位於子志恆娘劉又鏞、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該娘將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 劍慈媚黃國揚

【本報專訊】劍慈媚黃國揚，預計將於明年動工興建。該媚將為市民提供更便捷的生活服務。

該媚全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該媚將設有四個車站，分別位於劍慈媚黃國揚、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該媚將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 劍華 龐焯華

【本報專訊】劍華 龐焯華，預計將於明年動工興建。該焯華將為市民提供更便捷的生活服務。

該焯華全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該焯華將設有四個車站，分別位於劍華 龐焯華、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該焯華將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 孫女均頤 龐焯華

【本報專訊】孫女均頤 龐焯華，預計將於明年動工興建。該焯華將為市民提供更便捷的生活服務。

該焯華全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該焯華將設有四個車站，分別位於孫女均頤 龐焯華、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該焯華將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 外孫黃寶璽 古惠儀

【本報專訊】外孫黃寶璽 古惠儀，預計將於明年動工興建。該儀將為市民提供更便捷的生活服務。

該儀全長約十公里，其中約五公里為高層道路。該儀將設有四個車站，分別位於外孫黃寶璽 古惠儀、馬鞍山、大埔及新界其他地區。預計該儀將於明年動工興建，並於一九八零年完工。

## 泣告

### 李母何氏三太夫人於公曆

一九七七年十二月廿四日上午六時四十五分壽終正寢

養和醫院積閣享壽七十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月廿五日（星期日）下午二時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃

子志恆娘劉又鏞  
劍慈媚黃國揚  
劍華 龐焯華  
孫女均頤 龐焯華  
外孫黃寶璽 古惠儀  
泣告

### 治喪處：香港殯儀館

英皇道六七九號  
電話：六一五二六八











# 聖誕節市總落行勉強平穩 天不美做百貨服裝絨料最淡 送禮略減端賴自用生意支持

多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生  
趨已但，當相動活對派，激刺讓價牌低改店商些有，潮熱無並市尾。  
。象跡旺大無但，穩看意生通交樂娛食飲天三後明今。像

（特訊）今年的聖誕節，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

據悉，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

## 銷多能尚頭罐果鮮性用自係關暖天 價大起中市淡疏奇貨新橙鮮 回挽勢頹者強傳宣銷減酒洋

備份部，多反送散鷄火腿洋力古朱，約節向轉禮送。  
。象現足不有且貨

（特訊）聖誕節期間，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

### 聖誕市場漫步

（本報記者）聖誕節期間，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

### 化粧品生意落行不俗

（本報記者）聖誕節期間，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

### 天氣暖和不利于麵粉實銷

（本報記者）聖誕節期間，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

### 期金市隨外圍而力振

（本報記者）聖誕節期間，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

### 子蓮湘新來

（本報記者）聖誕節期間，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

### 粉生蘭荷

（本報記者）聖誕節期間，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

## 一月起對共同市場輸出紡織品配額 工商署陸續分配

尚有較完整新協議詳細配額將於下月中旬公佈  
共市買家雖有洽訂廠商及出口商接單仍困難

（特訊）一月起對共同市場輸出紡織品配額，工商署已陸續分配。尚有較完整新協議詳細配額將於下月中旬公佈。共市買家雖有洽訂廠商及出口商接單仍困難。

### 成值大增做價跌勢轉顯

（本報記者）聖誕節期間，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

### 外匯市況

（本報記者）聖誕節期間，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

### 淡例末週

（本報記者）聖誕節期間，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

### 價格尚按穩

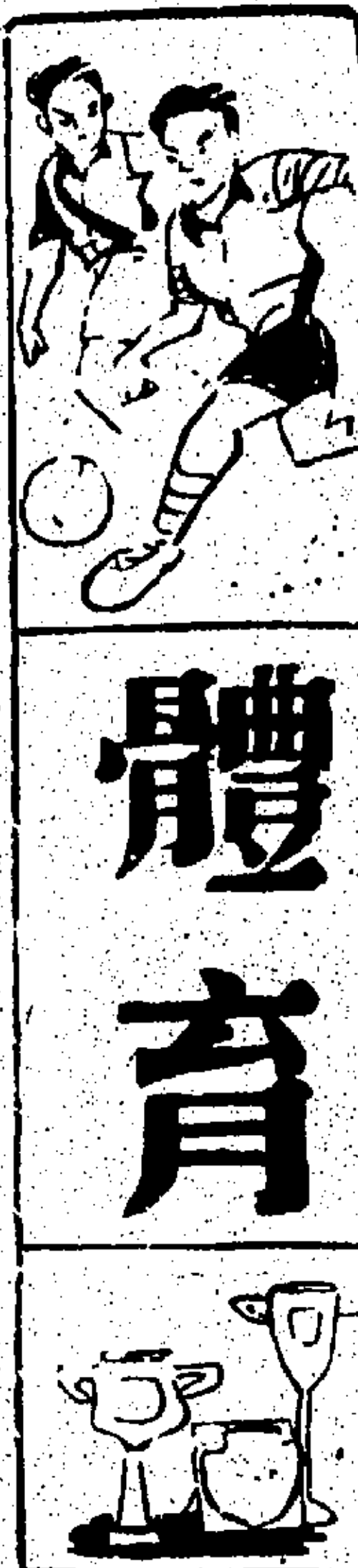
（本報記者）聖誕節期間，由於市民生活負擔沉重，多不皆兩情餘錢餘民市使担重活生，市面總落行勉強平穩。天不美做百貨服裝絨料最淡，送禮略減端賴自用生意支持。

股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計	股票市價變動統計
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------









# 體育

## 聖誕佳節埔頭精彩戲碼

### 元朗出戰精工

#### 精工技高質厚鄉紳班鬥志可取

【特稿】元朗足球賽，今年在政府球場舉行。二時三十分正，元朗對精工。元朗隊員，均係本地鄉紳，技術精良，鬥志可取。精工隊員，則係由精工公司聘請，技術精良，鬥志可取。元朗隊員，均係本地鄉紳，技術精良，鬥志可取。精工隊員，則係由精工公司聘請，技術精良，鬥志可取。

## 全港週年單車大賽

### 陳振鵬膺雙料冠軍

【特稿】由香港單車總會主辦，全港週年單車大賽，昨日在政府球場舉行。陳振鵬在男子組及女子組中，均獲冠軍，膺雙料冠軍。陳振鵬在男子組中，以二時三十分完賽，獲冠軍。在女子組中，以二時三十分完賽，獲冠軍。



全港週年單車大賽，陳振鵬膺雙料冠軍。

## 各項康樂活動

【特稿】政府康樂委員會，昨日在政府球場舉行各項康樂活動。包括：足球賽、籃球賽、排球賽等。各項活動，均獲市民踴躍參加。

## 今日足球秩序

組別	對陣	時間
男子組	元朗對精工	二時三十分
女子組	元朗對精工	二時三十分
男子組	元朗對精工	二時三十分
女子組	元朗對精工	二時三十分

## 威靈頓英文中學 校運圓滿閉幕

【特稿】威靈頓英文中學，昨日舉行校運會。校運會圓滿閉幕。校運會期間，各項比賽，均獲學生踴躍參加。校運會圓滿閉幕。

## 香港會和加山 亂石崗花墟又爆冷鬥

【特稿】香港會和加山，昨日在亂石崗花墟舉行比賽。比賽結果，香港會獲勝。比賽結果，香港會獲勝。

## 海鯊泳團好手 參加元旦冬泳

【特稿】海鯊泳團好手，昨日參加元旦冬泳。冬泳活動，旨在推廣冬泳運動。冬泳活動，旨在推廣冬泳運動。

## 易地再戰 兩軍對壘

【特稿】兩軍昨日在易地再戰。比賽結果，兩軍均獲勝利。比賽結果，兩軍均獲勝利。

## 放風箏同樂日

【特稿】政府昨日舉行放風箏同樂日。放風箏活動，旨在推廣放風箏運動。放風箏活動，旨在推廣放風箏運動。

## 工商盃排球賽 今日秩序豐富

【特稿】工商盃排球賽，昨日舉行。比賽結果，工商盃獲勝。比賽結果，工商盃獲勝。

## 總會盃足球 今日秩序豐富

【特稿】總會盃足球賽，昨日舉行。比賽結果，總會盃獲勝。比賽結果，總會盃獲勝。

### 時報

五場映 六場院 假期期 兩場半 門

SOUTHERN CO. LTD.

### 今日秩序豐富

工商盃排球賽

總會盃足球

### 今日秩序豐富

工商盃排球賽

總會盃足球



工人世界

童軍知友社和樂中心與眾同樂

# 聖誕新年聯歡節目

歡迎在職青年參加

## 康樂體育訓練營安排各項活動

如土風舞、民族遊戲、各項競賽、參加者均能盡興而歸。  
廿五聖誕聯歡會：總於前晚（廿三）日假中心舉行。參加者達一百人。收費僅五角。節目極  
計有康樂、歌舞晚會、食會等，但演費僅十二元。  
麻栗舞會：晚（廿六）日七時至八時西貢麻栗戶外活動會舉行，收費十二元。但門票費及  
餐食費用，目前業經開始派發報名，在聯年內參加至為穩妥。是項活動，節目豐富，並有球類  
球、腰刀舞、民族樂器演奏等項，不勝枚舉。如欲參加者可逕往樂鳴堂接洽。  
鐵爐電三：一四八〇（三）來函。（行）

下月將分三次舉行

爲青年職工提供饒有意義的問題

**各區工業**

工樂福當團聚。將於下月份在三個不同地方舉行工友福音晚會，僑區內年有工人提供一個頗有意義的晚上。

**青分部分**

性際分析「勞工教育」課程問題與性格形成之因素等問題，全體共五節，由一月三日起逢一九六三九治。(晴)

星洲二號上七時卅分至九時卅分在紅蘭區上課  
報名可逕電三一零一

七日有新年假

**康樂**

為什麼？「因為那、透  
 過民歌、如滑、短劇、  
 幻燈、電影及短褲等表  
 達形式，提出一些在文  
 的心靈上存在又却又不

此友聚會會於一月廿一日(星期日)及廿二日(星期一)及廿三(星期二)共三天。此三天係在學校內舉行，以便同學們能分休，及免需請假。以便同學們能分休，及免需請假。以便同學們能分休，及免需請假。

八日(星期日)至二十七  
時三十分至九時三十分  
分別依次在元大大會  
堂、大仙東頭廟、基隆  
中學(錦江橋南)舉行  
出學(錦江橋南)舉行  
出學(錦江橋南)舉行

目前，一般工人有的假期可短一點，即休息日，法定有薪假日及年假(公司規定或由僱員籌辦及)工人自行利用。有關於勞工法例，近有修改之組織，而一般僱員消遣，僱員假期日數，在適用，主要乃自後兩週。

青年事務處，亦有不小貢獻，各區均皆積極地進行工作。

社會福利工作，各區社區服務，此外，

近利舞台戲院舉行，每輪名額達四百人以上

該等晚會大場券現已開始發售，每張一元，開場可免別項主

人費，買得即得過當

年假。

一「孩子不懂事，惹來大

小的煩惱，真奇氣！」工友老

咬陳順興的說。他的孩子，

啼哭嚷嚷的說。以下，是黃

帶來什麼煩惱呢？

吃菜，吃小飯，吃手，

了。解

在一個機緣，蘇常工人，月入百多元，加新的時間，快樂來，照應他好的，姓下才來，做工作，他越下日報，中份營業，未報我國，便

真相

的加，當然值得興，但假果未能配合，習廉樂活，則難以達工人放假之最終目的。現時，工人假活，來時，自三方面，就

路利景，號，號，地下元，

廣道滙服務社，灣仔

明順堂，西營盤

竹魚快餐店，葵青區

邊三十四號上及

北七街一十二號

**金飾工會會所落成**

工業縮窄範圍又空  
於下月初開辦。心理與  
年中心及政府有鄰門  
是(一)鮮吉豐利  
提工業縮窄範圍二號二  
根工業縮窄範圍二號二  
此處(二)鮮吉豐利  
作不做，約見何來丁，小黃君假裝去買，轉  
拙點在店的高層。接的人，先說如他們  
機聘工學的好處：如開好，有機會當上，有  
撥發工資可資贖質；以及其他種種福利。然  
活入正位。職位委任，月薪六百。小黃不加考  
的奔逸。

明年元旦舉行酒會

港九金飾珠寶業職工工會員會所已落落成，決定聖誕晚會，現定於一九七九年一月廿十二晚開晚，在九龍新龍地上海街一四一號舉行。小黃回港後，立即向工會秘書處領取入會費，便道：「你若不幹，要繳回股金費！」小黃回聲答：「知老黃，身家清白，此事還未及我，我知老黃。」

兩意

放失，小黃收到爛爛的表格，附件親身簡單，接見的人對他勸道：「要繳五元現金保單。小黃以無現金保單，便道：「你若不幹，要繳回股金費！」小黃回聲答：「知老黃，身家清白，此事還未及我，我知老黃。」

六條（近世社會主義）團體已由各區聯合會分發  
全體會員及行業工友，開會選舉出各區聯合會。其  
晚上在油麻地新嘉坡一四二號萬源酒家  
聚餐，每位付拾元不等。歡迎會賓家屬及  
宴客參加。餐中有一試聽者因會場狹窄  
買票未及參加。案前一月一日起遷往新址。辦  
理。該會自九七年一月一日起遷往新址。辦

平情而論，雙也有不是之  
處。如對方有收效後，自身豈  
不感欣慰？但今後接洽子虛事更  
屬艱難。則再延緩幾日決定，則  
爲意見不可疏忽的責任。

疏頌

招意

易招

[illegible][illegible][illegible]

龍九海連  
金門要道  
國寶地  
今

雙  
驕  
兒  
請  
統  
府  
閣

劇喜大笑諧新最後  
寒華新繼漢耀吳

笑大爆大晚昨綫新樂嘉

你笑笑咁簡單

[illegible]

**粵港電影界盛事**

多倫多香港影壇盛事  
的嘉樂院院慶典車突起  
電影界之兩大重要關係合作  
電影製作提供最佳服務

一炮  
槽心精  
映映午夜場

Winner Takes All!



吳樂漢  
耀仕  
洪金寶

陳儀馨  
唐菁  
石天  
苗國才

兩部時裝女武打  
片同時推出  
出盡真功夫

---

機務處會計  
兩年以上計程  
在三十歲以下  
車庫或打磨  
具有開工經驗  
深水埗工作。

檔案文員二  
理檔案之作經  
在中區工作。  
除上述空缺  
請上週報及正  
間內，帶本人  
有關證件到就  
外，將證照錄  
駁任何辦事處  
設在香港總道  
五二〇二三  
道政府合五樓  
龍新滿街九福街  
一二三；龍溪  
三一七〇〇〇  
電話：三三  
沙咀渣打銀行  
〇一五四四號  
一九八九年  
六六五一八

**影業有限公司**

近新嘉坡之該辦事處登記。

在拉我士職業之人士，請於辦公時間內，向該處領取表格，並附上最近之照片，學歷證件及其他空缺，以便寄交該處。

其地址及電話如下：

新嘉坡大馬路，電話：三三〇〇、新嘉坡大馬路五十五號，電話：三三〇〇。

**WINNER OF**

**11**

**像項十榮**

**新嘉坡國際電影節**

巨超行雲司理馬新

巨超行雲司理馬新

巨超行雲司理馬新

**影史以來**

**唯一我來**

**獨尊**

**巨構**

**廉威**

**章勒**

**傑不作**


**新嘉坡國際電影節**

巨超行雲司理馬新

巨超行雲司理馬新

巨超行雲司理馬新

同死戰一場 飛天戰場  
 泣驚鬼神地  
 凱聲 紐約  
 京里漢風 嬌上刁嬈 香氣手飛  
 頻送千流 妙策事新 長奔三車  
 期下



# 大鬧天宮

● 震撼三大

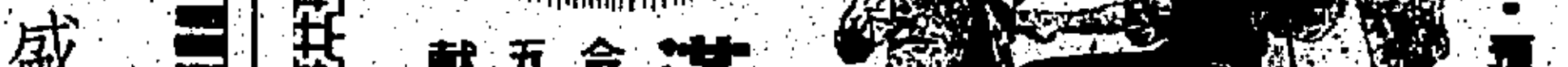
！映獻大盛

前製輝視今震  
絕·煌影·古  
後空巨壇傲燦

獻映 五場 今天 滿

品司球行司總瑪新  
出公華發公國聯

之而，風緊  
！有兼趣張



● 震撼三大







**香港電專**  
彩色黑白電視  
一月五日開課  
天后廟道十一號  
電話：554-5568 寶龍大廈十樓

**德誠烹飪學院**  
★全港烹飪比賽本院學生榮獲小組榮譽冠軍  
粵燒點油打邊爐臘月京西蜜水燴菜燒心香腸腐乳拼餅餅夾拼飽吧酒  
旺角彌敦道554至556號寶龍大廈十樓

**狗貓**  
另有一隻母狗在待中  
H北角  
617042  
617620

**狗**  
一隻雄狗  
她不懂咬人  
不傷人  
請來試教  
地址：九龍彌敦道554至556號寶龍大廈十樓

**書報**  
本報分類廣告  
請撥電話 5-221583

**珠寶**  
五洲金銀首飾店  
三元起售  
此項廣告  
地址：九龍彌敦道554至556號寶龍大廈十樓

尚有分類  
在五張一











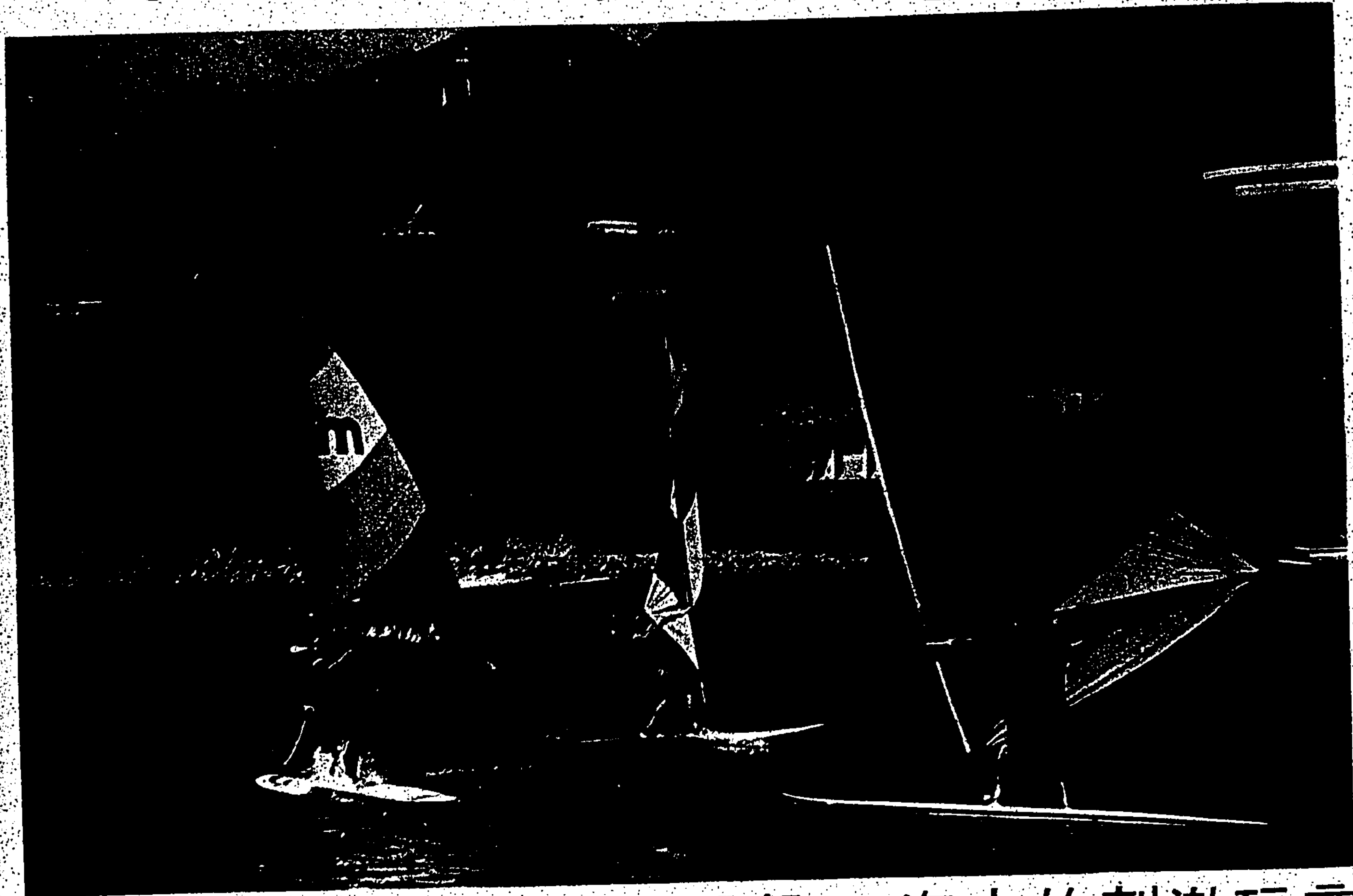
# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

隨華僑日報附送

一九七七年十二月廿五日

本期印送：125,500本



封面專題：風帆——海上的刺激玩意



Sony

Stereo  
Excitement

## 新力「聲威一型」

PS-1150



SS-750

★附送原廠精美機櫃及耳筒

★可隨意選配新力牌 TC-117 高級錄音座

送

「聲威一型」

配搭得天衣無縫，  
各單元都發揮得  
淋漓盡至，  
是同級組合中的極品。

免首期

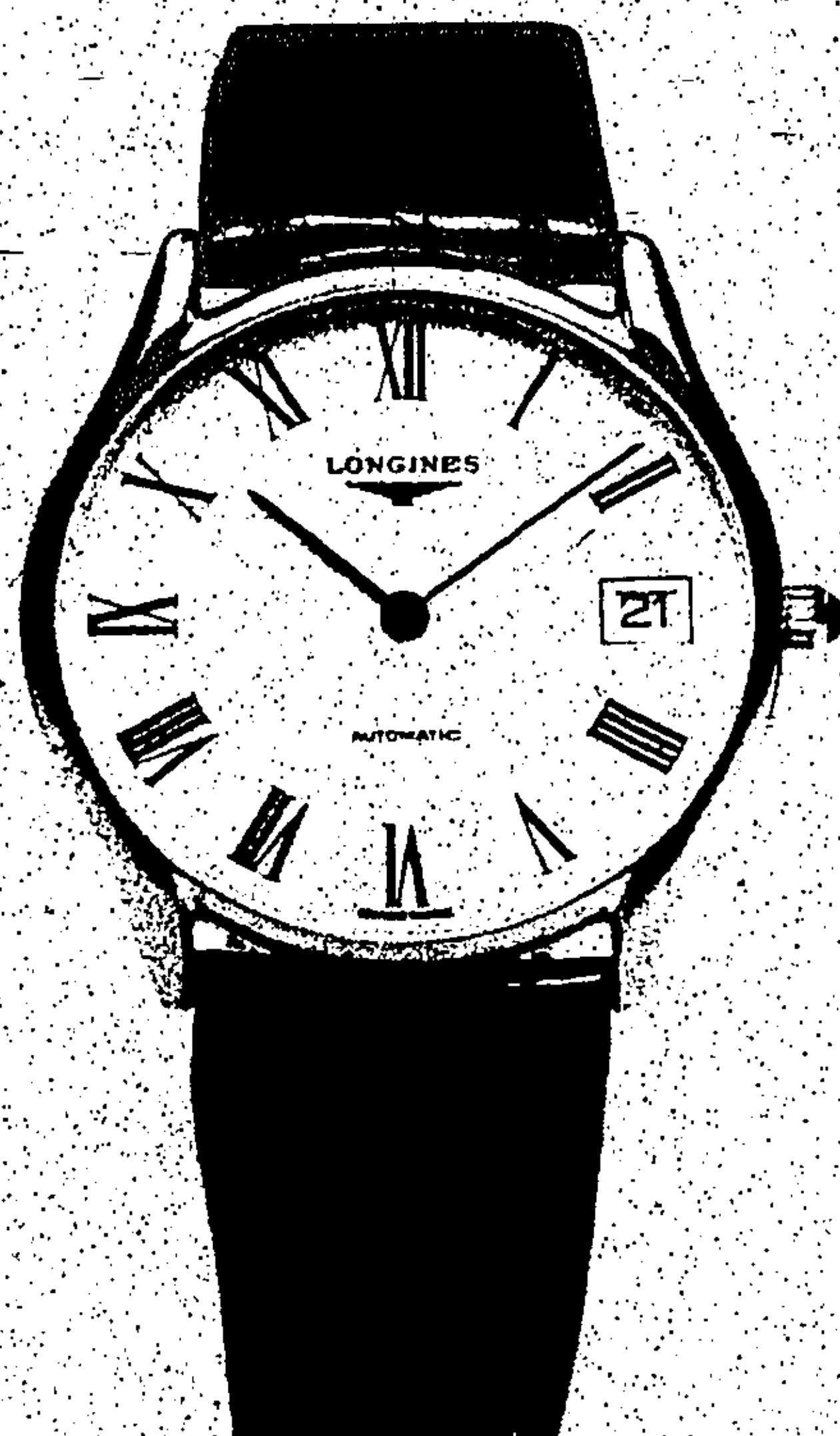
月供 \$130.

新力牌  
SONY

總經銷：中原電器行有限公司



THE  
LONGINES  
STYLE



名家風範 盡善盡美

浪琴表  
LONGINES

# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第65期

一九七七年十二月廿五日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道 106-116號  
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

## 要目

### 封面專題

- 風帆——海上的刺激玩意..... 30
- 旋風排山倒海印度災情嚴重..... 2
- 旅客歡迎“空中巴士”..... 3
- 女帽：明年將大行其道..... 4
- 考考你的社交能力..... 4
- 聖誕禮物的選擇..... 5
- 聖誕餅，各式串燒（食經）..... 6
- 產後調理與照顧嬰兒..... 7
- 潘冰嫦比過去成熟了..... 12
- 積琪蓮貝茜與大蛋糕..... 13
- 路華三五〇〇自動變速房車..... 14
- 電視節目表..... 15-25
- 聖誕節音樂漫步..... 26
- 黃金紀念曲集..... 27
- 法國號專家阿倫斯維爾  
藝術節大顯身手..... 28
- 兒童週刊..... 33-39
- 清冽醉人的水仙（星期掌篇）..... 40

# 美髮必要試顏色噴髮劑 即噴即染為你創造奇蹟

## 白髮變黑，黑髮變.....

「必要試」即時顏色噴髮劑，用法簡便，只需一分鐘時間，白髮立變黑，自然悅目，清洗容易，噴後只需用普通洗髮膏，便能清除所噴上之色素。

「必要試」即時顏色噴髮劑，最能配合你的心思，為你帶來無限的樂趣。

「必要試」即時噴髮劑有四種不同顏色任擇，分黑白銀金四色。

各大藥房均有代售





# 印度災情嚴重

（本報專用新聞週刊中文版版權）  
每年秋季，印度孟加拉灣經常有旋風為禍，每次災情都是頗為嚴重，由於風災次數的頻密與破壞性的強大，所以住在東海岸的印度貧苦的農民和漁民都成為風災的犧牲品，將苦難言的承受了。因為他們相信為了要使雨神華倫那土地變為肥沃，作物茂盛，就必須向華倫那神付出代價。  
今年印度雨神華倫那的代價份外昂貴，因為今年以來，印度東海岸發生了多次風災，其中較嚴重的兩次是在較早時吹襲馬德拉斯以南二百哩那股，以及最近吹襲孟加拉灣北部的另一股。首股旋風令到該區約五百人死亡，一大片農地亦被嚴重破壞。更嚴重的一股是週前印度大風災造成十八呎潮水高漲，多處地點一片澤國，霍亂為患。



那次，估計起碼有八千人死亡，數以萬計的人無家可歸。兩次風災的威力令到全印度約百分之四十的稻米產地來源受到破壞。十一月十九日的風災是繼孟加拉國在一九七〇年受到旋風吹襲而造成三十萬人死亡以後之印度大陸最嚴重的風災。此次風災中，最具威脅性和破壞性的風暴是以時速逾一百哩之旋風而來的洪水。當時高達十八呎的洪水，排山倒海般向著陸上猛撲。印度東海岸一帶的房屋只不過是一些簡陋的建築物。大多數都是用木建造或以茅草鋪蓋。在威力巨大的旋風和洪水侵襲下，都不堪一擊，如火柴盒般被沖到無影無踪。有些農民齊集在石堆的教堂避風。但教堂亦抵受不住旋風的猛襲而倒塌。齊集一百名希望得到庇佑的農民結果無一倖免。甚至連笨重的火車亦被旋風吹到東歪西倒，在亞比卡拉的火車站，亦有數節客車卡被風吹到脫離車軌，撞向火車月台，把月台撞個粉碎。事實上，印度孟加拉灣一帶沿岸地區十哩範圍內都變成一片澤國，強風和洪水將這一大片地區肆虐到滿目瘡痍，災情空前嚴重。  
印度次大陸的孟加拉灣是旋風產生的最佳溫床。每年秋季冬季都有不少旋風形成，大約有十五次之多。由於印度農民的房屋極其簡陋，只是用些泥巴堆成蓋上茅草就是，所以每年風災，災情都十分嚴重。加上印度防風警報不足，農民鮮有能夠預先防範。在地形上，印度次大陸剛好面對旋風溫床孟加拉灣，所以成為旋風必經之途以及撲擊目標。  
孟加拉灣形成的旋風的特性是風速高，起碼達到時速七十四哩，伴有雨量大的驟雨。此種旋風與形成於大西洋的海嘯是有其相同之處。兩種風暴均產生於近赤道的區域。在海洋上空的低氣壓區逐漸形成，產生帶有大量水份的雲層。

這些雲層在熱帶區域又受到猛烈陽光的照射而使其溫度逐漸升高。雖然氣象學家目前仍然未能知悉在上一大氣層有怎樣的變化才觸發旋風的產生，但知道的是經過這種變化後，加上海洋區的溫度升高到一定程度後，便會造成一股緩慢旋轉的氣流（在南半球，這些氣流以順時鐘方向旋轉，在北半球的氣流更反時鐘方向旋轉）。這些旋流在降雨的時候，亦會放出大量的熱量，造成一股向上氣流，上升到風暴之上約四萬至五萬呎。風暴隨後會由海洋區吸取大量溫度既高而又潮濕的空氣，威力就更大，並且會在海洋區向內陸推進。  
旋風以一個直徑十至二十哩的中心旋轉，稱為風眼。在風眼內的空氣比較和緩，而且降雨較少，風勢亦沒有那麼猛烈。在風眼外，強烈的旋風形成一股厚厚的風牆，帶有大量的雨水，風勢亦會高達二百哩時速。不過旋風一經進入內陸就會因為缺乏潮濕的熱空氣（陽光照射海水造成）補充而逐漸消散。  
目前世界各國都十分著重旋風的研究和探測，希望進一步了解旋風的成因，以及達到早期預報的目的。自從七年前，孟加拉大風災發生後，世界各國更發起了一個國際性的計劃去集中研究旋風與及提供更有利的災後救濟方案。不過直至去年，聯合國才正式組織了一個國際性早期氣象預報系統。這個系統透過各國雷達站，電訊站與及大氣層觀察站的聯系，提供更完整和迅速的氣象資料，以便各國能夠更有效和準確的作出氣象預測。香港亦是這個早期氣象警報其中的一個成員。不過這個計劃却因為經費不足與及缺乏足夠資格的氣象學家而受到阻撓。另一方面，有些科學家正從積極的一方面著手。他們研究如何用科學方法將旋風的威力減低。不過有些科學家對於這類方法尚存有保留的態度，因為他們認為假如我們用人工方法去改造氣候，例如將旋風消散，不知道這種改變大自然做法會否帶來更大的危險，後果如何尚難逆料。

「空中巴士」在歐美日漸流行。

其歷史是「空中巴士」？這名稱是由英文之AIRBUS縮譯過來的。巴士是英文BUS的譯音，即公共汽車。巴士是平民的交通工具。據此引申，「空中巴士」亦即是公共飛機了。「空中巴士」機身大，客位多，票價特廉，有巴士的性質。

在過去幾個月期間，美國東方航空公司七十名飛行員在佛羅里達州南部一個機場練習操縱A三〇〇型「空中巴士」。那是一種歐洲製造的雙引擎，闊機身的噴射客機，每架可以載客二百二十九名，時速為六百哩。這種「空中巴士」，售價為每架二千五百萬美元。東方航空公司打算先用四架這種「空

中巴士」作為期六個月的試驗性質的飛航在紐約——佛羅里達的航線上，以應付聖誕節期間擠迫的情況。

生意的話，就有十二億五千萬美元的生產入門了。這就要開足工來生產。

歡迎，情況有如歐洲一般。在歐洲，飛機特闊，每排有八個座位，飛行十分穩定的「空中巴士」因為票價相宜，大受一般旅客的稱讚，譽為「窮人的珍寶式客機」。

票價廉、客位多、機身大

## 旅客歡迎「空中巴士」

該公司將購買五十架這種「空中巴士」，用以替換老齡的波音七二七式和DC九型。A三〇〇型「空中巴士」是法國、西德、西班牙三國合組的「空中巴士工業公司」的產品。該公司如果跟美國東方航空公司做成這宗大

爭取做成這宗關係前途重大的美國東方航空公司生意，「空中巴士工業公司」提出特別優厚的條件，首先將幾架這種「空中巴士」以廉價租予試用，滿意才買。

「空中巴士工業公司」說，A三〇〇型「空中巴士」的兩個巨大的鼓風式噴氣引擎非常堅固，照客運哩程計算，比起美國「洛歇」公司三引擎的L—一〇一型噴射客機來，可以節省燃料約百分之二十五。

美國的一波音「一杜格拉斯」和「洛歇」三大飛機廠，向認為美國飛機市場是它們的禁地。它們對歐洲製造的「空中巴士」打進美國市場，不以為之坐立不安，並指出這種飛機在美國並不適用，但東方航空公司似乎不為所動，仍堅持原定計劃，採用歐洲的「空中巴士」。為了要消除那個長遠的威脅，美國「波音」飛機廠已派出說客去英國探討是否有可與一個由英國來領導的歐洲財團合作，發展八十年代的新型民機，來對抗A三〇〇型「空中巴士」。

歐美飛機廠大拗手瓜，競爭生產優良客機，對需要飛來飛去的旅客來說，是一件好事。

# 騰龍

全新袖珍鏡系



Tamron  
85-210mm f4.5  
最新袖珍微距神鏡  
經已上市！

● 最新設計，輕巧便攜  
● 85-210mm 變焦，配合 1:4 光圈，可拍攝清晰、銳利的影像，且可作微距攝影，拍攝極其清晰，可拍攝 1:1 放大倍率的影像，拍攝效果如放大鏡  
● 採用高品質鍍膜，能減少光線反射，防止光暈，提高影像對比度，使影像更清晰，用 35mm 彩色底片，可拍攝 12 幅 35mm 單張底片，自動曝光系統

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部  
地址：香港總郵箱 56 號「騰龍」鏡頭總代理太平洋行攝影器材部

請將騰龍 85-210mm 微距神鏡說明書寄往下列地址為荷：

姓名：.....

地址：.....

新麗牆紙顯特式  
花式繁多種種靚；雅淡堂皇款款新！

新麗牆紙顯特式

香港總行：灣仔軒尼詩道 153 號地下 電話：5-734311 (三線)  
九龍分行：旺角洗衣街 155 號地下 電話：3-934111 (三線)





## 女帽·明年將大行其道



帽飾一向都是歐洲時裝界的主要點綴，外國婦女們對帽子的選擇和時裝一樣重視，不同服裝有不同帽飾，絕不混雜，而且她們認為戴帽不單顯示女性的教養、風度，更是社交的禮貌，所以外國女性參加大場面的盛會，必戴上一頂美麗的帽子。

近年來，預料本港明年將會流行，近日小姐太太們已多配戴帽子，所以今期特別為女士們介紹幾款歐洲流行的帽飾：

A 兩款設計大致相同的女帽，分別選用絨絨和錦緞縫製，最別緻是帽旁的一束羽毛，嬌柔有魅力，相當高貴斯文。  
B 過去藝術家最喜歡採用這種帽款，但近年來却改良為婦女裝飾帽子。在香港，這款式的帽子很受婦女所歡迎，很能表現青春氣息。  
C 這是比较簡單的設計，適合配襯任何服裝，在歐洲頗流行。(武)



## 餽贈表心意

## 聖誕禮品的選擇

今天，是一年一度的大節日：聖誕，在此佳節，人們都喜歡趁此機會，向親友餽贈，聊表心意。當然，送禮亦要講究藝術，以受禮人適用切合實際者為原則，所以，選擇起來就要符合對方的身份了，否則你送一個煙盒或打火機給一位素不抽煙的家庭主婦，那就會令她啼笑皆非，得物無所用。你在今天之前，可能已送禮給人家了，你可要想到送禮要注意一些什麼。

大致而言，送給中年人，不論男女，祇要是有家室，送家庭用品，對他們是實惠非常，因此，名貴的藝術擺設，如瓷器、玻璃器皿、雲石器皿、打火機、煙盒、煙灰盅、不銹鋼刀叉、銀器用具、糖果盅等等。



送給親愛的媽媽，買一件羊毛衫，或是一條圍巾，她都很高興。  
送給敬愛的爸爸，選件恤衫、領帶、一個打火機，或是一個煙斗吧！  
至於親愛的男朋友，機與密同意，送襪子、送領帶、腰帶都有繫着他的心意，他自然會明白。(若)  
附圖是多款適合餽贈的聖誕禮物，由永安公司供給。

## 圖片說明

圖A 新花廚具名貴大方送給主婦最受歡迎。

圖B 有藝術氣質的意大利盜馬，是家庭的理想裝飾品。

圖C 意大利雲石電話、打火機、煙灰盅及煙盒，名貴大方。

圖D 名貴的花梨木配純銀面的煙盒、打火機，是意大利出品。



## 力能交社的你考考

一個人生活在社會中，絕不能離羣獨處，既不能獨居，就要過着大眾化集體的社交生活。但社交上最害怕的，就是沒有充裕適應社會環境的能力和怕羞。通常這都是少男少女所常犯的毛病，你想知道自己有沒有這種毛病嗎？

下面是一位美國心理學教授所擬定的一個科學測驗，你可以小心作答，以瞭解你在社交方面的能力，並小心地，多學習且自我訓練，以求改進。

- (一) 你不願多認識異性朋友嗎？
- (二) 你在大庭廣眾常會感到無聊嗎？
- (三) 你覺得做深山古寺的修士好嗎？
- (四) 你是否常常害怕見到熟人呢？
- (五) 你不喜歡跟別人握手嗎？
- (六) 你在別人面前是否不敢公開發表意見？
- (七) 當你獨自一個人時，你是否覺得心情最為快樂？
- (八) 當別人對你不贊成你的意見時，你是否就表示悲觀或胆怯，甚至提不起勇氣見人？
- (九) 當你在吃一頓清茶淡飯時，會覺得遠勝於參加一個盛大的宴會嗎？
- (十) 你是否願意別人關懷或干涉你的工作呢？
- (十一) 當你被介紹在一個陌生人的面前時，你會不會面紅耳赤呢？
- (十二) 你是否情願和人用文字來往，而不願當面交談？
- (十三) 當你跟朋友談話時，是否很困難找出一句開場白？

(十四) 當你想說出自己想說的話時，是不是往往遲疑不決？

(十五) 你的情感是否容易激動，尤其憤怒？

(十六) 當你面對一羣異性朋友時，是不是感到拙於辭令？

(十七) 在集會中，你是否願意把自己安置在一個冷靜的角落中？

(十八) 你是否常常感到煩惱，需要去消遣？

(十九) 你在羣眾面前演講時，感到懼怕嗎？

(二十) 你時時故作莊嚴，很少發笑麼？

(廿一) 你是否常常感到別人在批評或嘲笑你呢？

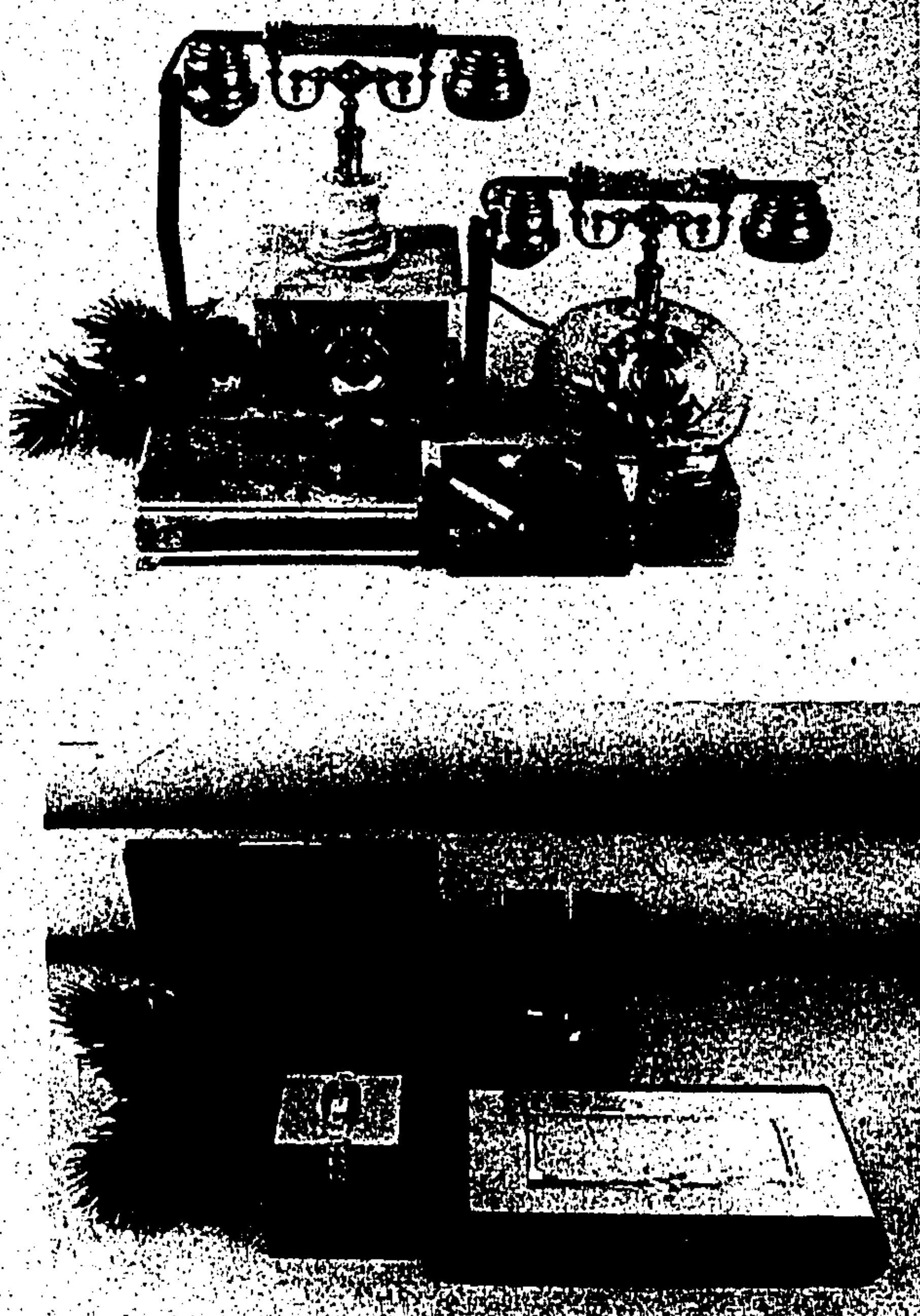
(廿二) 你會對一個外向的人，發生妒忌的觀感嗎？

(廿三) 你常常在宴會中，獨立作壁上觀麼？

(廿四) 你是否自感事事不如人呢？

(廿五) 你不希望增強自己的自信能力嗎？

以上所說的問題，如果答「不是」，可得四分。答「是的」，沒有分。把以上所得的分數加起來，如果有八十分以上的，那你的社交能力定是很強，而且不怕羞。如有六十分，那你的社交能力還不錯，但倘若若在六十分以下，那你一定是個怕羞而又缺乏社交經驗的青年人來了。你便應要多學習和改正，經過慢慢訓練，自然不失為一個社交卓越的人材了。(武)



## Rowena Cortes Sweet Fairy



全部日本灌錄，即日上市  
好市唱片公司榮譽出品



聖

誕

餅

材料：黑提子乾一磅半，紅提子乾半磅，糖醃車厘子六安士，糖什果皮四安士，檸檬一個，麵粉十安士，鹽少許，桂皮半茶匙，牛油十安士，赤糖十安士，雞蛋六隻，牛奶三茶匙。

製法：聖誕餅底要越厚越好，因為能令其色澤更深，味道更濃。

(一) 兩三天之前，將提子乾放在水喉下沖洗，隔去水份，以清潔毛巾抹乾，再放在紙上吹乾。

(二) 取一九吋圓形焗餅盆，在盆內遍擦油，用兩層紙墊着盆內，再搽一次油。取一紙條圍着盆外，紙條以高出盆四吋為合。

(三) 將提子乾，果皮及車厘子一同放進碗內。

(四) 檸檬磨成皮茸加入果內。

(五) 焗爐開一至二度(華氏三百度，攝氏一百四十九度)。

(六) 麵粉篩過，與鹽及桂皮加入乾果內。

(七) 牛油與糖攪拌，至軟鬆為止。

(八) 雞蛋以叉略為拌打，加入牛油內，每次加兩茶匙，攪勻再加兩茶匙，直至全部加入雞蛋為止。

(九) 取一鐵羹把麵粉及乾果混合物加入牛油內，再加牛奶，攪拌之。

(十) 將混合物傾進餅盆內，用力弄平表面。

(十一) 放在爐底焗四小時半，至餅烘到金棕色。

(十二) 為免餅面烘得太焦，可於烘過兩小時半後，取數層紙放於餅面。

(十三) 取出，讓餅在盆內吹冷。

(十四) 用數層紙將餅包裹，放於存氣的罐內一星期。

餅面裝飾：糖霜六安士，杏仁碎六安士，雞蛋半隻，云尼那香油半茶匙，檸檬汁一茶匙。

(一) 糖霜粉篩過與杏仁放進碗內。

(二) 雞蛋用叉攪拌傾入糖霜內，拌勻，再加香油及檸檬汁，用手搓之。

(三) 取四安士黃梅占，塗於餅面。

(四) 將杏仁皮滾平，貼於餅面，取一條寬闊絲帶圍繞着餅邊，並打一蝴蝶花，可用大頭針釘穩，上面再加杏仁皮的聖誕樹裝飾。

(若)

· 會心集 ·

謝天謝地

兒子成家立室之後，母親問：「有甚麼感受？」

「今後不必再吃冷飯了。」

「甚麼意思？」

「我出生之後，每天都陪你祈禱。」

兒子說。

最佳服裝

時裝設計師：「太太，你的身材實在不適宜於穿這種新裝。」婦人：「那麼我的身材適宜穿那一種衣服？」時裝設計師：「其實你的身材披一塊布就足够了。」

各式串燒

醃肉香腸串燒：醃肉八片，香腸兩只，香腸兩條，小蕃茄四個，檸檬汁少許。

切去醃肉皮，香腸去皮切成四截，壓檸檬汁，然後用醃肉把每截香腸捲着。香腸每條切為四截，蕃茄每個分為兩邊。然後取四條串燒鐵枝將香腸、香腸、蕃茄依次穿上。

蕃茄腸肉串燒：腸肉半磅，蕃茄三安士，洋蔥四個。

腸肉切成十二份(方粒狀)，蕃茄如太大，每個切四份，洋蔥去皮切四份。穿時是腸肉、蕃茄及洋蔥依次串成。

一牛餐肉、荷蘭豆、小洋蔥、小洋蔥四個，荷蘭豆、小洋蔥。

牛餐肉切成丁方半吋左右，洋蔥每

個切面，被離隔去汁液。用鐵枝將肉、洋蔥及荷蘭豆串四串。

製法：用牛油兩安士，滾後塗遍串燒上，酒以鹽及胡椒粉。開着烤爐將串燒放於爐架上，慢火烤五分鐘，然後反轉再烤五分鐘即成。

串燒可與白飯、薯仔蓉、沙律或麵飽同食，或當為一種小食於下午茶時間吃亦可。至於派對或燒烤大會時亦是相當理想的食品。

燒烤醬製法：噁汁二茶匙，蕃茄醬二茶匙，砂糖一茶匙，牛油半安士，鹽或胡椒粉少許，清水三茶匙，小洋蔥一個切粒，全部放進鍋內文火煮之即成。

(若)



產後調理與照顧嬰兒

有些剛做母親的人，不怎麼重視為她們自己和她們的嬰兒經常檢查的重要。其實預先的照顧，對於疾病的發生，是最佳的防護。

在母親方面：

當母親仍舊在醫院時，如果她提出問題，一位婦科醫生將和她討論避孕，在許多醫院裏，避孕治療在分娩三/四天後開始。一個婦女在分娩後三個月之內，可能再度懷孕。在那些前後兩次分娩時間過於接近的婦女，流產和早熟的出生率比較高。

在嬰兒一個半月大時，母親應該到醫院去作一次檢查。這時，醫生將檢查她的子宮，看是否已恢復分娩前的大小。如果還沒有恢復，那可能表示有一部分胎盤還留在裏面，這是一種可以引起出血的情況。醫生也檢查子宮頸。

看看有沒有可以引起子宮炎的任何刺激情況。

在這時，一個婦女如果還不會在醫院裏進行避孕的諮詢，她可以尋求節育的忠告。

產後檢查的另一重要部份是檢查乳房，醫生也將討論產後運動的重要，以幫助一個產婦恢復苗條的身材。

下面是一些可能表示需要事前作健康檢查的症狀：

(一) 在分娩三、四個星期後繼續出血或其他東西流出，延長的出血不應被誤認為一次月經。

(二) 在產後最初幾天，有惡臭的東西排出。

(三) 腹部疼痛或體溫高達一百〇五度或更高。

在嬰兒方面：

小兒科醫生們指出，一個初生的嬰兒，在最初半年，應該每個月檢查一次。在第一次帶嬰兒去看醫生時，醫生將檢查體重、身高、眼睛、耳朵和喉嚨。他老是在哭嗎？過度啼哭可能是一種抽痛的症狀，表示他腹痛，這是從出生到三個月大的嬰兒一個普通問題。醫生也將希望知道嬰兒對於哺乳或牛奶的反應如何。依照答覆的情形，他可能建議作若干改變。

再到醫生處時，他將一再作這項檢查，看看是否有任何不正常的生長物在頭部或身體其他部份出現。他也作三種混合注射，以接種預防白喉、百日咳、和破傷風的疫苗，還要注射小兒麻痺症的疫苗。

從半歲開始，直到一歲為止，應該繼續去看醫生，大約每兩個月一次。

(琪)

會

「你和太太結婚後，感情怎樣？」

「很不錯，依然是說不完的話語。」

「噢，你對太太很體貼。」

「不，是對我說，我已」

在婚前說完了。」

(凌)

面目全非

「男人是泥做的，女人是用水做的。」

「不，女人是用粉做的。」

「何以見得？」

「母親每次出門，使我幾乎認不出來。」

(凌)

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

會笑會哭的洋娃娃，你喜歡嗎？

本主編之「曉外」雖非獵人，但有時也會口出「打油」之詩，其其似通不通之餘，有時也惹起「曉外」之「聖誕」之聖誕。今晨「曉外」之聖誕即景詩之首，詩云：「禮物不能小，買到不得了。短短二十個字，但字裡行間對聖誕之觀感、心得、喜惡、反應……都盡表露無遺矣。」

事實上，每年當聖誕老公公大駕尚未光臨之前，「曉外」早已眉頭大皺，因為我們一家八口，主上有高堂白髮之翁姑，下有兩個「好」字，如果每人一件禮物，這條數都幾「襟」計者也。「曉外」一生以「能令別人快樂」為己最大之快樂，為他人之快樂，為此他就算如何艱苦，他也一定每人一「禮」，保不落空也。

本主編無恙。敝「夫」自珍，但此「曉外」對於選購禮物，確有其獨到之眼光和思想，往往既便宜又合人心水，受者無不讚賞。可以「再讚」，難怪他時常懷自負道：「點到你吾服！」

就像今年聖誕為例，他買給幾個孩子的禮物都是他們夢寐以求的；「曉外」對B女素來疼愛，所以今年買給B女的聖誕禮物也是與別不同，你猜看，B女的禮物是什麼？

告訴你吧：原來是一個洋娃娃！

此娃不同彼娃，此娃大有來歷者也！却原來此洋娃娃全身軟軟的，大大的眼睛望着你，有時會笑，有時卻會哭，你說奇嗎！當這娃娃睡下來的時候，它會哭得怪可憐的，但如果你把它抱起來，它就會反哭為笑的笑個不停了！還有，如果你把奶咀放進牠的咀裡去，牠就會自動「吮乳」，你說，這種洋娃娃是否對女孩子有很大吸引力？

B女對這禮物，每夜例必與它同衾共枕，寸步不離。「曉外」咪咪咀，偷笑他買禮物之眼光獨到也。

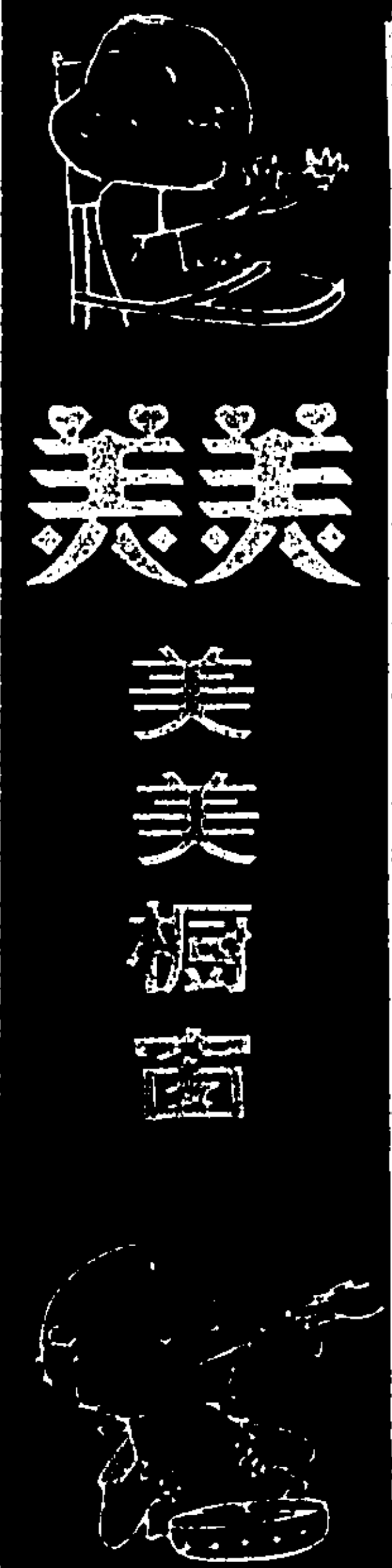
曾在枕邊細聲追問此洋娃娃價值幾許？

「曉外」笑曰：「唔幾百二蚊！」

再問在那裡買到？



美美兒童百貨公司地址：旺角·中環·銅鑼灣·美孚新邨·海洋中心·上環



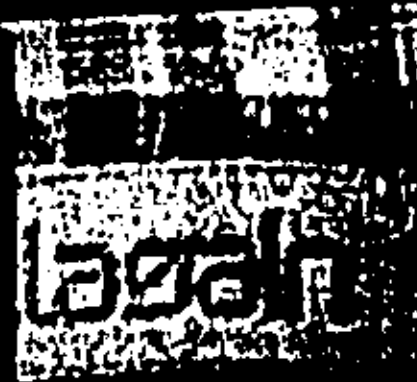




## 健牌 慶賀歡樂嘅節日 大家中意嘅禮物

賀佳節、禮尚往來、互表心意。  
送健牌，既合口味，又暖心水。  
親友一定中意，自然更加開心。  
開心哩！唔出奇呀！  
當你試過健牌嘅好煙，

由美國新鮮運到



## 浪潮服裝特約十二星座一週運程

### 着良潮快樂逍遙



#### 山羊座的意義與基督的精神

· 亨利貞 ·

每當十二月二十二日，或二十三日，至翌年一月十九日之間，正是太陽投宿在山羊座的時候。這段期間，太陽正在離開地球最遠的地方，成為黑夜最長的「冬至」節令，同時也給山羊座的人，長期等待光明和熱量的一種、忍耐與追求的、百折不撓的精神。

秋高氣爽，是看星的最好時間，我們不妨在九月下旬的黃昏，舉目向南面的星空望去，在南天中央一帶，會發覺著名的牛郎星。然後看牛郎星下面偏東的地方，就可以發現山羊座。在右端並列的兩顆星，是山羊的角，在左端的一顆，就是它的尾巴。這個星座的圖形雖然像隻山羊，可是，下半身却是魚的形狀。

根據神話，這頭山羊原來是牧神白安，他和音樂之神阿波羅，同樣是個本領高強的音樂愛好者。有一回，在諸神的筵席上，正當他吹奏牧笛的時候，突然有一隻名叫戴方的怪物出現，把他嚇了一跳，連忙忙忙做一隻動物，跳入附近的河

裡去。也許是事情來得太急促，也許是他一時把心不定，竟然把上半身變成在陸上奔跑的山羊，而下半身却變成在水中游泳的魚類。

山羊是一種保守、謹慎而馴良的動物，有一種不管任何困難，都可以忍受下去的堅苦精神，和一種一旦發現目的物時，就連絕壁也要爬上去的頑強意志，以及一種祇要有所需求的話，不管多遠，也要追求下去的激烈感情。

山羊座的符號，是將山羊的形狀一筆畫成的。它既代表罪孽，又代表贖罪的犧牲品。正如我們所說的：「不失赤子之心」，或是代罪的羔羊之類，意義是很深長的。

聖約翰在他的啟示錄中，同時使用綿羊和山羊為符號。救世主耶穌基督，也正好出生於太陽在山羊座的時候；而且誕生在馬槽中的羊槽之內；以後還要流出寶血，去救贖世人，成了現世的代罪羔羊，這和山羊座的意義，是不無關係的。

## 十二星座本週運程推算



#### 白羊座

3月21日—4月20日

由於太陽易位，今年年底，尚能差強人意。週內會重新強調商務，可能為討好上司而賣力。滿月影響對家庭有利，會收獲愛情及友誼果實。趨向溫和一面，想做領袖的衝動亦得成就。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



#### 獅子座

7月24日—8月23日

滿月影響，宜保全私人問題，及考慮保密工作。勿被想像掩蓋事實。月在巨蟹宮，宜節制飲食。廿七號月入本命，顯得野心勃勃，但缺乏靈動性，會提高賺錢欲望。大利送禮及約會。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



#### 人馬座

11月23日—12月21日

由於滿月與木星會照，一切反應快樂，真實，誠懇而有自發性。週內為新年所作安排，不宜太花時間。有人向你建議，不妨樂意接受。其次木星在雙子座，會給你提供另一合夥機會。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



#### 金牛座

4月21日—5月21日

週內益形穩定，會對過去及未來作一番思考，並從以往經驗中去創造將來，把堅毅、勤奮和忍耐的美德盡量發揮。滿月影響通訊煩忙。今年會以愛及和諧結束，並保持內心和平。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



#### 處女座

8月24日—9月23日

週末為通訊及祝賀吉日。滿月影響，會認識大方及獨斷特行的人。月入命宮，為一自我探索的好時光。來年為一緊張年度，工作及事業漸見佳勝。年底集會須要自我抑制，切勿吝嗇。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



#### 山羊座

12月22日—1月20日

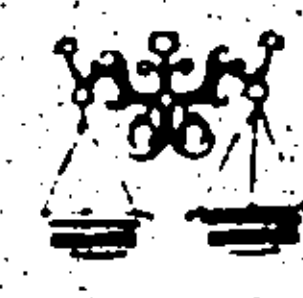
週末大利合夥及公共關係。金星入命，未來數週社交頻煩，同時提高婚姻適齡者對愛的渴求。其次木星亦帶來有效的建議，不妨接受。今年最後數天，不宜耽於逸樂，以致有失清明。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



#### 雙子座

5月22日—6月21日

週內大利審查物品質量，會出現通過表面現象，而發現實質的傾向，並從諮詢所得，因而提高掌握錢銀的本領。滿月影響，會強調個性活動及個人物業，亦能製造歡樂使之光芒四射。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



#### 天秤座

9月24日—10月23日

週末有狼狽及散亂之感，旅行可能出錯。滿月影響，對上司及雙親不利，可能考慮變換家居，及重新安排工作。此外，行星位置亦較嚴肅，提防與友人發生齟齬。年底不宜過份花費。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



#### 水瓶座

1月21日—2月19日

週末有工作機會。廿八號為挑戰性日子，宜小心爆炸性物品，其次過份熱情亦能影響合作安排。一次談話及會見會直接解決個人問題。年底不宜太任性。今年未如人意，當復侍來年。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



#### 巨蟹座

6月22日—7月23日

週內會通過飲酒作樂，而把以往束縛解除，自己更覺有駕輕就熟之感，因而與人接觸，行為會更獨立不羈。大利工業商業、投資合夥、經濟核算、社交睦鄰、出門旅行，及送舊迎新。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



#### 天蠍座

10月24日—11月22日

週末大利口頭祝賀及購買藝術品。月亮與木星會照，使同情心擴大，及思鄉情切而熱淚盈眶。月入巨蟹宮，不宜暴飲暴食。年底大利嘉年華會活動，但不宜耽於逸樂及損害靈肉均衡。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



#### 雙魚座

2月20日—3月20日

滿月影響，使人有如醉如痴感覺，及大利羅曼蒂克事宜。木星入命，有為人父母機會。其次金星易位，社交關係亦顯得光華璀璨，及禮尚往來。未來一年苦樂參半，但不宜過早擔心。恭祝聖誕，並賀新年快樂。



# 吉事百 首創電子打般機

吉事百電子打般機  
打般轉風，請楚玲瓏。

新奇

電子操作，設計新穎，  
燈數指示數目，數秒自動消失。

現凡買大號法國吉事百  
香檳干邑大樽者，即送  
吉事百電子打般機一部，  
多買多送，送完即止。

精美

輕巧機身，美觀精巧。

方便

隨手一擲，東成西就。

實用

輕力一擲，運籌帷幄。



首次面世  
用錢買唔到



吉事百又打晒般！

總代理：  
源和洋行

電檢處放寬裸露尺度

## 劉雅瑛表示怕怕

自從陳維英在呂奇的一財子名花星「媽」一片裡，裸露了恥毛後，人們才醒覺到電檢處的尺度放寬了，而且還研究起裸露的程度來。

人們以為電檢處的制度是有彈性的，他們注意的是高級趣味，合乎常理，尊重大眾意見，尊重法律和公共機構。至於裸露恥毛的，只要與性無關便可容許。

有人更懷疑，觀眾是否因片中毛鏡頭出現而往捧場。不過懷疑儘管懷疑，事實就是事實，以曾在港上映的而有露毛鏡頭的三部片子計，它們的賣座都是過百萬的：「財子名花星媽」映了十四天，收一百七十八萬三千多元；「少女情懷總是詩」映了三十一天，收一百七十三萬多元；「心思」映了二十三天，收了一百萬多元。

國片有毛鏡頭出現，於是有些人肯定的說電影將會越來越難做，因為這以後將很難滿足觀眾的要求。這是一定的，不論什麼事都是進步。電影初時隱喻夫妻情就以擁抱同睡到床上，接下去是接吻，後來愛撫，再後來是露胸，於是出現全裸背影，做愛，現在則連女性恥毛也出現了，再接下去當然是男性全裸正面出現的了，看誰過影星第一個出現吧。

劉雅瑛是以拍何藩的「賣身」成名，與她談起了毛鏡頭，她竟大聲的說：「這樣不如去拍小電影。」於是與她討論起導演擺鏡頭的問題來，因為她們擺那些鏡頭時，是全裸出現的，導演拍那裡多一點，少一點的照理她們是不知道的，而且作為一個影星根本無理由干涉。



豈料劉雅瑛這個古惑女，她已有先見之明，在拍片合約裡附加一條，「裸露的鏡頭」以不超過香港電檢處為原則。現在連陳維英的毛鏡也可出現了，那她的附加條件就是白費了。

最後，她不能不歎一聲，以後拍片將比從前更難了，唯有到電視台做藝員。不知劉雅瑛是坐言起行，還是有男友反對繼續裸露，她現在真的到無線演電視劇了。

(朱侶)

## 盧宛茵談笑夫婦關係

婚前婚後性格一樣開朗的盧宛茵



盧宛茵素有人笑姑婆之稱，婚前愛笑，婚後依然，做媽咪了，還是一樣。生性開朗坦率，看來不易改變。這是一種可愛的性格，能夠保持不變更好。

她的小寶貝十四個月大了，會叫媽媽、爸爸，她堅持說，小寶貝是先叫媽媽再會叫爸爸的。這是她好強的性格。

小寶貝叫震宇，她丈夫姓何，孩子當然也姓何。這一點她倒十分通情，沒有好強到叫孩子姓盧。

何震宇這是一個極具氣魄的名字，盧宛茵被問到她的名字時，她說：「他叫震宇！」

「震宇？那一個震？那一個宇？」

「地震的震，宇宙的宇！」

「喂，有冇攞錯？震小，一個角已不得了，震動宇宙，那怎麼得了！」

「這是他爸爸替他改的，」

他晚上十一、二點才肯上床睡覺，有時更會成點才睡，真沒他辦法！」

盧宛茵說來似有憾意，便那只是表面，看她帶笑而言，心情甚佳，可見她的內心是大為高興的。

盧宛茵被問到她和她的丈夫誰聽誰的話，誰怕誰，她想了一會，笑著說：「我們沒有誰怕誰，是平等的，互相尊重與講道理的。不過，看來我們都聽震宇的話，他最權威！」

她這話可信，許多做母親的都好此！

(駱嘉)



# 潘冰嫦比過去

## 成熟了

### 從台灣回來說睇書睇到上癮

潘冰嫦去台灣拍金漢凌渡的「紅樓夢」，去了一段時間，在「日下」回到香港。

過去，她給人的印象，一直是個不諳世故的大細路，嬌嬌女，但這次由台灣回來之後，給人的印象改觀了，不管在待人，談吐方面都顯得成熟許多了。

她說：「台灣有寶島之稱，自然有其值得誇耀的地方，假如去旅行，是一個很好的地方！」

「阿冰，你對凌渡這一部片如何看法？」

「如何看法，真是一個問題！」潘冰嫦說。「金漢拍得很認真，凌渡也很努力，至於這部片的水準如何，我是自己份演的，不便說，還是讓大家去判斷好，省得人家說我似老王賣瓜，反為不美！」

她這次回港，一方面是與香港的朋友見面，敘敘舊，輕鬆一下。另一方面是買冬衣，她表示去年的冬衣，舊了，款式也舊了，非購買新的不可了。

潘冰嫦的演技也比過去成熟許多，那一天，她正好買了一本綜合性的「朋友」雜誌，說值得介紹，還拿着拍照呢。

「我在台灣看了不少書，想不到回來之後，又買了好幾本，我對看書也看上癮了。」

潘冰嫦的男朋友袁先生也去了台灣發展，他是為潘冰嫦去的，所以她去台灣絕不用愁寂寞，反之，她會十分愉快。因為有不少太太都希望做她的契娘，要正式的上契呢。她在台灣已有不少朋友，是不愁生活寂寞的。

(詹威)

圖 潘冰嫦自稱上了睇書癮

# 劇編家專用聘標郁孫

## 功成見未「夢樓紅」



孫郁標與林念宣

當佳視宣佈開拍「紅樓夢」時，人們對於他們的大膽嘗試並不看好，但孫郁標很有信心，因為現有老細肯支持，又有這麼多親女參加演出，何況還找來了在無線演出過寶玉的伍衛國來駕輕就熟，那能不信心十足的呢！

孫郁標的信心除了以上的原因外，最大的信心還是她找到了一些「紅樓夢專家」來編劇，這樣的陣容，這樣的佈置，可以說是「有備而戰」，怎會不成功。

可惜，紅樓專家都是文人，在報章雜誌上寫寫意見還可以，如果編劇還是得找編劇能手，因為普通的觀眾都是些俗人，他們不懂什麼紅樓，他們要的是看故事，一些有吸引力的故事，而不是每樣都要那麼有根據的考據，也不是照書全搬，不理別人了解與否的名句，俗句，總之一字不易的照抄。

照現在「紅樓夢」的播出看，最弱的而是編劇了，是否那都是專家，他們不懂得俗人所需，才會有現在這樣不倫不類的劇情出現。

林黛玉所住的瀟湘館，照曹雪芹的小說借劉老老所描繪，那是很清雅的，所以才會說「是那兒兒的書房來」？但在螢幕所見竟然是以粉紅色為主的佈置。怎麼會這樣的，編劇沒有把林黛玉的性格和背景向導演交代清楚嗎？她的性格可以不談，但她的身世背景那能不顧，初入賈府時，林黛玉是居母喪，賈母見她才接到賈府。後來連父親也去世了，試想在這樣的背景下她怎會房間是以粉紅為主呢！

孫郁標今次是錯用了專家，所以才弄出今天不湯不水的一「紅樓夢」來，如果她照一般的小說，如「射雕英雄傳」來拍攝，可能沒有現在這樣不討好的情形出現。

有人說，佳視推出該劇時，一個負責人很豪氣的說：如果該片集收視率不過百萬就辭職回家去。以現在還未有動靜的情形看，「紅樓夢」的收視率一定不錯的了。可能專家們的見解和編劇手法普通的俗人還是接受的。

(招子)

# 琪蓮茜大糕

## 威尼水鄉作背景的愛情懸疑滑稽大雜碎色彩

(本報專用新聞週刊中文版權)

琪蓮茜貝茜做起一個糕餅大師傅，而且是世界有名的大師傅，她造了一個英國式的芝士大蛋糕，要送給英女皇，饒咀貓且別垂涎欲滴，這個精美

的大蛋糕內藏殺機，誰嚼它一口，就要向枉死城報到的。這當然不是做戲，琪蓮茜貝茜在「有人要殺歐洲大師傅」(SOME ONE IS KILLING THE CHEFS OF EUROPE)一片中飾演一個糕餅大師傅

。她坦白承認不會做餅。她說：「在這部影片裡，我可沒有真的做出糕餅來，只是裝模作樣，一味在攪擾觀眾吧。」但是這就夠令到她的影迷大感興趣了。

她在片中製造不少噱頭，

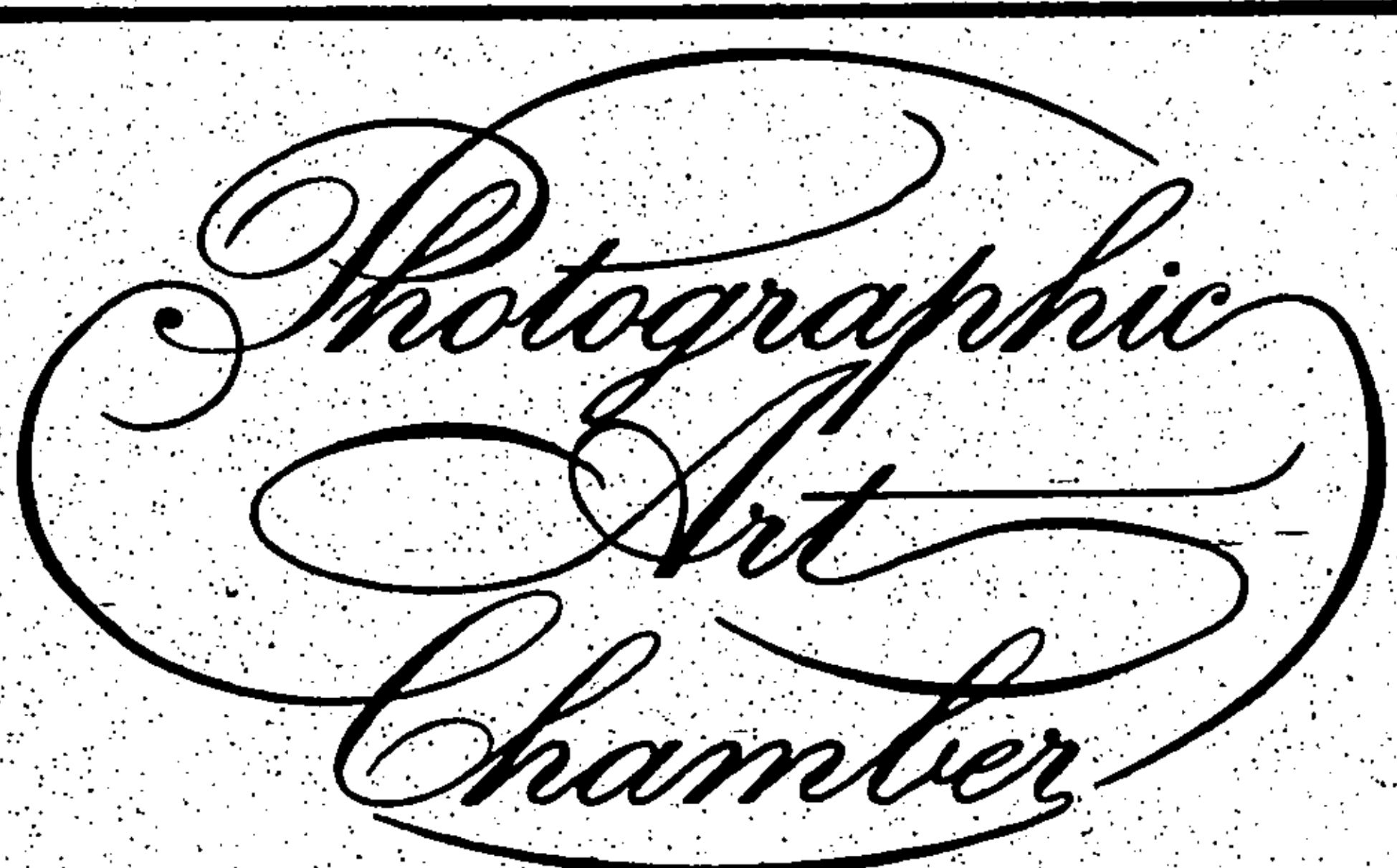
例如演出愛情的一幕時，她在臉上滿塗着紅葡萄酒，用冰凍的鵝肉汁替夫塗面，教觀眾看得笑呵呵。

這部影片是講一個老變的祕密，以歐洲最具有魅力的餐館來做背景。琪蓮茜貝茜陰謀殺人，誰料自己竟是被利用，幾招殺身之禍。到了最後關頭，間不容髮之際，她給前任丈夫(佐治史高飾)救了出來——他是個快餐館的老板。

這部影片有一部份外景是在世界聞名的意大利水鄉威尼斯拉斯拍攝的，景色很美。這部電影集緊張，懸疑，愛情，滑稽之人成，是妙雜碎的作品。



NEWSMAKERS



是甜美、歡樂.....  
但請勿忘記來拍照!



# 沙龍藝術攝影中心

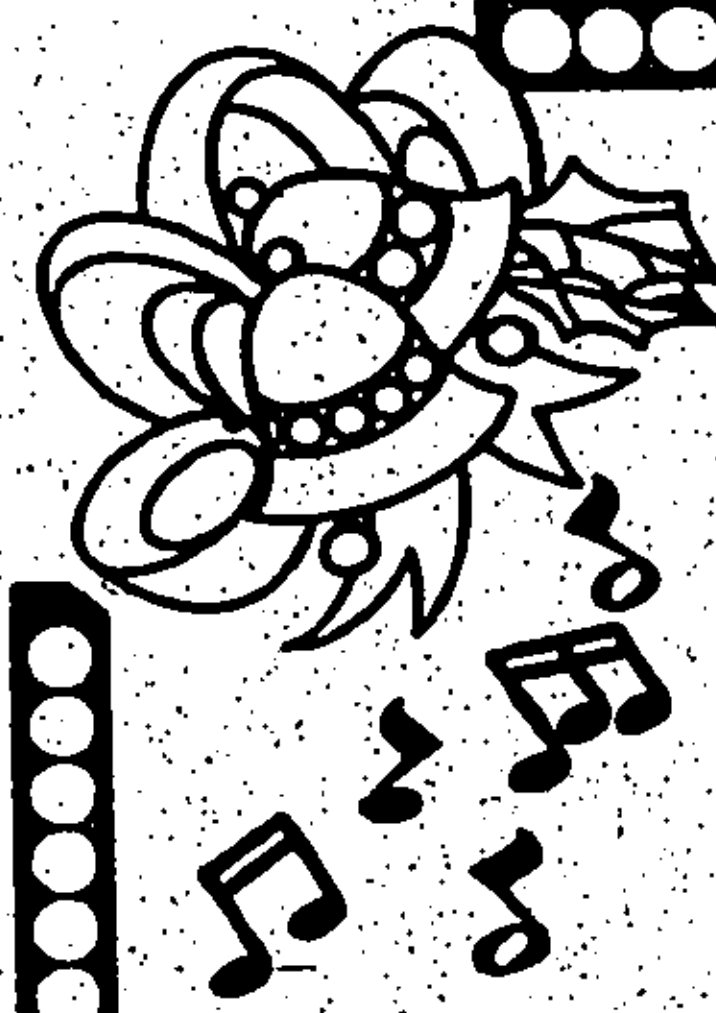
香港灣仔軒尼詩道255至267號二樓 電話：二二四一六六

陳兆理主理

專營 新娘結婚攝影、商業廣告、藝術人像

設備 新型立體相機專門服務





# 舉世齊歡欣 會福報佳音

聖誕新年特價大傾銷

由即日起，各類樂器，鋼琴，電子琴，  
彩色電視機，音響器材，  
唱片，燈飾等，一律特價傾銷。

會福琴行  
**TSANG FOOK**  
means music

總行：香港大道中十九號公主行  
分行：九龍海運大廈178B商場  
Tel：5-238146 3-691267

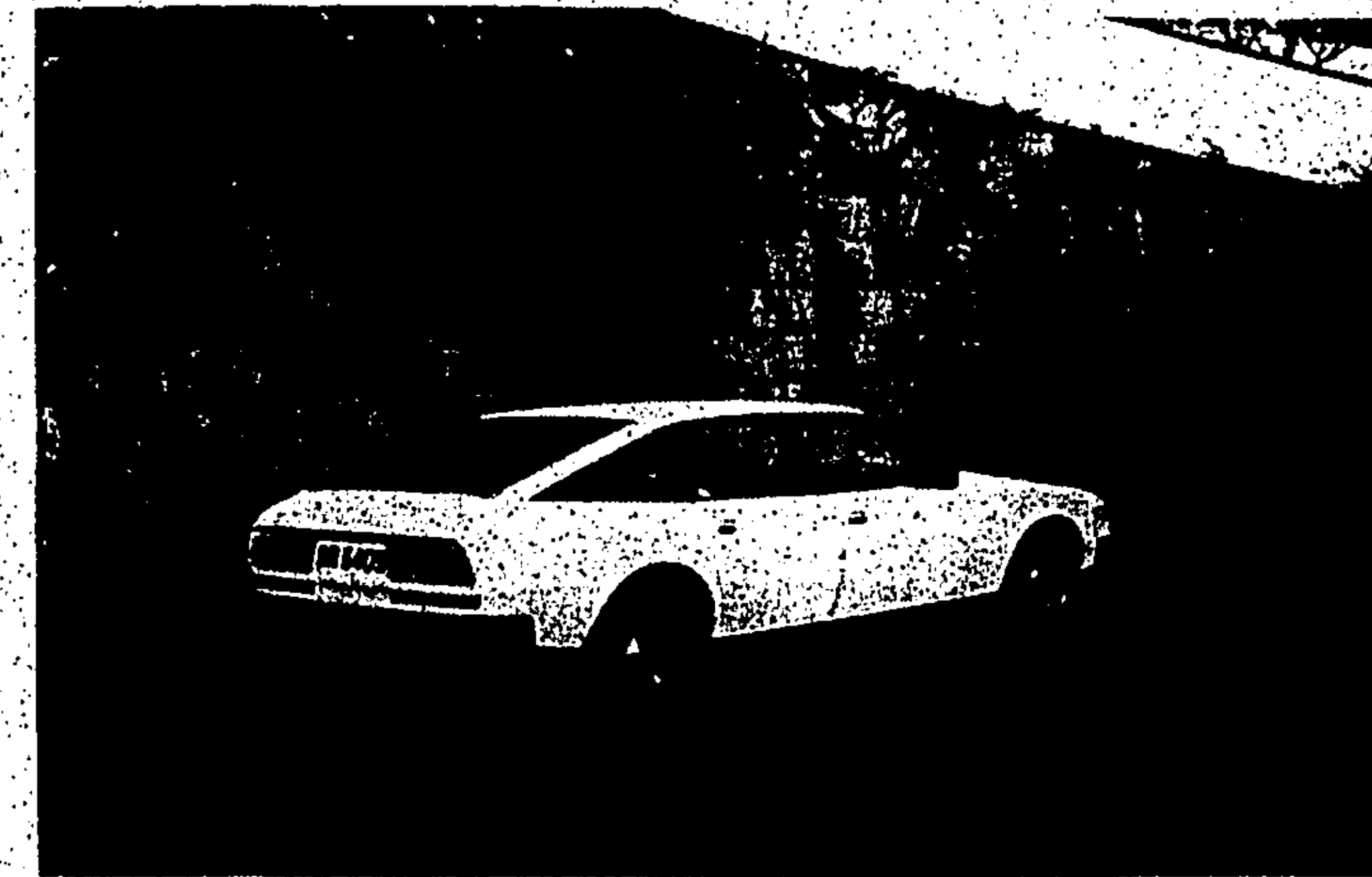
十二月廿五日

## ◎ 日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告	8.00 萬里尋親記	2.00 聖誕日英語長片： 白色聖誕	7.00 早晨節目	11.30 日語劇場：KEN- CHAN CAKESHOP
6.05 佳視新聞	8.30 草原兒女	4.00 A CHILD IS BORN	8.00 節目介紹	12.30 一家親
6.30 佳視新聞	9.00 淘氣LU LU	4.50 世界奇觀	8.03 七海小英雄	1.30 聖誕聖誕夜
6.55 街坊士多	9.30 太空保鏢	5.15 A PLACE IN HISTORY	8.35 生命小百寶	2.00 MERRY CHRISTMAS FROM JULE
7.00 零舍開心	10.15 校園小英雄	5.45 卡通片	9.00 鐵甲萬能俠	2.30 小木偶奇遇記
8.00 火樹銀花渡今宵	11.15 俏侄女	6.10 H. M. THE QUEEN'S CHRISTMA MESSAGE 1977	9.30 鐵甲金剛	4.00 列寧格勒藍色舞臺表演
9.00 香港神秘錄	12.15 遇上梁山	6.15 新聞簡訊	10.00 牙痛博士	5.40 HM THE QUEEN'S CHRIST- MAS MESSAGE TO THE COMMON WEALTH
9.45 新聞精華	1.10 午間新聞	6.20 ROBIN'S NEST	10.30 小人國歷險記	5.50 A YEAR WITHOUT SANTA CLAUSE
9.50 國語長片：窗外	1.25 二叔	6.45 傑克與仙	11.00 蝙蝠俠	6.40 林尼馬蒂斯聖誕特輯
11.20 英雄	1.55 國語長片： 貂蟬與呂布	7.15 巧婦特家	11.30 少年行及少年資訊	7.10 HM THE QUEEN'S CHRISTMA MESSAGE TO THE COMMON WEALTH
12.20 全日播完	3.25 人類之友	7.40 冰歌維士比 聖誕歌舞特輯	12.30 新聞及天氣報導	7.15 新聞報導及天氣報告
	3.55 卡通片	8.40 新聞及天氣報導	12.45 木匠樂隊聖誕特輯	7.40 豪甘比與維士聖誕特 輯
	4.05 神風特務隊	9.15 卜合聖誕特輯	1.40 粵語長片： 紫色風雨夜	8.30 仙馬田聖誕特輯
	5.00 少年行	10.45 CONCERT HALL	3.40 小露寶	9.20 飛上校頭作風風
	6.00 乘風破浪	11.45 最後新聞	4.05 JOHNNY MATHIS CHRISTMAS SPECIAL	10.25 仙馬田聖誕大匯演
	6.30 新聞及天氣報導	11.50 故夢重溫	4.30 基國小天地	12.05 查理士阿舒納華演 會
	7.00 新聞特寫	1.20 全日播映完畢	5.30 英女皇聖誕賀詞	1.00 全日播映完畢
	7.05 阿Q正傳		5.35 CIRCUS SPECTACULAR	
	7.30 唔駛問亞貴		6.25 街坊士多	
	8.00 瑪麗閣77		6.35 香港動感	
	8.30 杜麗莎		6.45 白色聖誕	
	9.00 雙星報喜		7.10 中國體操赴美表演特 輯	
	9.30 猛龍特務隊		8.05 飛行雙傑	
	10.30 星辰無敵		9.00 大丈夫	
	初哥老差什		10.15 新聞及天氣報導	
	11.30 最後新聞		10.35 法蘭仙納杜拉歌舞特 輯	
	11.45 英語長片： 1.15 虎穴神龍		11.30 德國足球大賽	
	2.15 全日播映完畢		00.25 新追組合	
			01.15 牛精貝	
			01.45 完播曲	



## 路華三五〇〇自動變速五門房車

「路華」3500在76年中面世，經來自世界各國的49名汽車專欄作家評為「77年最佳汽車」，77年中又得英國工業界頒予「汽車安全獎」。(DON SAFETY AWAVD)。這部車可以說是自59年「迷你」面世以來最受人注意的英國汽車。而「利蘭」投資在生產這部車設備上接近一億英鎊，可以說是英國汽車工業有史以來最大筆的。

### 車身設計

「路華」的車殼結構在很多方採用該廠「實驗安全汽車」(ESV)的成功設計，除了車廂前後都是可以壓碎以吸收撞力之外，車廂結構非常堅固，翻車保護架也非常粗壯。擋風玻璃以夾層玻璃製造。所有門鎖在撞車時不會爆開。每一隻車門的窗框之下都有保護橫樑，在迎面撞車時能把撞擊力分散至車身其他部份。車門很厚重，可以抵禦側面撞擊。

防銹處理亦非常徹底，處理方法是由「利蘭」和「卜內門」(ICI)合作研究而成。泵把以不銹鋼製成，而廢氣系統經鍍鋁以延長壽命。

### 機械結構

「路華」的3500cc全鋁合金V-8引擎是派出自美國「通用」汽車公司。後來「通用」放棄發展而轉讓於「路華」。這具引擎在歐洲有過長久的好歷史。用於新「路華」的引擎經過改良，馬力和扭力都比用於舊「路華」的增加。馬力最大為155匹，在5250rpm時輸出，扭力198磅呎，最高轉數可以達到六千轉。

改良過的「保華納」(Borg Warner)自動變速箱是標準設備。至於它的人工變速採用全新的五前速

變速箱。自動變速的後軸比是3.08比1，相當於每千轉25.3哩，人工變速最高檔相當於每千轉28.3哩，因此長途行駛，後者較省油。

懸掛系統前面用麥花臣式支柱防傾桿；後面用活後軸，螺旋彈簧，自動平衡式吸震筒。

轉向系統用動力輔助的齒板與小齒輪系統。轉向直徑34.3呎，車輪從極左至極右祇需2.75轉軸盤。

前面的利車碟直徑10.2吋，後面的鼓型利車直徑9.0吋。兩組獨立油路的後油路有動力限制活門，防止急利車時後輪會過早鎖死。

### 加速、操縱性能

因為行車非常穩定和寧靜，所以很容易忽略這是一部快車。它的最高時速雖然比人工速度的慢，但仍然可以達到114哩(後者是123哩)。

加速方面亦非常快速，0至60哩10.3秒，至80哩18.1秒，至100哩33秒，這比很多自動變速房車快。

自動變速箱換檔很圓滑，「部份油門」換低檔(PART THROTTLE CHANGE)則比較慢一點，因此很多時候需要把油門完全踩下作「腳踏低檔」(KICKDOWN)。

直線穩定性和操縱性能都是「路華」突出的地方。雖然懸掛系統有很長的行程，但急轉彎時車身滾動角不大。防俯衝和座尾的設計很好，所以在急利車和加速情形下仍然能保持車身平衡。

轉向系統因為轉向比頗高，所以不致有過輕感覺，路面感覺也相當好，因此在迴避曲折的路上飛馳是一種樂趣。

### 車廂、設備

「路華」有很大的玻璃面積(據稱比舊的大60%)，所以視野很好。因為車身如「先進」一樣向下斜，所以個子較矮的在「睇位」方面會略感吃虧。車廂很寬大，可以媲美「積架」XJ房車。

駕駛盤可以作角度及伸縮調整，中央的一大方塊給人一種相當安全感。

錶板別具一格，一如一個長方形形盒，橫置在平台上。主要儀錶包括轉速錶，時速錶，與及四隻較小的圓錶(汽油，油壓，水溫，電壓等)。約一吋正方的巨型按鈕也很別緻，美觀而實用。

根據車主手冊，儀錶燈亮着後，錶上的數字會顯示在檔風玻璃上，因此不用轉移視線便可以得到所需資料，這是安全而方便的設計，但因時間關係，我們沒有試用。

自動變速的換檔像「積架」一樣，不用按安全鈕，祇需向橫拉，通過阻隔。

後座很寬闊，可以舒適的坐上三人，座椅背後下後，便形成一個很大的行李箱。

### 結論

「路華」3500是一部結構和手工水準很高的汽車。它在安全方面的設計可以作很多未來汽車的典範。行車舒適，操縱性能，加速等都很好。售價78,900元，已經包括冷氣機，自動變速，收音，錄音機等等。

試車報告

ROVER 3500 AUTOMATIC



杯一晚早  
熱清肝平

嗽咳冒感性行流治防

售代行業各九港司公施先

品出醫藥廠藥化科



<b>菲律賓(碧瑤)</b> 夏連娜七天豪華團 2/2 1/1 1/1 1/1 \$1190	<b>曼谷(古城)</b> 巴堤雅六天超級團 逢星期二、星期六、星期日出發 \$1590	<b>韓國</b> 四天超級豪華團 逢星期三出發 特價\$1,590	<b>美加</b> 十四天豪華團 1/1 1/2 1/3 \$5990	<b>日本(本州)</b> 七天超級豪華團 2/2 1/1 \$2650
<b>台灣</b> 九天環島豪華團 阿里山、芝罘星期六出發 \$1750	<b>泰馬星</b> 十天超級豪華團 每月兩團，依時出發 \$3250	<b>美國西岸</b> 十天豪華團 1/1 1/2 1/3 \$4990	<b>星馬</b> 七天豪華團 每月兩團，依時出發 \$2620	<b>韓日</b> 八天超級豪華團 逢星期六出發 特價\$2,880

**星晨旅遊有限公司**  
 Morning Star Travel Service Ltd.  
 香港皇后大道中64-70號  
 連卡佛大廈1104-5室 電話：5-256973  
 5-249622 5-243068-0 5-249786

**Hotel Merlin 美輪大酒店**

**香馬餐廳**  
著名咖喱、沙撈及海南雞飯  
正午十二時至二時半供應：**自助餐**  
星期一至星期五 每位\$15.  
星期六及假日 每位\$18.  
當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之‘金馬倫酒吧’

地址：九龍漢口道二號  
TEL：3-667211

**金馬倫酒吧**  
(CAMELOT BAR)  
Happy Hour 5p.m. - 8p.m.  
特別價錢  
Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)  
5.00p.m. - 1.00a.m.  
Oscar Young & His Serenaders  
8.00 p.m. - 1:30 a.m.  
名歌星輪流主唱

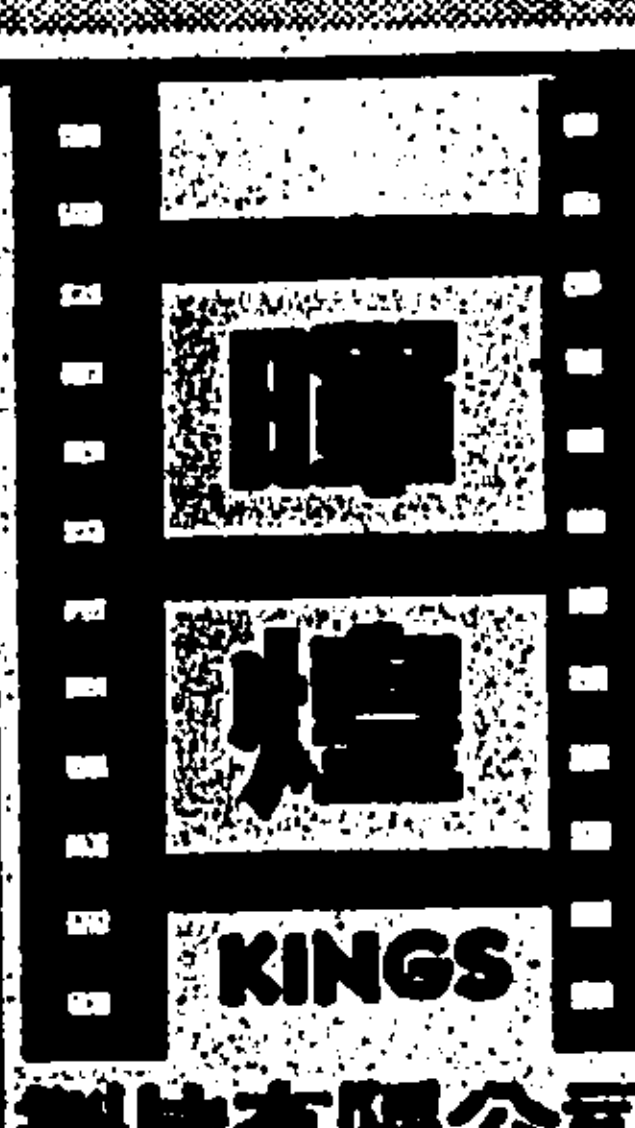


十二月廿七日
◎ 日立牌彩色電視
星期二

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預報	7.30 粵語長片：癡情	2.00 假日特備英語長片：蓋世英雄傳(下)	7.00 晨早節目	3.00 李察遜之仙樂飄飄
6.00 世界童話集	9.00 粵語長片：霸王雞	4.00 芝麻街	8.30 節目介紹	5.00 兒童世界
6.25 新聞報告	10.30 粵語長片：濟公捉妖	5.00 三樓	8.32 聖誕老人何在	5.55 新聞秘島
6.50 觀點與角度	12.00 粵語長片：新網三雄	5.25 超級世界	9.25 THE WORLD OF MAGIC 1975	6.20 生活與旋律
6.55 紅樓夢	12.55 午間新聞	5.50 遊遊天下	10.15 粵語長片：奪命刀	6.45 搖擺樂精華
8.05 鹿鼎記	1.10 粵語長片：歡樂時光	6.15 CROWN COURT	11.45 比利得摩聖誕特輯	7.15 新聞報導及天氣報告
8.55 新聞精華	2.50 民間傳奇	6.40 新聞簡報	12.35 國語長片：雲飛龍	7.40 追尋
9.00 任你過關	4.00 粵語長片：拜倒迷途	6.45 歡樂青春	2.00 節目介紹	8.40 英雄破敵
9.30 火樹銀花渡今宵	5.25 跳飛機	7.40 RISKY	2.02 新聞及天氣報導	11.00 最後新聞
10.30 紀錄片	6.00 青年幹探	8.40 新聞及天氣報導	2.15 麗的影院：廣東怒漢	11.15 神威勇探
11.30 最後新聞	6.30 新聞及天氣報導	9.10 觀點與角度	4.00 下午茶	00.05 午夜電影：漫天烽火
11.35 英雄	7.00 觀點與角度	9.20 飛地福將	4.30 星空奇遇記	1.25 全日播映完畢
12.30 全日播完	7.05 家變	10.20 帝國興亡史	5.20 小木偶奇遇記	
	8.00 小人物	11.25 姊妹	5.45 兒童世界	
	9.00 歡樂今宵	12.20 雲樹雙雄	6.15 新聞及天氣報導	
	10.30 最後新聞	1.15 全日播映完畢	6.35 新一代	
	10.45 狂潮		7.00 電視人	
	11.45 紫頭巾		8.00 橫橫	
	12.45 國語長片：愛神		9.00 三級版即劇場	
	2.15 英語長片：		10.00 新聞、天氣及經濟行情報導	
	3.45 國語長片：兒女英雄		10.25 觀點與角度	
	5.15 全日播映完畢		10.30 諾貝爾得獎人傳記	
			11.05 神龍七	
			00.00 愛情故事	
			00.55 完播曲	

十二月廿六日
◎ 日立牌彩色電視
星期一

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預報	7.30 粵語長片：鴻運高照	2.00 節日特備英語長片：蓋世英雄傳(上)	7.00 早晨節目	3.00 儲寶金像獎頒獎特輯
6.05 世界童話集	9.00 粵語長片：龍鳳爭掛帥	4.00 芝麻街	8.30 節目介紹	4.00 雙星拱照
6.25 新聞報告	10.30 粵語長片：新媳婦	5.00 卡通片	8.32 聖誕傳奇	5.00 兒童世界
6.50 觀點與角度	12.00 粵語長片：新網三雄	5.15 神奇樂園	9.00 THE LENINGRAD ICE SHOW	5.55 McDUFF THE TALKING DOG
6.55 紅樓夢	12.55 午間新聞	5.40 卜合特輯	10.40 歡樂人生	6.20 生活的旋律
8.05 鹿鼎記	1.10 粵語長片：迷你老爺車	6.40 新聞簡報	12.45 1975 RINGLING BROTHERS CIRCUS	6.45 四代同堂
8.55 新聞精華	4.00 粵語長片：奪命雄雞	6.45 WELCOME BACK KOTTER	1.35 A COSMIC CHRISTMAS	7.15 新聞及天氣報告
9.00 金枝玉律	5.25 小蜜蜂歷險記	7.10 SHA NA NA	2.00 節目介紹	7.40 海倫萊迪歌唱特輯
9.30 銀色聖誕	6.00 青年幹探	7.40 CIRCUS OF THE STARS, PART II	2.02 新聞及天氣報導	8.40 飛鳳神龍
10.30 紀錄片	6.30 新聞及天氣報導	8.40 新聞及天氣報導	2.15 麗的影院：魔仙仙子	9.40 THE JOHN CURRY ICE SPECTACULAR
11.30 最後新聞	7.00 觀點與角度	9.10 觀點與角度	4.00 下午茶	10.30 最後新聞
11.35 英雄	7.05 家變	9.20 每週名片：大明星與流浪客	4.30 辣手神探	10.35 觀點與角度
12.30 全日播完	8.00 BANG! BANG 咁嘅聲	11.20 最後新聞	5.20 三一萬能俠	10.45 勁歌特輯
	8.30 百變財神變則通	11.25 戲院：小時	5.45 兒童世界	11.15 DEAN MARTIN LUCILLE BALL SHOW
	9.00 歡樂今宵	12.25 聯邦密探隊		12.10 午夜電影：蛇蠍夜合花
	10.30 最後新聞	1.20 全日播映完畢		1.55 全日播映完畢
	10.45 狂潮			
	11.45 獨行幹探			
	12.45 國語長片：無價之寶			
	2.15 英語長片：			
	3.45 國語長片：重逢			
	5.15 全日播映完畢			



**KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.**  
 INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION  
 LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.  
 ~~~專門製作~~~  
 錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片  
 地址：九龍彌敦道232號華英門大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810  
 GLODOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK. JAKARTA KOTA. PHONE 271702



新到上市  
英國時款  
三件頭套裝  
大碼·領呔·皮鞋  
冬裝添新裝  
請到安達臣

安達臣時裝有限公司

香港中環皇后大道中15A號 電話：3-680974  
 香港中環皇后大道中15A號 電話：3-680951





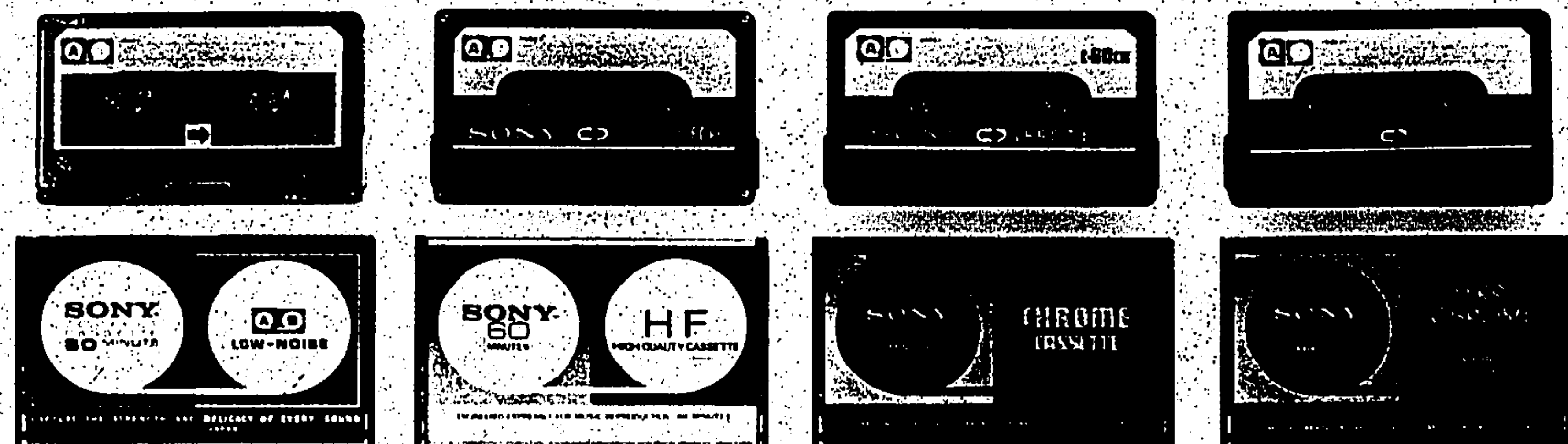
轉軸撥絃三兩聲 未成曲調先有情



美妙音樂意境

# 新力高級盒帶

重播無遺



總代理：福原電業有限公司

上環道中122-124號  
九龍彌敦道191號  
電話：5-451123

總經理：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
海連店：海連大廈上層238號 電話：3-678045  
▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
▲(假日照常) ▲(營業至晚上十時)  
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

新力牌  
SONY



Zebra

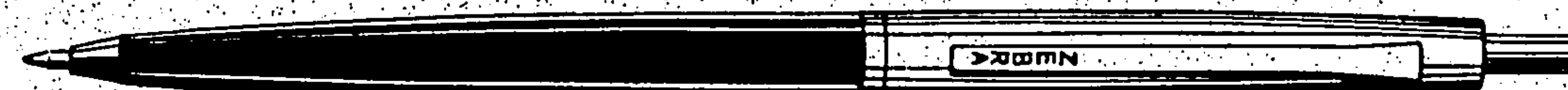
斑馬牌

經濟耐用

高貴大方

F 300 鋼套原子筆

膠桿鮮艷，鋼套華貴，筆桿巨型筆芯粗幼適中，金屬管，經濟耐用，鋁合金堅硬波珠，書寫流暢。斑馬牌F 300 原子筆優點眾多，與市上一般高價原子筆，不遑多讓。



各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

十二月廿八日

## 日立牌彩色電視

星期三

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

|            |                     |                         |                   |                 |
|------------|---------------------|-------------------------|-------------------|-----------------|
| 6.00 節目預報  | 7.30 粵語長片：孟麗君       | 1.00 芝麻街                | 7.00 早晨節目         | 5.00 兒童世界       |
| 6.05 世界童話集 | 9.00 粵語長片：隱形怪客      | 5.00 上通片                | 8.30 粵語長片：九鬼還魂記   | 5.55 蝙蝠俠        |
| 6.25 新聞報告  | 10.30 粵語長片：黃飛鴻天后廟進香 | 5.25 龍世中使               | 10.00 測驗圖         | 6.20 生活的旋律      |
| 6.50 觀點與角度 | 12.00 警網三雄          | 5.50 人生百世               | 2.00 節目預告、新聞及天氣報導 | 6.45 春滿杏林片集     |
| 6.55 紅樓夢   | 12.55 午間新聞          | 6.15 CROWN COURT        | 2.15 麗的影院：骨肉情深    | 7.15 新聞報導及天氣報告  |
| 8.05 鹿鼎記   | 1.10 粵語長片：黛玉葬花      | 6.40 新聞簡報               | 4.00 下午茶          | 7.40 週三名片：魔術手   |
| 8.55 新聞精華  | 2.50 民間傳奇           | 6.45 歡樂青春               | 4.30 警探實錄         | 9.25 洛杉磯奇案錄     |
| 9.00 三老襟   | 4.00 粵語長片：戀愛與貞操     | 7.40 喜林孖傑               | 5.20 偵探樂隊         | 10.25 最後新聞      |
| 9.30 秘書實務  | 5.25 小蜜蜂歷險記         | 8.40 新聞及天氣報導            | 5.45 神勇飛鷹俠        | 10.30 觀點與角度     |
| 10.00 商業會計 | 6.00 青年幹探           | 9.10 觀點與角度              | 6.15 新聞及天氣報導      | 10.40 離兒離弟      |
| 10.30 秘書實務 | 6.30 新聞及天氣報導        | 9.20 LISTEN THAT'S LOVE | 6.35 新一代          | 11.30 午夜電影：懺悔子情 |
| 11.00 美術設計 | 7.00 觀點與角度          | 10.20 名劇劇場：歌聲           | 7.00 電視人          | 11.00 全日播映完畢    |
| 11.30 最後新聞 | 7.05 家變             | 12.20 最後新聞              | 8.00 家燕與小山        |                 |
| 11.35 英雄   | 8.00 聲寶片場           | 12.25 全日播映完畢            | 9.30 三兄弟          |                 |
| 12.30 全日播完 | 8.30 霸王谷            |                         | 10.00 新聞天氣及經濟行情報導 |                 |
|            | 9.00 歡樂今宵           |                         | 10.25 觀點與角度       |                 |
|            | 10.30 最後新聞          |                         | 10.30 高傑奇案錄       |                 |
|            | 10.45 狂潮            |                         | 11.25 飛鳳神龍        |                 |
|            | 11.45 皇牌警探          |                         | 00.15 父子神探        |                 |
|            | 12.45 國語長片：雙歸燕      |                         | 01.05 完播曲         |                 |
|            | 2.15 英語長片：          |                         |                   |                 |
|            | 3.45 國語長片：春之夢       |                         |                   |                 |
|            | 5.15 全日播映完畢         |                         |                   |                 |

## 換裝浴室設備 請電 3-887171



代理各國名廠新花磁磚，顏色潔具及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電詢及光臨參觀。

地址：九龍南京街24-28號



# 一份傳情達意的禮物

高麗蔘是人所共知的補身妙品，受禮者定會深深地體會你對他的關懷，還有什麼禮物更能表達你的心意！  
高麗蔘分天、地、良等包裝，售價由\$195元起。

正官庄高麗蔘



送禮表真心・莫如高麗蔘

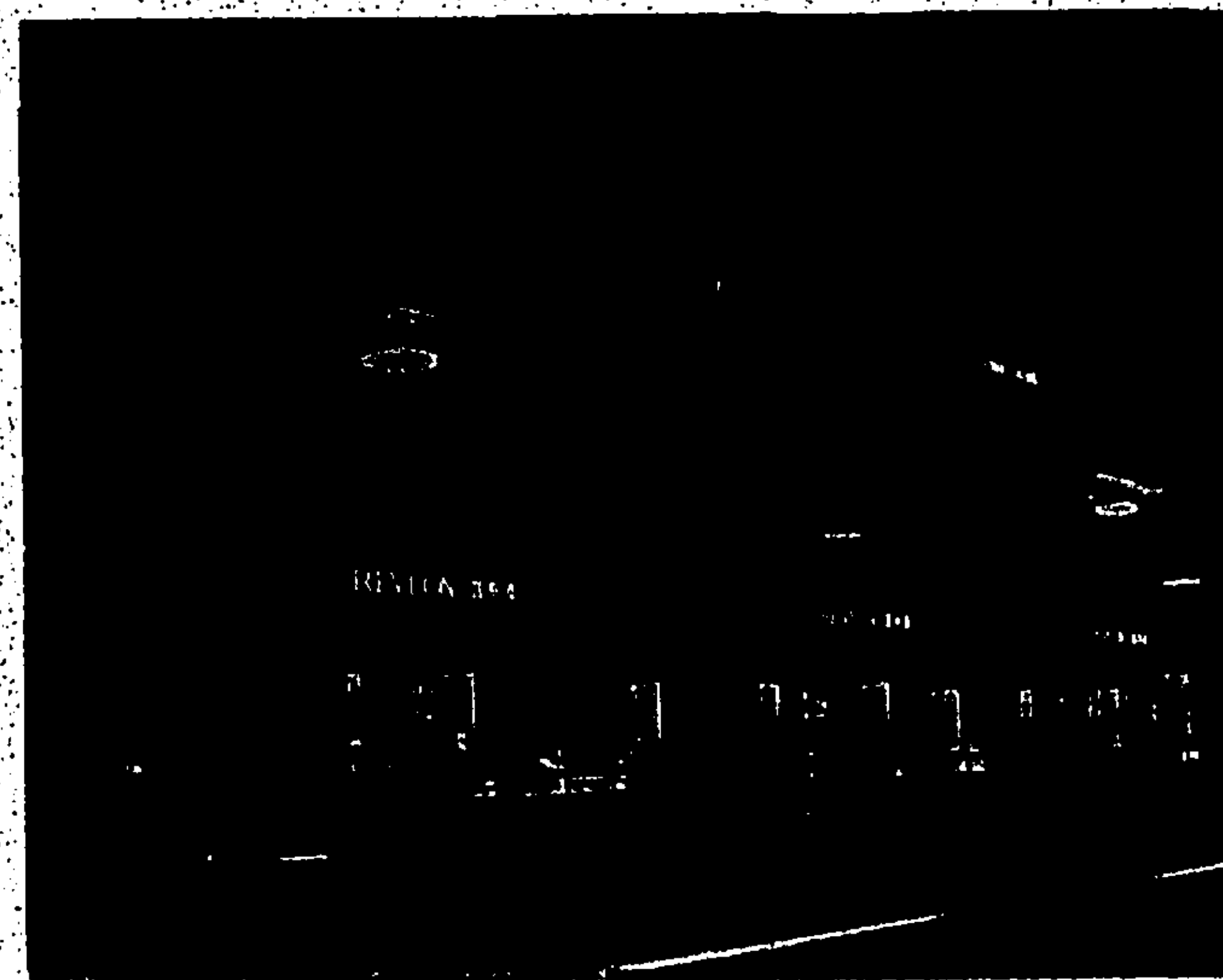
香港及澳門總代理：趙光利有限公司

陳列室：高麗蔘中心 中環韓國大廈地下 / 九龍柯士甸路19-23號康定大廈地下

全球性總代理及出口商：樂天商事株式會社(漢城)

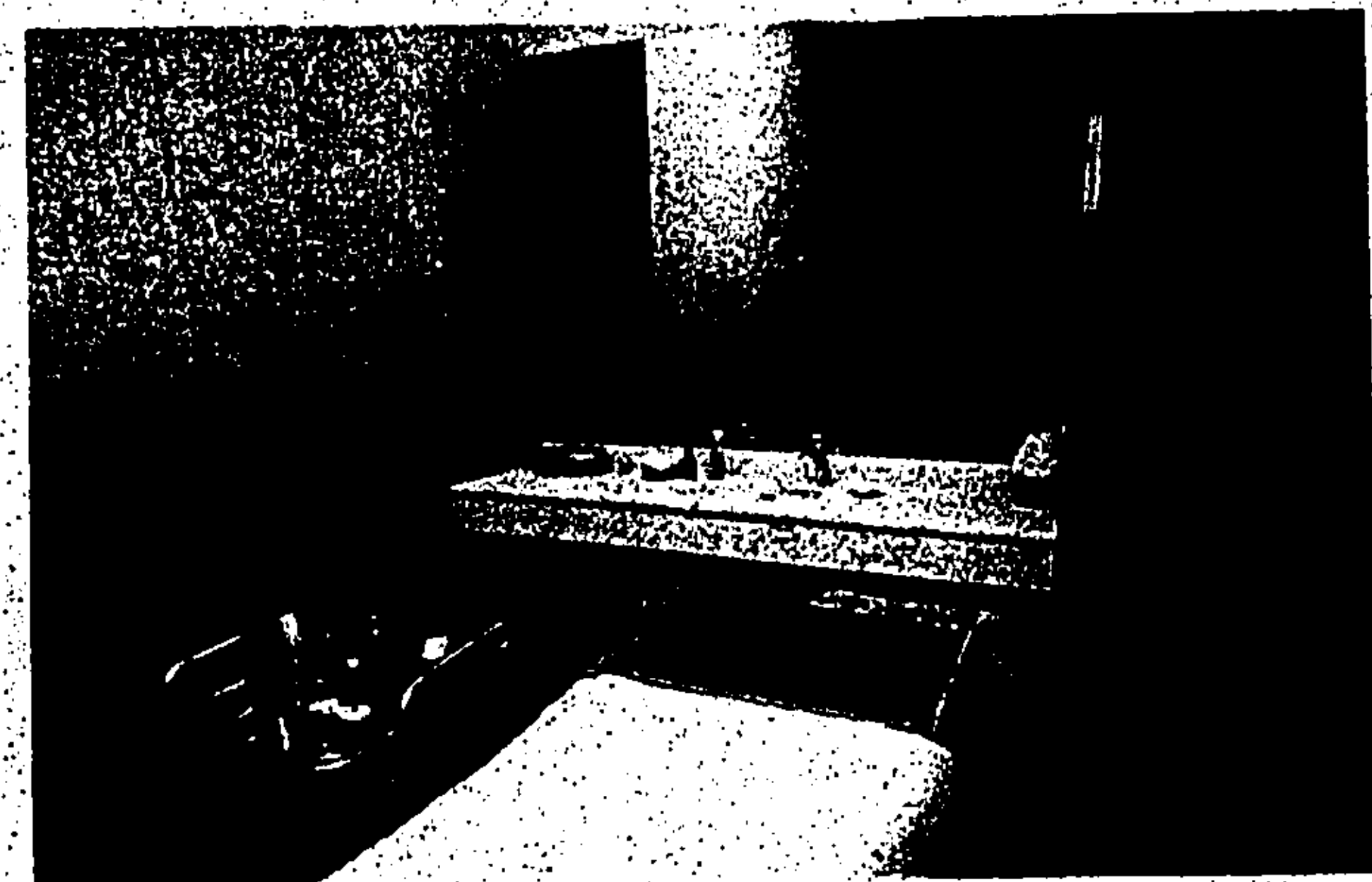
## 露華濃之家 高雅的美容世界

露華濃之家，設在港島中區金門大廈地下。地方寬敞，設備完善，華麗高雅，為各界仕女們提供各種最先進的美容服務。

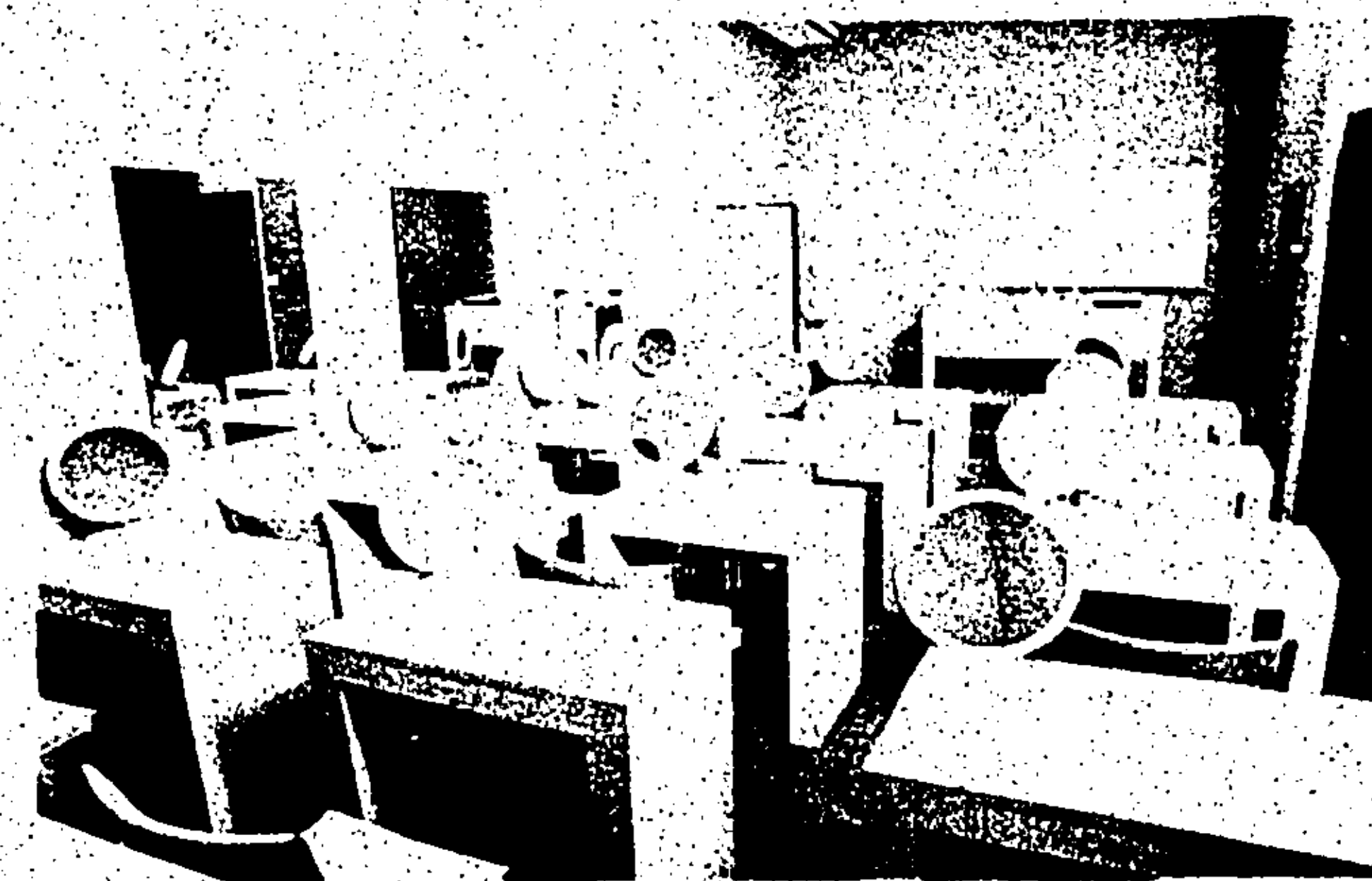


氣氛寧靜，柔和高雅的美容化粧室，是創造優美姿容的理想場所。參加晚宴盛會或舞會之前，請駕臨露華濃之家，我們為妳設計配合不同社交場合的高雅姿容。

在私人美容指導室內，有經驗豐富的美容顧問，為妳提供最適合妳個人需要的美容方法。



設有最先進美容儀器，如皮膚分析機、紫外線及氧氣皮膚治理機、面部及頭部按摩器等的面部按摩室，特別為妳提供豪華舒適的面部按摩服務。



露華濃之家還設有美容講座課程，為妳講授最新美容術，使妳徹底明瞭化粧術的潮流趨勢及護膚方法。  
收費僅\$20。

HOUSE OF REVLON 露華濃之家

香港中區金門大廈地下商場 電話：5-257100 5-257109



# 新配方強力美絲黑髮乳

## 獨有優點：

- ①迅速變黑：回復天然烏亮黑髮。
- ②含有羊毛脂 (LANOLIN)：滋潤頭髮，防止頭髮脫落。
- ③含有蛋白質 (PROTEIN)：滋養髮根，消除頭屑，防止頭癢。
- ④爽髮：氣味芳香，不染污物。

每日用些少美絲黑髮乳，  
令你容光煥發，青春常駐。

男女適用，一搽就得！



用美國「美絲」黑髮乳  
從此天下無白髮

購買時請認明

美國喜樂氏名廠出品 HEALOX CO. INC. U. S. A.

總代理：錦達貿易公司 電話：3-886607

澳門經銷處：全昌藥房 電話：7969

藥行、百貨公司、超級市場均有代售

每支售價HK\$12.50

十二月廿九日



日立牌彩色電視

星期四

CTV 佳視

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

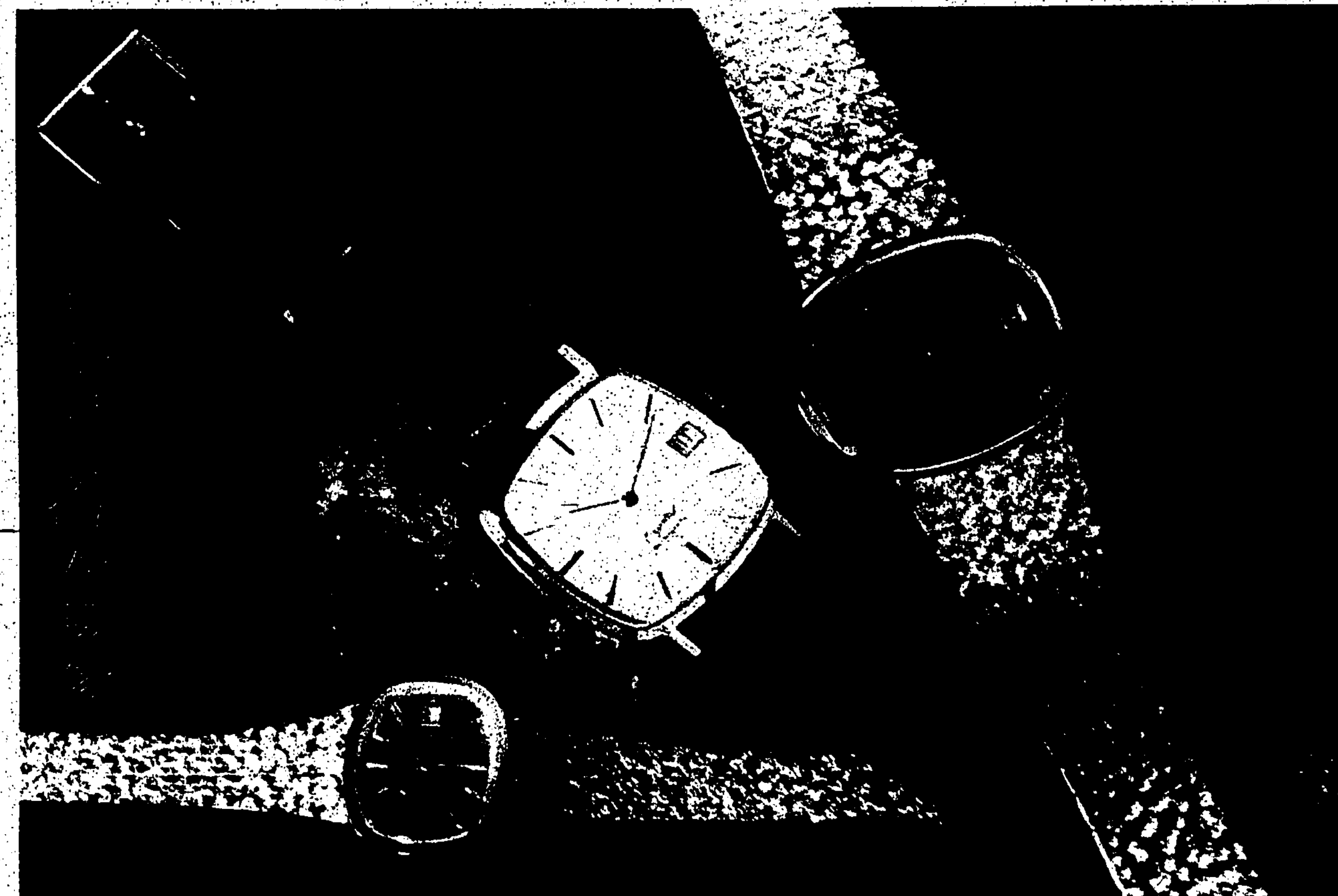
6.00 節目預告  
6.05 世界童話集  
6.25 新聞報告  
6.50 觀點與角度  
6.55 紅樓夢  
8.05 鹿鼎記  
8.55 新聞精華  
9.00 胡章劍俱樂部  
9.30 實用英文  
10.00 西班牙文  
10.30 秘書實務  
11.00 商業會計  
11.30 最後新聞  
11.35 英雄  
12.30 全日播完

7.30 粵語長片：麗鬼冤仇  
9.00 粵語長片：鵬程萬里  
10.30 粵語長片：歡喜夫妻  
12.00 警網三雄  
12.55 午間新聞  
1.10 粵語長片：九命奇冤  
2.50 民間傳奇  
4.00 粵語長片：岳飛出世  
5.25 跳飛機  
6.00 青年幹探  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 觀點與角度  
7.05 家變  
8.00 無名英雄  
9.00 歡樂今宵  
10.30 最後新聞  
10.45 狂潮  
11.45 鐵鑿雄風  
12.45 國語長片：小姐不在家  
2.15 英語長片：苦女尋母記  
3.45 國語長片：苦女尋母記  
5.15 全日播映完畢

4.00 芝麻街  
5.00 卡通片  
5.25 動物世界  
5.50 烏龍房東  
6.15 CROWN COURT  
6.40 新聞簡報  
6.45 歡樂青春  
7.40 獨行幹探  
8.40 新聞及天氣報導  
9.10 觀點與角度  
9.20 首映名片：深海勇士大破神龍島  
10.50 最後新聞  
10.55 卜合特輯  
12.55 新聞展望  
1.10 全日播映完畢  
4.00 SESAME STREET  
5.00 CARTOON  
5.25 ANIMAL WORLD  
5.50 "OUR CHANGING ZOOS"  
6.15 "FATHER DEAR FATHER"  
6.40 "COME BACK LITTLE SHEBA"  
6.15 CROWN COURT  
6.40 NEWSROOM  
6.45 THE YOUNG AND RESTLESS  
7.40 HARETTA - "THE SKY IS FALLING"  
8.40 NEWS TODAY  
9.10 WEATHER REPORT  
9.20 THE CHINESE PRESS  
9.20 WORLD PRINCIPLES  
10.30 "MAN FROM ATLANTIS"  
10.55 LATE NEWS  
10.55 BOB HOPE SPECIAL - BOB HOPE'S WORLD OF COMEDY  
12.55 MOVING REPORT  
1.10 PEARL AFTERNOON CLOSURE

7.00 早晨節目  
8.30 潮語長片：滴水記  
10.00 測驗圖  
2.00 節目預告、新聞及天氣報導  
2.15 麗的影院：女探黑天鵝  
4.00 下午茶  
4.30 急先鋒橫掃罪惡城  
5.20 笑咪咪  
5.45 兒童世界：電光再做人  
6.15 新聞及天氣報導  
6.35 新一代  
7.00 電視人  
8.00 輕鬆吓吓  
8.30 小時候  
9.00 三船敏郎劇場  
10.00 新聞、天氣及經濟行情報導  
10.25 觀點與角度  
10.30 新女幹探  
11.25 怪談

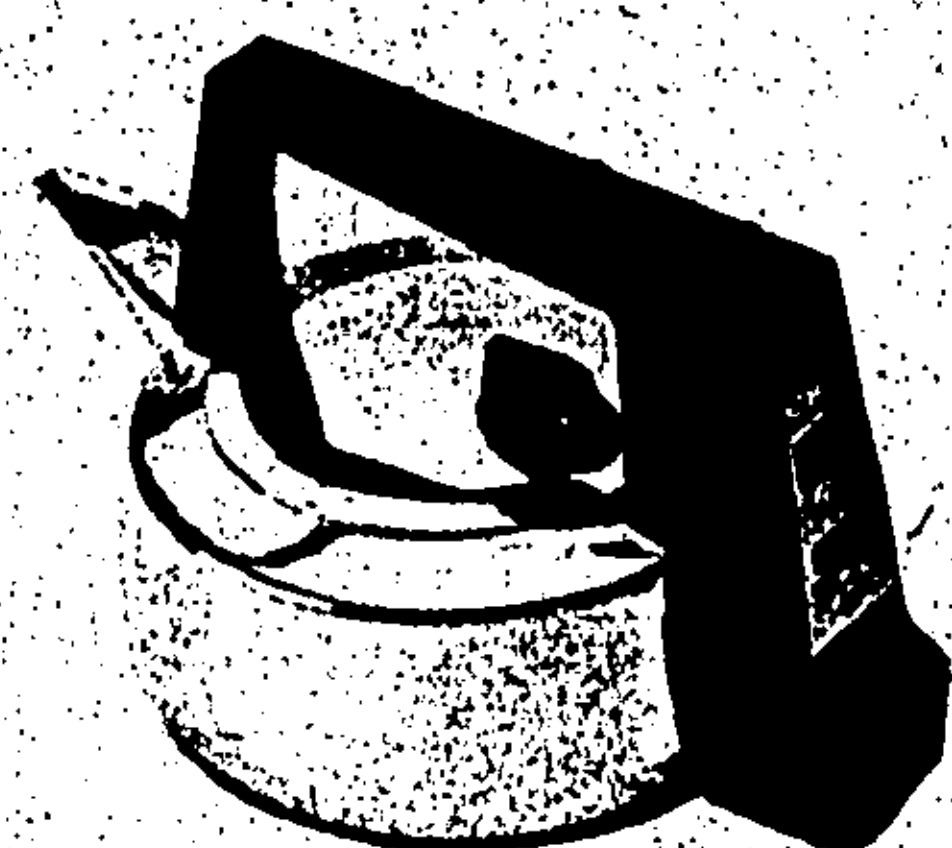
5.00 兒童世界  
5.55 神奇說話機  
6.20 生活的旋律  
6.45 安迪威爾斯特輯  
7.15 新聞報導及天氣報告  
7.40 德國足球大賽  
8.40 出生入死  
9.40 國際流行歌曲演唱會  
10.40 最後新聞  
10.45 觀點與角度  
10.55 魔術藍冠  
11.45 午夜電影：迷幻人  
01.05 全日播映完畢  
3.00 THE 3 O'CLOCK CLUB  
3.25 THE FAULOUS TALKING FINK MACHINE  
6.20 DAYS OF OUR LIVES  
6.45 THE ANDY WILLIAMS SHOW  
7.15 "PEGGY LEE"  
7.15 NEWS TONIGHT & THE SEATHEN REPORT  
7.40 GERMANY SOCCER  
8.40 CODE N - "PIE ALICE"  
9.40 INTERNATIONAL POP PROMS  
10.40 LATE NEWS  
10.45 THE CHINESE PRESS  
10.55 CHORUS BLUE  
11.45 "PIOP SIDE OF TIMMY DEVON"  
11.45 LATE LATE SHOW  
1.05 "TWILIGHT PEOPLE"  
CLOSE DOWN



## Creme 21 奇麗21

- 常常搽上奇麗21，皮膚不怕風吹、日晒、乾燥天氣傷害。
- 沐浴之後，奇麗21補充皮膚的天然潤澤，令全身皮膚更嬌嫩。
- 奇麗21不但可以清除化粧，更有滋潤皮膚的功效。
- 洗碗洗碟，家務操作，雙手容易變得乾燥粗糙，記緊用奇麗21來滋潤皮膚。
- 小寶寶的幼嫩皮膚，更須小心呵護，搽上奇麗21，又滋潤，又可防止濕疹，尿布癬。
- 奇麗21潤膚霜、潤膚露、潤膚香沐，含有特效護膚成份，是最完美的護膚品。

Henkel 西德漢高出品



SWAN BRAND

鵝嘜  
電水煲·電水甌



兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

總經銷：中原電器行有限公司

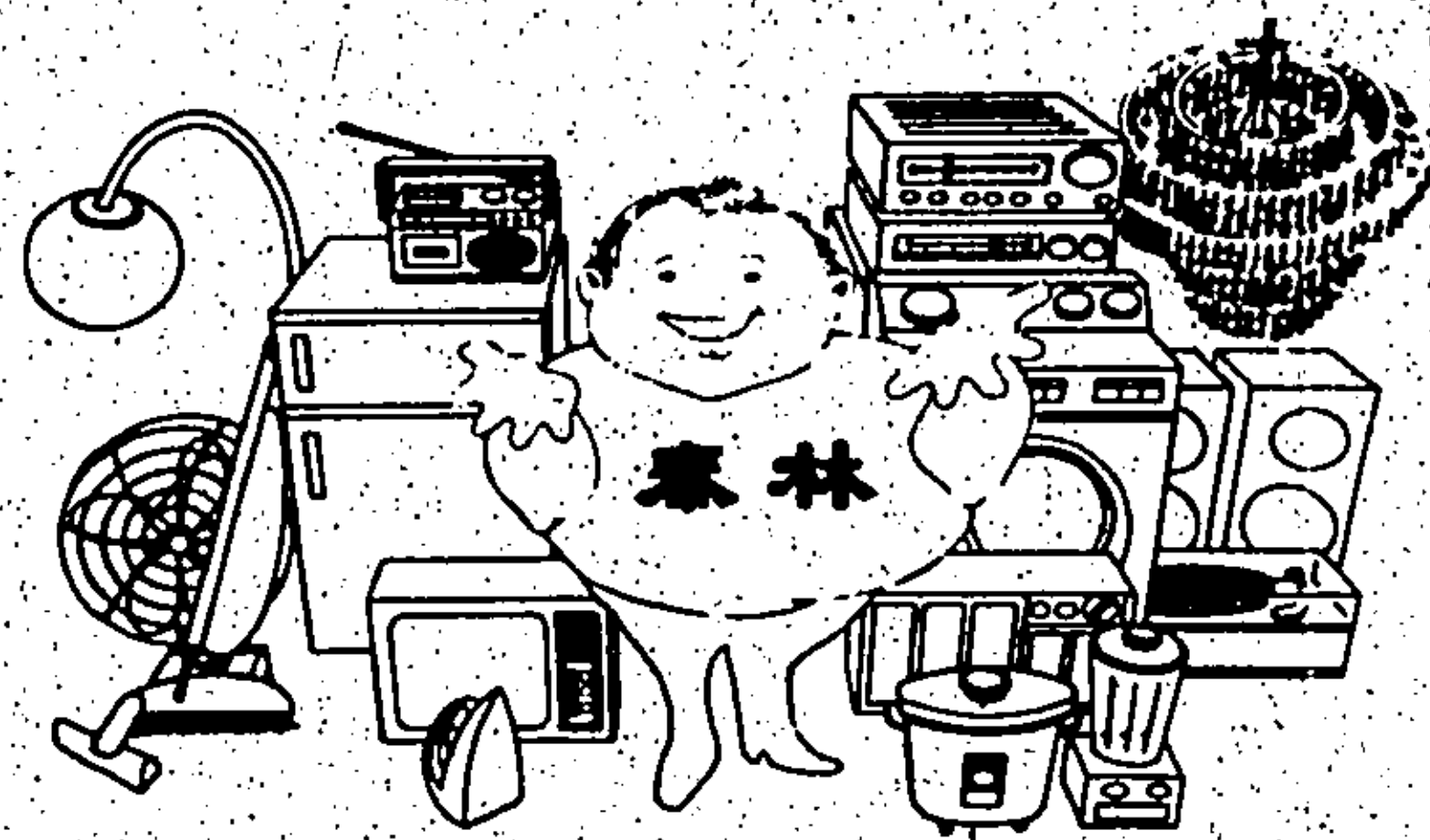
香港機利文街50號 電話：5-445188 工廠酒樓學校公共場所適用



即買即送  
毋需抽獎

為方便聖誕、新年購物  
「大特價」為你延期九天  
至本月廿七日止。不再延期!

# 全面大特價 更大送贈品



服務為宗旨·信譽是標誌

在特價期內,你祇要以一個最相宜的價錢,  
即可買到一份滿意的家庭電器用品。  
你更可以得到一份稱心如意實用的禮品!  
泰林的特惠優待,你不應錯過。

名廠14"彩色電視  
音響器材陳列品  
全新音響器材  
歐洲名廠全自動洗衣機  
電熱水器  
佳豐爐盤器  
直接入口78年最新歐美名廠燈飾  
各類名廠特價電器用品,種類繁多,未能盡錄。

特價\$1,050.00  
特價由四折至九折  
全部特價優待  
特價\$855.00  
特價\$120.00  
特價\$35.00  
特價七折

# 泰林

## 無線電行

九龍總行:彌敦道310號 電話:3-843548  
旺角第一分行:彌敦道726號 電話:3-969681  
旺角第二分行:彌敦道613號 電話:3-314773  
中區分行:大馬路37號 電話:5-260520  
銅鑼灣分行:怡和街24號 電話:5-779084

十二月廿一日

## ◎ 日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

|                        |                                                    |                                                                       |                              |                                    |
|------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| 6.00 節目預告              | 7.30 粵語長片:<br>五虎平西                                 | 2.00 除夕特備英語長片:<br>新歡野仙踪                                               | 7.00 早晨節目:<br>粵語長片:<br>花情斷腸橋 | 3.00 叫春貓卡通片集                       |
| 6.05 世界童話集             | 9.00 粵語長片:<br>女俠紅蝴蝶                                | 3.30 CHILDREN'S<br>FEATURE                                            | 8.30 粵語長片:<br>花情斷腸橋          | 3.50 LARIAT SAM                    |
| 6.55 偷得浮生半日閒           | 10.30 粵語長片:<br>濟公捉鬼                                | 4.30 小熊歷險記                                                            | 10.00 偷得浮生半日閒                | 4.30 神龍卡通片集                        |
| 7.00 少年行               | 12.00 三優趣事                                         | 4.45 卡通片                                                              | 12.00 節目介紹                   | 4.30 週末下午電影:<br>魔地年華               |
| 8.00 銀色聖誕              | 12.30 電光科學人                                        | 5.00 小海狗                                                              | 12.02 頑童歷險記                  | 6.00 星空奇遇                          |
| 9.00 浸會聖樂團特輯           | 12.55 午間新聞                                         | 5.25 英國博物館珍藏介紹                                                        | 12.30 新聞及天氣報導                | 6.50 彩雲霓裳                          |
| 9.30 母親健康              | 1.10 無敵金剛                                          | 5.55 WATER WORLD                                                      | 1.35 學以致用                    | 7.15 新聞報導及天氣報告                     |
| 10.00 新聞精華             | 2.10 英國足球大賽                                        | 6.20 新聞簡報                                                             | 2.00 歡喜冤家                    | 7.40 奇異的旅程                         |
| 10.05 親情               | 3.05 海王子                                           | 6.25 REVIEW 1977                                                      | 2.25 鐵甲萬能俠                   | 花那羅粉錄                              |
| 10.55 週末劇場:<br>大軍閥與大老千 | 3.40 幻影時光                                          | 7.15 THE MUPPETS<br>SHOW                                              | 3.35 RANKIN BASS<br>SPECIAL  | 10.40 最後新聞                         |
| 12.25 英雄               | 4.05 彩色世界                                          | 7.40 雅緻樂隊特輯                                                           | 4.30 麗的影院:<br>大破诛仙陣          | 10.45 1977 NEW MAN<br>NEW POLICIES |
|                        | 5.00 七海小英雄                                         | 8.40 新聞及天氣報導                                                          | 6.00 電腦奇俠                    | 11.45 週末晚間電影:<br>勇探門大賊             |
|                        | 5.30 跳飛機                                           | 9.15 RAQUEL - LIVE                                                    | 6.30 新聞報導                    | 1.20 全日播映完畢                        |
|                        | 6.00 溫故知新                                          | 10.15 DOROTHY<br>HAMILL SPECIAL                                       | 7.00 動物世界                    |                                    |
|                        | 6.30 新聞及天氣報導                                       | 11.15 最後新聞                                                            | 8.00 星期六晚會                   |                                    |
|                        | 7.00 街坊土多                                          | 11.20 NEW YEAR'S<br>ROCKIN' EVE (FRANKIE<br>VALLI) PART I             | 9.30 彩雲霓裳                    |                                    |
|                        | 7.05 小時後                                           | 11.55 COUNTDOWN                                                       | 10.00 新聞及天氣報導                |                                    |
|                        | 7.35 諸事丁                                           | 12.00 NEW YEAR'S<br>ROCKIN' EVE (FRANKIE<br>VALLI) PART II            | 10.20 1977 新人新事              |                                    |
|                        | 8.00 K 100                                         | 1.00 週末午夜場                                                            | 11.30 KENT<br>SALUTE TO 1977 |                                    |
|                        | 8.30 日本紅歌星大賽                                       | 2.30 午夜影院:<br>火車情殺案                                                   | 00.05 粵語長片:<br>飛男飛女          |                                    |
|                        | 12.00 最後新聞                                         | 4.00 全日播映完畢                                                           | 01.50 離魂法網                   |                                    |
|                        | 12.15 首映名片:<br>1.45 配音日本長片:<br>3.15 國語長片:<br>珍珠魔鬼火 | 11.25 LATE NEWS<br>NEW YEAR'S ROCKIN'<br>EVE (FRANKIE VALLI)<br>PT. I | 03.10 完播曲                    |                                    |
|                        | 4.45 全日播映完畢                                        | 12.00 NEW YEAR'S ROCKIN'<br>EVE (FRANKIE VALLI)<br>PT. II             |                              |                                    |
|                        |                                                    | 1.00 SATURDAY LATE LATE<br>SHOW - "SUMMER WIZARD"<br>WINTER DREAMS    |                              |                                    |
|                        |                                                    | 2.30 LATE NIGHT FEATURE -<br>"THE SLEEPING CAR<br>MURDER"             |                              |                                    |
|                        |                                                    | 4.00 PEARL NETWORK CLOSING                                            |                              |                                    |

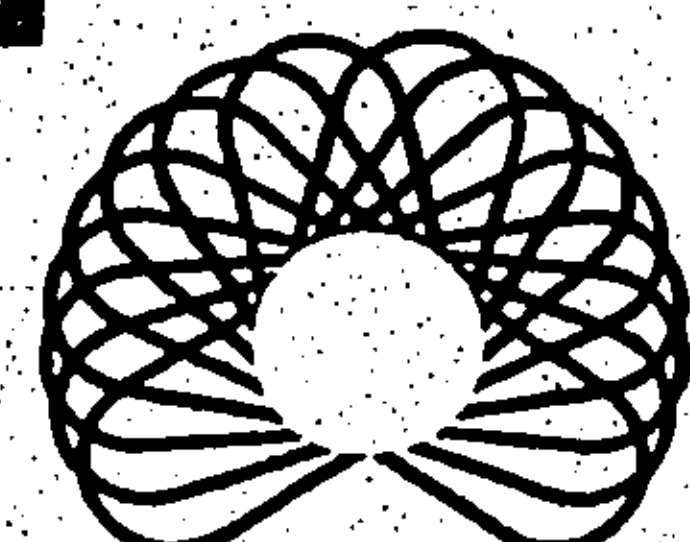
十二月廿日

## ◎ 日立牌彩色電視

星期五

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

|                    |                       |                                     |                                |                                       |
|--------------------|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| 6.00 節目預告          | 7.30 粵語長片:<br>鐵馬騷別傳上集 | 4.00 芝麻街                            | 7.00 早晨節目:<br>粵語長片:<br>富貴滿華堂   | 5.00 兒童世界                             |
| 6.05 世界童話集         | 9.00 粵語長片:<br>鐵馬騷別傳下集 | 5.15 仙珍仙探                           | 10.00 測驗圖                      | 5.55 廢樓草鬼                             |
| 6.25 新聞及天氣報告       | 10.30 粵語長片:<br>驚弓鳥    | 5.40 馬敬家庭                           | 2.00 節目介紹                      | 6.20 生活的旋律                            |
| 6.50 觀點與角度         | 12.00 粵語長片:<br>驚弓鳥    | 6.05 THE CUCKOO<br>WALTZ            | 2.02 六合彩                       | 6.45 歡樂家庭                             |
| 6.55 紅樓夢 50        | 12.55 午間新聞            | 6.40 新聞簡報                           | 2.07 新聞及天氣報導                   | 7.15 新聞報導及天氣報告                        |
| 8.05 鹿鼎記 45        | 1.10 粵語長片:<br>民間傳奇    | 6.45 CHICO AND<br>THE MAN           | 2.15 麗的影院:<br>可憐女              | 7.40 少女幹探                             |
| 8.55 即日新聞精華        | 2.50 民間傳奇             | 7.10 馬龍超史                           | 4.00 下午茶                       | 8.40 LUCILLE BALL<br>25TH ANNIVERSARY |
| 9.00 萬花筒之五:<br>電影園 | 4.00 粵語長片:<br>女兒香     | 7.40 威風神龍                           | 5.20 仙女下凡                      | 10.40 最後新聞                            |
| 9.30 警訊            | 5.25 小蜜蜂歷險記           | 8.40 新聞及天氣報導                        | 5.45 兒童世界:<br>天地雙雄             | 10.55 警訊                              |
| 9.45 秘書實務 47       | 6.00 青年幹探             | 9.10 警訊                             | 6.15 新聞及天氣報導                   | 11.25 午夜電影: 冤家路窄                      |
| 10.15 商業美術設計13     | 6.30 新聞及天氣報導          | 9.20 與戴安娜蘇絲在一起                      | 6.35 六合彩                       | 01.00 全日播映完畢                          |
| 10.45 實用英文 15      | 7.00 廣廈千萬間            | 10.50 LIFE AND<br>DEATH OF PENELOPE | 6.40 新一代                       |                                       |
| 1.15 西班牙文 16       | 7.05 家變               | 11.50 最後新聞                          | 7.00 電視人                       |                                       |
| 1.45 最後新聞          | 8.00 一屋兩伙三人行          | 11.55 英語長片: 幻夢情                     | 8.00 續續新靈感                     |                                       |
| 1.50 細魚食大魚         | 8.30 拿破崙好介紹           | 1.25 全日播映完畢                         | 8.30 大家姐與大狂魔                   |                                       |
| 2.45 全日播映完畢        | 9.00 警訊               |                                     | 9.45 警訊                        |                                       |
|                    | 9.12 歡樂今宵             |                                     | 10.00 新聞、天氣及經<br>濟行情報導         |                                       |
|                    | 10.30 最後新聞            |                                     | 10.25 廣廈千萬間                    |                                       |
|                    | 10.45 偷得浮生半日閒         |                                     | 10.30 THE BEACH<br>BOY SPECIAL |                                       |
|                    | 10.50 狂潮              |                                     | 11.30 出生入死                     |                                       |
|                    | 11.50 官海驚星            |                                     | 00.20 世界風情畫                    |                                       |
|                    | 12.50 國語長片:<br>羣星會    |                                     | 00.50 完播曲                      |                                       |
|                    | 2.15 英語長片:<br>紅粉盜     |                                     |                                |                                       |
|                    | 3.45 國語長片:<br>紅粉盜     |                                     |                                |                                       |
|                    | 5.15 全日播映完畢           |                                     |                                |                                       |



HIMIC  
RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

## 飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!

早午茶市 點心飯盒  
晚飯小酌 名廚主理  
喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

## 西德保佳牌

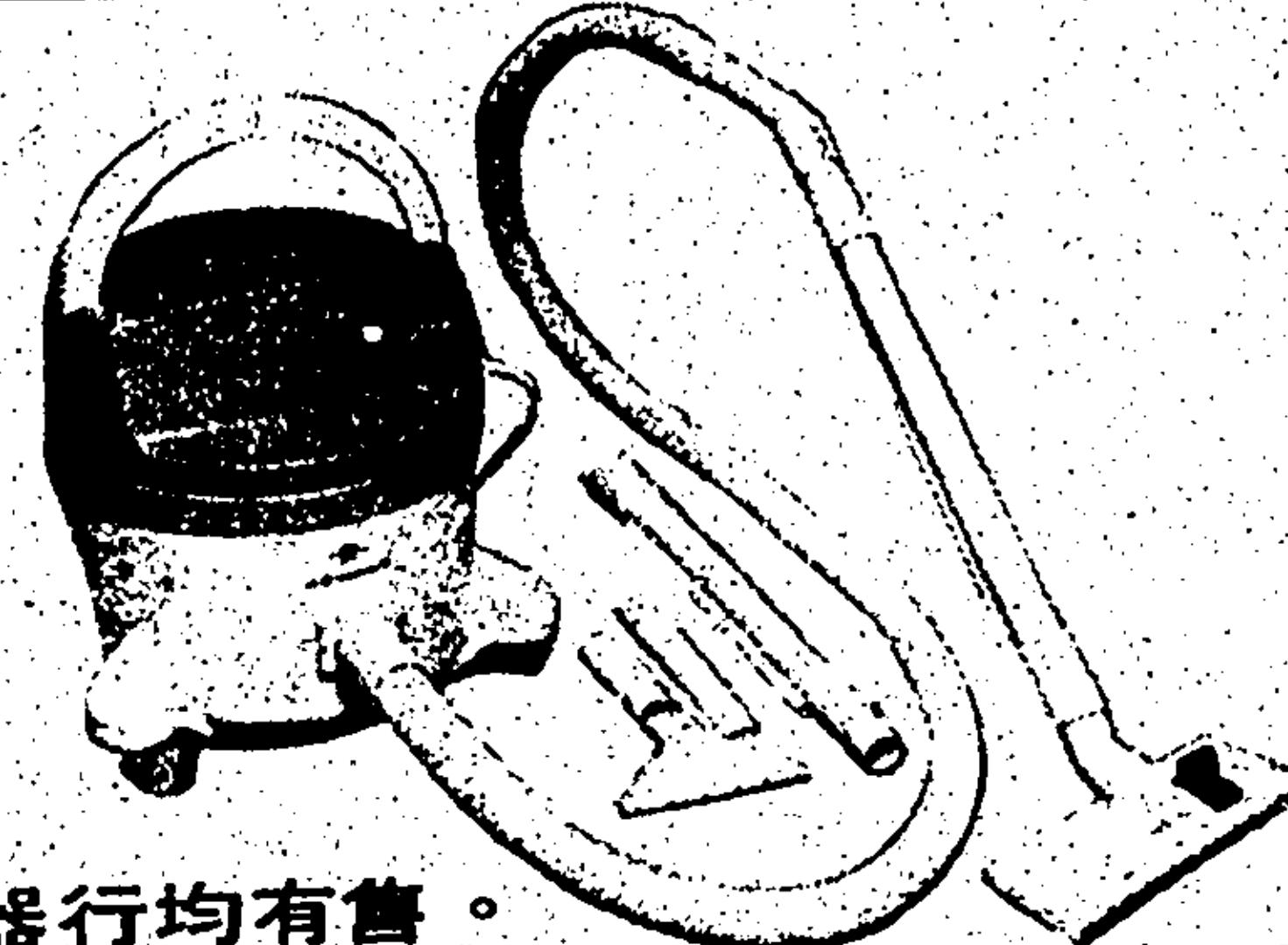
### mercedes K 小象吸塵機

總代理:  
中原電器行有限公司  
電話: 5-445188  
3-390311, 3-390312



設計靈巧, 吸力  
強大, 即使牆角  
罅隙, 亦皆一塵  
不染。

各大百貨公司及電器行均有售。





聖誕節音樂可分為聖誕佳音歌及聖誕詩歌兩類，都是傳播聖誕信息與聖誕精神的歌曲。佳音歌原是一種圓舞曲，舞者邊舞邊唱，以歌曲為節奏，以舞蹈為主。聖誕宗教氣氛，只能在教堂舉行崇拜時才聽到。早期的宗教歌曲，皆以拉丁文為歌詞，日前天主教仍沿用，演唱時很嚴肅。一九七一年十一月訪港的「慕尼黑古典樂團」節目中有「雙經文」、「經文歌」、「免除世人罪孽的羔羊」等歌曲，就以拉丁文唱出。後來信眾們想要比較輕快的歌曲，於是民謠及一般性歌曲逐漸滲入，佳音歌就是這類型其中之一。相傳十五世紀時，基督教會已有這類佳音歌存在。從許多聖誕佳音歌，復活節佳音歌作品中，可知佳音歌是一種較有季節性及喜悅性的民謠歌曲。

「榮耀歸於至高神」是教會最早期採用的聖誕詩歌，也是教友們最熟悉的一首歌曲。天使報好消息與曠野上牧羊人之後，曾高聲讚美上帝：「在至高之處，榮耀歸於上帝，在地上平安，歸與他所喜愛的人。」許多聖誕詩集，以及有關聖誕神劇都會加以運用。韓德爾在他的大合唱曲「彌賽亞」第一部合唱與就運用過。

多數佳音歌是在各國民謠發掘而來，這類民謠是歌謠中的一種，與中世紀教會音樂不同。民謠已經流行，就被教會抓住，配上宗教性詞句而成為佳音歌。故此，可能同一首詩歌，因各國配上各自的民謠曲調，於是構成各種形式的聖誕詩歌。

在最早崇拜儀式中，佳音歌也曾作為慶祝聖誕節舞蹈的曲調，希能使宗教性和一般性音樂融匯在一起。在一二四四年那次聖誕節的前夕，聖法蘭西斯在他主持的聖堂裏，佈置了一個搖籃，裏面有個蠟製的聖嬰，兒童們就獻上禮物，青年們唱歌跳舞，老年人則向聖嬰叩首跪拜。這就是當時聖樂與民間音樂聯合慶祝聖誕的開端。基督教徒，可能在學校舉行的聖誕遊藝會上，看到「聖景」一幕：天主教教友，當你守「子時彌撒」時，在任一間聖堂可看到這項佈置：天主教較為保守，還可見到七百四十年前的景象。當然，目前佈置比過去更美麗動人。

十六世紀的作曲家們，在很多作品中，也曾運用古老的民謠作主題，一首「遊主頌」就是由民謠傳誦而來。宗教改革後，馬丁路德曾採用許多民謠曲調，例如「馬槽歌」就是「遠處在馬槽裏，無枕也無床，小小的耶穌，睡得很安穩；眾明星都望著主睡的地方，小小的耶穌睡在乾草上。」（共三段，現錄一段）。從歌曲及曲調上看，透視了民謠具有的特色。另一首「齊來崇拜」，聖誕節一到，天主教與基督教都選唱。韓德爾曾採用一首十四世紀義大利的佳音歌作為「彌賽亞」第一部中「牧羊人交頌曲」的主題，這首佳音歌配上普通詞句獻給伊利沙伯女。

在西班牙、法、德等國都很流行。「彌賽亞」第一部中，女低音獨唱的一曲必像牧羊人牧養自己的羊羣，就是韓德爾採自一首拿破崙的佳音歌而成。

許多優美的牧羊人佳音歌，曲詞多模仿笛子和風笛的音色，原因是各地牧羊人都把它當作隨身伴曲。這些佳音歌中，最使人喜歡的可能是一首聖誕佳音歌，開始，唱出基督降生故事，合唱開始，天使向牧羊人讚誦。

「平安夜」是大家最熟悉的聖誕歌曲。「聽啊！天使高聲唱」是孟德爾遜作曲，「普世騰歡」也出諸彼手。除聖誕歌曲，有關宗教性歌曲到不勝枚舉：巴赫、海頓、莫札特、貝多芬、舒伯特都是這方面功臣。

為跟上時代，適應環境，天主教、基督教都培育專材，一方面保護（這個養字有隨時修改成份）傳統的優秀作品，同時也創製新的音樂。香港天主教最近三年已出版六本這類歌曲書：劉榮耀神父乃編輯委員會主要份子。一九九九年第一屆「香港節」，本港基督教兒童福利會徵求聖誕歌曲，成績美滿。香港乃一大教區，鹿車鈴聲由遠而近，「博士的巨像」聖誕老人趕着鹿羣以及巨大的聖誕樹已紛紛出現大街小巷。「聖誕歌聲多嘹亮，普世騰歡救主降；和平從此臨人間，天上人間永流長……」筆者失禮，以男高音音彩恭祝各位聖誕愉快。

武夫曼

運用古老的民謠作主題，一首「遊主頌」就是由民謠傳誦而來。宗教改革後，馬丁路德曾採用許多民謠曲調，例如「馬槽歌」就是「遠處在馬槽裏，無枕也無床，小小的耶穌，睡得很安穩；眾明星都望著主睡的地方，小小的耶穌睡在乾草上。」（共三段，現錄一段）。從歌曲及曲調上看，透視了民謠具有的特色。另一首「齊來崇拜」，聖誕節一到，天主教與基督教都選唱。韓德爾曾採用一首十四世紀義大利的佳音歌作為「彌賽亞」第一部中「牧羊人交頌曲」的主題，這首佳音歌配上普通詞句獻給伊利沙伯女。

在西班牙、法、德等國都很流行。「彌賽亞」第一部中，女低音獨唱的一曲必像牧羊人牧養自己的羊羣，就是韓德爾採自一首拿破崙的佳音歌而成。

許多優美的牧羊人佳音歌，曲詞多模仿笛子和風笛的音色，原因是各地牧羊人都把它當作隨身伴曲。這些佳音歌中，最使人喜歡的可能是一首聖誕佳音歌，開始，唱出基督降生故事，合唱開始，天使向牧羊人讚誦。

「平安夜」是大家最熟悉的聖誕歌曲。「聽啊！天使高聲唱」是孟德爾遜作曲，「普世騰歡」也出諸彼手。除聖誕歌曲，有關宗教性歌曲到不勝枚舉：巴赫、海頓、莫札特、貝多芬、舒伯特都是這方面功臣。

為跟上時代，適應環境，天主教、基督教都培育專材，一方面保護（這個養字有隨時修改成份）傳統的優秀作品，同時也創製新的音樂。香港天主教最近三年已出版六本這類歌曲書：劉榮耀神父乃編輯委員會主要份子。一九九九年第一屆「香港節」，本港基督教兒童福利會徵求聖誕歌曲，成績美滿。香港乃一大教區，鹿車鈴聲由遠而近，「博士的巨像」聖誕老人趕着鹿羣以及巨大的聖誕樹已紛紛出現大街小巷。「聖誕歌聲多嘹亮，普世騰歡救主降；和平從此臨人間，天上人間永流長……」筆者失禮，以男高音音彩恭祝各位聖誕愉快。

武夫曼



日本童話歌劇

木偶奇遇記

聖誕節公演

華星娛樂有限公司繼「仙巴歷險記」後，再次聘請日本童話歌劇團於聖誕期間再度來港演出「木偶奇遇記」。

「木偶奇遇記」是一個世界著名童話故事，小木偶「比克雷諾」是老木匠「沙伯」的兒子，「比克雷諾」本是一個好孩子，但交上損友「狐狸及貓」把「比克雷諾」的學金騙了，又教「比克雷諾」不用上學。「比克雷諾」便對父親講大話，「仙女」為了教訓「比克雷諾」，便使「比克雷諾」長出醜陋的長鼻子及尾巴。父親「沙伯」非常疼愛「比克雷諾」，把自己的寒衣押了，再送兒子上學，怎知途中「比克雷諾」又碰到那兩隻壞蛋，欺騙了「比克雷諾」，把他賣了給馬戲團，兩隻壞蛋便對「沙伯」說「比克雷諾」出了海往美洲謀生，「沙伯」很傷心，跟着出海找兒子，在大海中被大鯨魚吞了，「比克雷諾」終於覺悟，冒險救回父親，從新做個好孩子。華星娛樂有限公司將這個富有教育性的故事全部配上粵語對白及美妙動聽的歌曲，以歌舞形色搬上舞台。

「木偶奇遇記」，由十二月二十日起至一月十六日於利舞台公演。

「木偶奇遇記」演出二場。

# PATTI PAGE

## 黃金紀念曲集

柏蒂佩芝(PATTI PAGE)有「金嗓子」之稱，她在五十年代紅透歌壇，所唱歌曲流行處處，踏入六十年代，儘管「披頭四」掀起一片熱潮，以演唱抒情歌曲見稱的柏蒂佩芝，仍然未被新潮巨浪擊退，迄今她仍擁有廣大知音，尤其是中年以上的歌迷為數甚多，「金嗓子」的唱片似乎長久不會被淘汰出銷售行列。

唱片公司為慶知音人士，最近特推出柏蒂佩芝三十首黃金紀念曲集，全部是新錄唱版本，從她早期到近期的歌曲均一一輯錄，較前些時的一張二十首佳曲集更富有收藏價值。

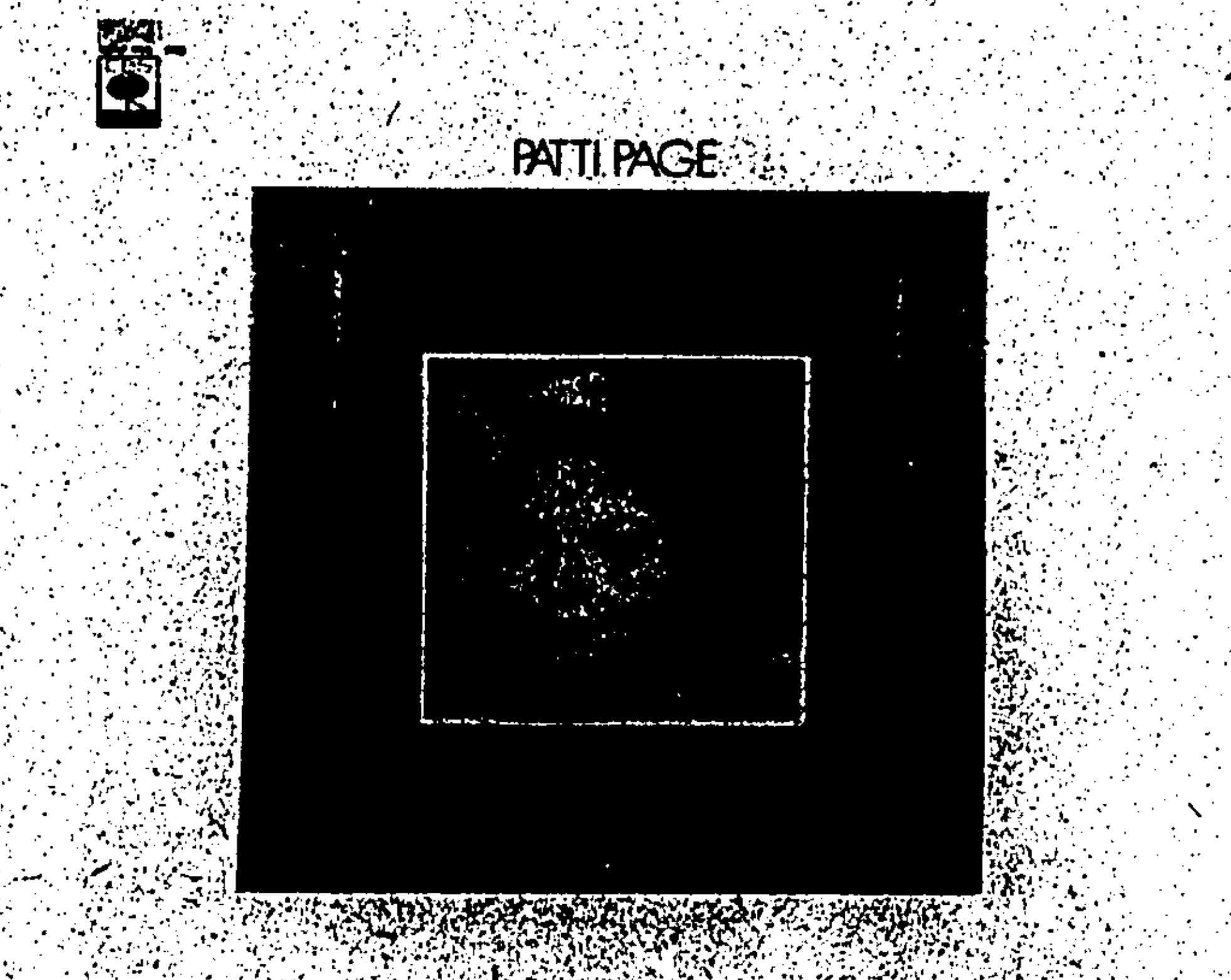
「交換伴侶」(CHANGING PARTNERS)、「田納斯華爾茲」(TENNESSEE WALTZ)、「窗中小狗」(DOGGIE IN THE WINDOW)、「我到視你的婚禮」(I WENT TO YOUR WEDDING)、「反舌鳥丘」(MOCKIN BIRD HILL)等數首代表性舊曲，相信「金嗓子」歌迷必愛反覆聽賞。柏蒂佩芝歌唱柔情似水，溫婉嫺雅，迷人的華爾茲節奏，真是錦上添花。

六十年代初期，「對我說妙語妙事」(SAY WONDERFUL THINGS)曾流行一時，這堪為她在六十年代最響最隆的一首歌曲。至於「玫瑰與醇酒的美好日子」(DAYS OF WINE AND ROSES)、「世界末日」(THE END OF THE WORLD)、「家園草色青油油」(GREEN GREEN GRASS OF HOME)、「我永不再愛愛河」(I'LL NEVER FALL IN LOVE AGAIN)、「吾愛」(HONEY)、「柔然入我腦海中」(GENTLE ON MY MIND)等等，都是充滿溫情的抒情歌曲。

「HUSH, HUSH, SWEET CHARIOT」令人聽來溫暖無比，柏蒂佩芝似乎是天生的柔情歌手，還有「月亮河」——「珠光寶氣」中的插曲，還有「披頭四」的「某些事物」(SOMETHING)。

柏蒂很少選唱冷門的歌曲，我們聽到她翻唱別人的東西，都是熱門的。她也沒唱過較「放」的歌曲，本來可以扯扯喉頭的「YESTER-ME YESTER-YOU, YES TERDAY」經她一唱便似棉花糖。

在風格上，各首新歌舊曲都很統一，因為「交換伴侶」那些舊歌全是她後期重新錄唱的版本，但如果特別懷念她那副舊嗓子的話，便會有點掃興了。無論如何，「金嗓子」最有紀念性的唱片，仍非此套莫屬。



克利夫蘭交響樂團「夏日之家」鳥瞰

有湛深技巧和燦爛的音韻使克利夫蘭管弦樂團舉世馳名，其擁有一百零五位團員和四位著名世界的指揮，批評家說「過百的音樂家聯合起來奏出一個聲音，真是了不起」。

團員大部份是音樂學院的教授並都具有博士或碩士的銜頭，也是本世紀有名的演奏家，在公餘之暇，也是本世紀有名的嗜好，如種植、寫畫、寫作、體育、攝影、飛行、收藏郵票、造酒及旅行等。

在足遍全球各大都市外，在自己家鄉克利夫蘭市他們有兩個演奏地點：一

在離城數十里郊外的有BLOSSOM MUSIC CENTER，冬日之家則在市內大學區的斯法蘭士堂，筆者已在去年詳細介紹，他們平均每週也有同一節目的兩晚表演，通常是在週末，總是坐無虛席，定或購票約在二月前，每星期三晚有免費音樂講解，使聽眾了解將要演出的音樂，增加欣賞的滋味，票價由三至十五美元左右，可是龐大的經費每年不足之數都是由各大公司及愛好音樂的社會名流所支持，因此克利夫蘭管弦樂團歷年來都是人材濟濟，聲譽日隆。

也是一般音樂家夢想着能得該團伴奏之獨奏者，大概一登龍門而聲價十倍吧，小婿LAWING博士「現任教大衛信大學音樂部」，亦曾是該團團員之一，而小女霍明珠亦非常僥倖地得該團伴奏在斯法蘭士堂於一九七五年一月十七、十八號兩天演出貝多芬第四鋼琴奏曲，真是天大歡喜。

以後我將把該團每位團員逐位介紹，能有多少資料則報導多少，因以名之為「克利夫蘭管弦樂團龍虎榜」。

按：本港留美鋼琴家霍明珠、珍珠兩姊妹之母霍金夫人，音樂界譽為「音樂之母」，去年赴美探訪女兒，筆者把握機會，請她撰寫通訊稿，不負所期，文稿源源惠下。霍太已賦歸，筆者請她報導有關舉世著名「克利夫蘭交響樂團」動向，蒙慨允，謹此致謝。想到美國學音樂的朋友允宜細讀。

## 克利夫蘭交響樂團的夏日之家

霍明珠



# 法國號專家阿倫斯維爾

## 藝術節大顯身手

法國號樣子像圓型大鐘，很多彎曲曲細銅管被較粗銅管包圍着，實像古怪，但是一件極優秀銅管樂器。早在二百多年前巴赫時代已出現，直到十九世紀初葉發展成目前這種備有三個活塞的形式。法國號音型高雅敦厚，有濃厚神秘味，而且音域廣闊，很容易被人喜愛。

英國人對演奏法國號得天獨厚，在國際樂壇具崇高地位，阿倫斯維爾就是個中好手。一九四三年，斯維爾拜師法國號權威布雷斯。將門出將才，斯維爾技術青出於藍，精湛造詣直追乃師。後出任愛樂交響樂團首席法國號，一做就做了十年之久。現在是BBC交響樂團



來自英國的伯恩斯交響樂團合作，演出莫札特降E大調第四號法國號協奏曲及理查·史特勞斯降E大調第一號法國號協奏曲。阿倫斯維爾也是著名

法國號教授及作曲家；他為銅管樂器創作許多樂譜，使這些樂器有用武之地。在流行曲樂壇，斯維爾也享有地位，在一披頭四「錄的唱片REVOLVER」中，法國號就

由他擔任。藝術節期間，阿倫斯維爾將於一月二十四及二十六兩晚八時演出，根據票房記錄，門票最搶手。港人有世界第一流耳朵。



### 有型仕流行音樂團

#### 來港賀歲

發燒友天大喜訊，世界有名的「有型仕」流行音樂團定期來港演出；時間是一九七八年一月七日晚七時及九時三十分共兩場。市政局主辦，BAL唱片公司贊助。票價十元、二十五、三十五、四十五及六十元。已在大會堂票房發售。



### 哥西墨尼印鮮朝國中 演滙蹈舞族民洲亞

亞洲民族舞蹈匯演，十二月二十四及二十五日（週末及週日）晚八時上演，藝術中心劇院。藝術中心主辦，香港民族舞團擔任演出。上演時間時值聖誕前夕及聖誕佳節，錦上添花。節目：朝鮮舞「長留春求早」、新羅舞「歡樂」、印尼舞「十二朵花」、黎族舞「鹿回頭」、苗族舞「高山花」、巴基斯坦舞「捕魚人」、蒙古舞「牧人之子」、墨西哥舞「韋斯勞斯」之外尚有女高音趙春琳獨唱。趙小姐音色甜美，深具吸引。她擔任兩組節目。

（上圖）朝鮮舞舞姿。

### 東南亞結他大賽

#### 香港麥伯英榮獲亞軍

首屆東南亞結他大賽，十二月六日在耶加達舉行；與賽國家有香港、印尼、菲律賓、台灣、新加坡、馬來西亞和泰國。比賽過程緊張刺激，非常熱鬧。香港區代表麥伯英榮獲古典結他組亞軍。另一代表謝永雄獲非古典結他組第三獎。上述兩項冠軍均由主辦國印尼代表奪去。

麥伯英是山葉結他公開賽古典結他組冠軍。聖保羅男女中學預科生。該校重視學業，對音樂藝術培育也很著稱。謝永雄是上述公開比賽非古典組冠軍。職業文員，也是業餘歌唱家。衆多國家參加，而香港代表能名列前矛，見到香港對結他樂器有良好發展，值得慶賀。

### 蘇振波箏藝團兩張唱片

圖：蘇振波正在彈箏（即第二張唱片封面圖）。

### 松花江上西班牙姑娘

#### 張汝鈞學生音樂會

李荷輝，張欽才鋼琴伴奏  
十二月廿六日  
大會堂音樂廳

男高音雷德強獨唱北方的星，松花江上。男中音倪偉遜獨唱綠葉青葱，祝福你們，森林啊。男高音蔡澤善獨唱啊，親愛的伊犁沙，草原頌歌。女高音李惠珍獨唱克拉克依贊，春潮。男高音洪鋒獨唱高太山，石油之歌。女高音鮑顯慧獨唱阿依沙，月亮頌。休息。女高音陸茵獨唱洪湖水浪打浪，清粼粼的水。女高音伍詠妍獨唱克魯比諾

詠歎調——一顆火熱的心像在沸騰，姑娘生來愛唱歌。男高音阮志豪獨唱在銀色月光下，小夜曲。女高音陳瑞芳獨唱安東尼達浪漫曲，蝴蝶夫人詠歎調。黃河頌。女高音黃錫全獨唱月飛山，黃河頌。女高音林綺文獨唱北風吹，一道水來。男高音張朝輝獨唱西班牙姑娘，馬兒啊你慢些，慢些走。晚安。上月尾，張汝鈞應邀到星馬演唱，十二月六日抵粵歸來，馬上又為音樂會忙碌了；「喂，兩架鋼琴謝謝你」，第二天接到張先生電話。兩架「士丹威」（世界著名鋼琴名）指的是李荷輝與張欽才。擔任節目的李惠珍現任聯合音樂院聲樂教師，深獲王光正院長器重。

### 咒庵普·風颶戰·神祭·祝梁

蘇振波箏藝團出版兩張唱片，筆者最近才發現；聽過後把我迷住，不獨首首精采，而且音色渾圓，具透視感又無雜聲，值得推薦。採用雙封套裝璜，一張以三具大小不一的箏作封面，另一張蘇振波作彈箏狀，非常美麗。

第一張A面：箏合奏醒獅舞曲，箏、洞簫合奏神廟鐘聲，箏、大提琴合奏祭神，箏獨奏客夜思歸。B面：箏獨奏南進宮，箏獨奏梁祝，箏合奏豐收歌，箏獨奏，樂隊伴奏荒城來客。

第二張A面：箏合奏將軍令，箏獨奏戰風，民樂小組曲普庵咒，箏獨奏山丹丹花開紅艷艷。B面：箏合奏畫眉跳架，箏獨奏白毛女主題隨想曲，箏獨奏關山月（古曲），箏獨奏漁光曲。

蘇振波箏藝團部份團員：陳國輝、蔡潔儀、趙維靈、黎麗芳、宋淑美、關漢聰、何錦娥、鄭秀鳳。



美國琴王波頓鋼琴  
**Baldwin Pianos**

E-115型

1862年建廠，美國歷史最悠久，歐美最暢銷之Baldwin鋼琴，曾多次榮獲國際性鋼琴比賽金牌獎，音樂演奏及世界著名鋼琴家都採用。世界名牌鋼琴C. Bechstein亦屬Baldwin在西德附屬公司之產品。為紀念建廠115週年，特推出新的型號——E-115型。歡迎各界參觀比較。

●聖誕大特價●  
原價：HK\$8850.-  
特價：HK\$4950.-  
數量有限，欲購從速

總代理：  
**佳聲琴行有限公司**  
KARLSEN PIANO CO., LTD.  
香港灣仔軒尼詩道164號華大廣場地下  
TEL: 5-756239 5-746587



# 封面 風帆——海上的刺激玩意

△圖與文：亞奕▽

一向成為外籍人士玩樂的一種刺激的海上活動「風帆」，現在逐漸普遍化，本港華人青年市民也有機會一嘗駕輕舟暢遊海上的樂趣。這種十分刺激的海上風帆，以前在本港並不盛行，只屬一些有錢的外籍人士的高級玩意，非一般普羅大眾消費得起，由其是一般華人，更難玩這種高級豪華玩意，但是現在已吸引不少愛好刺激及對海上航行有興趣青年去玩樂這種高級消費玩意。玩風帆在國外非常流行，本港在未普遍前，只是一些外籍人士才有機會玩耍，原因是普通一般青年沒有經

習水上救生常識及拯溺實習，精通游泳更不在話下，如果你不懂游泳，就沒有資格參加該訓練班。據該會一位風帆好手對記者稱：駕駛風帆很多人都以為只靠臂力便可駕駛自如，這是錯誤的，駕駛風帆除了足夠臂力外，更要懂得風向，控制風帆時，要將個人側臥水面，氣力稍差，難以應付，還要把握舵正確，普通二艘小風帆要兩人分別掌帆及掌舵。

帆船在國際比賽項目中，亦被為比賽爭奪錦標項目之一，每屆世運都有風帆的項目，而且參賽選手非常踴躍。日前淺水灣舉行船展，海陸空嘉年華會，風帆比賽成為主要項目之一，參加者有中西人士，亦是攝影名家取材之主要對象。

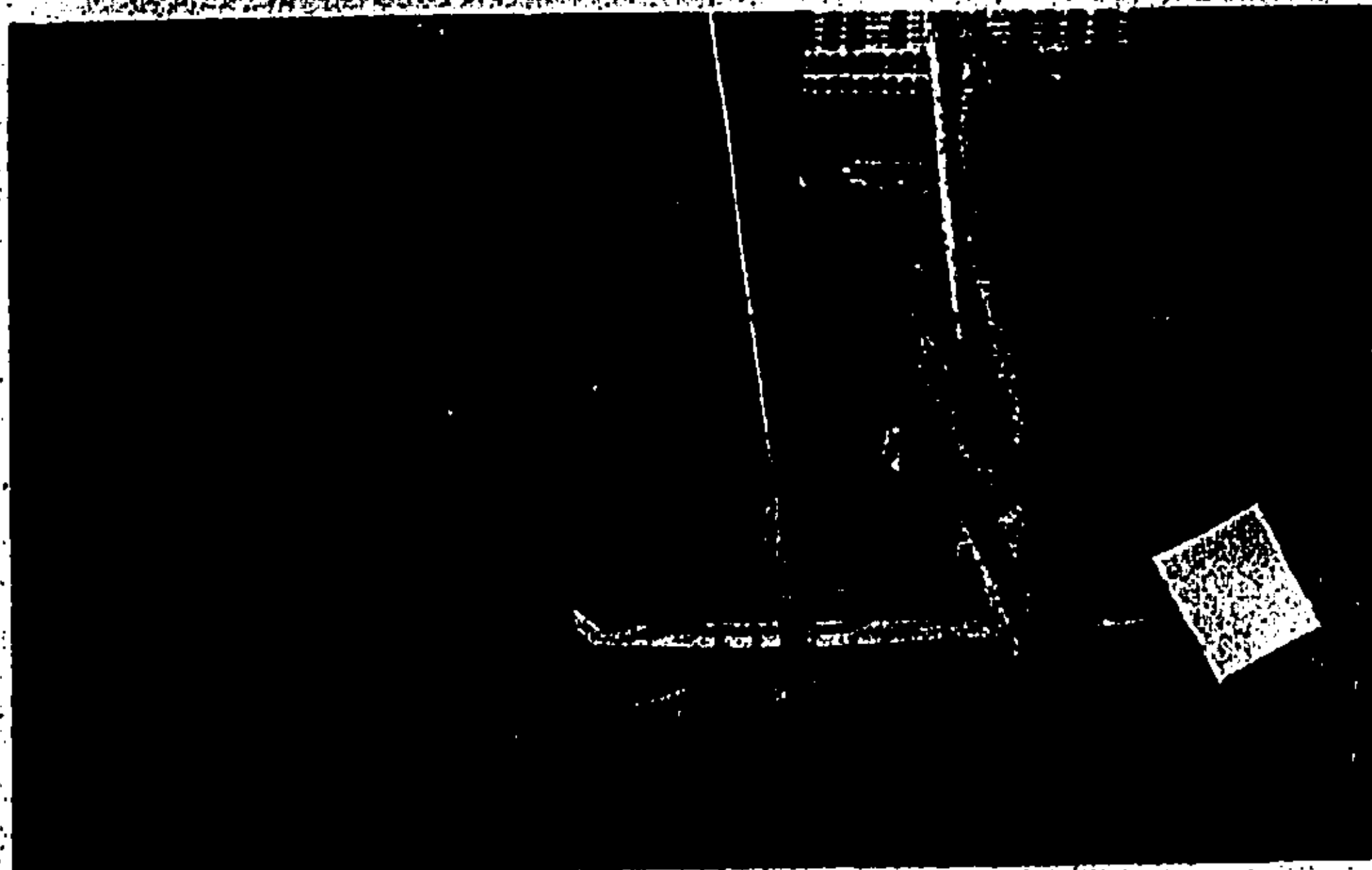
(奕)



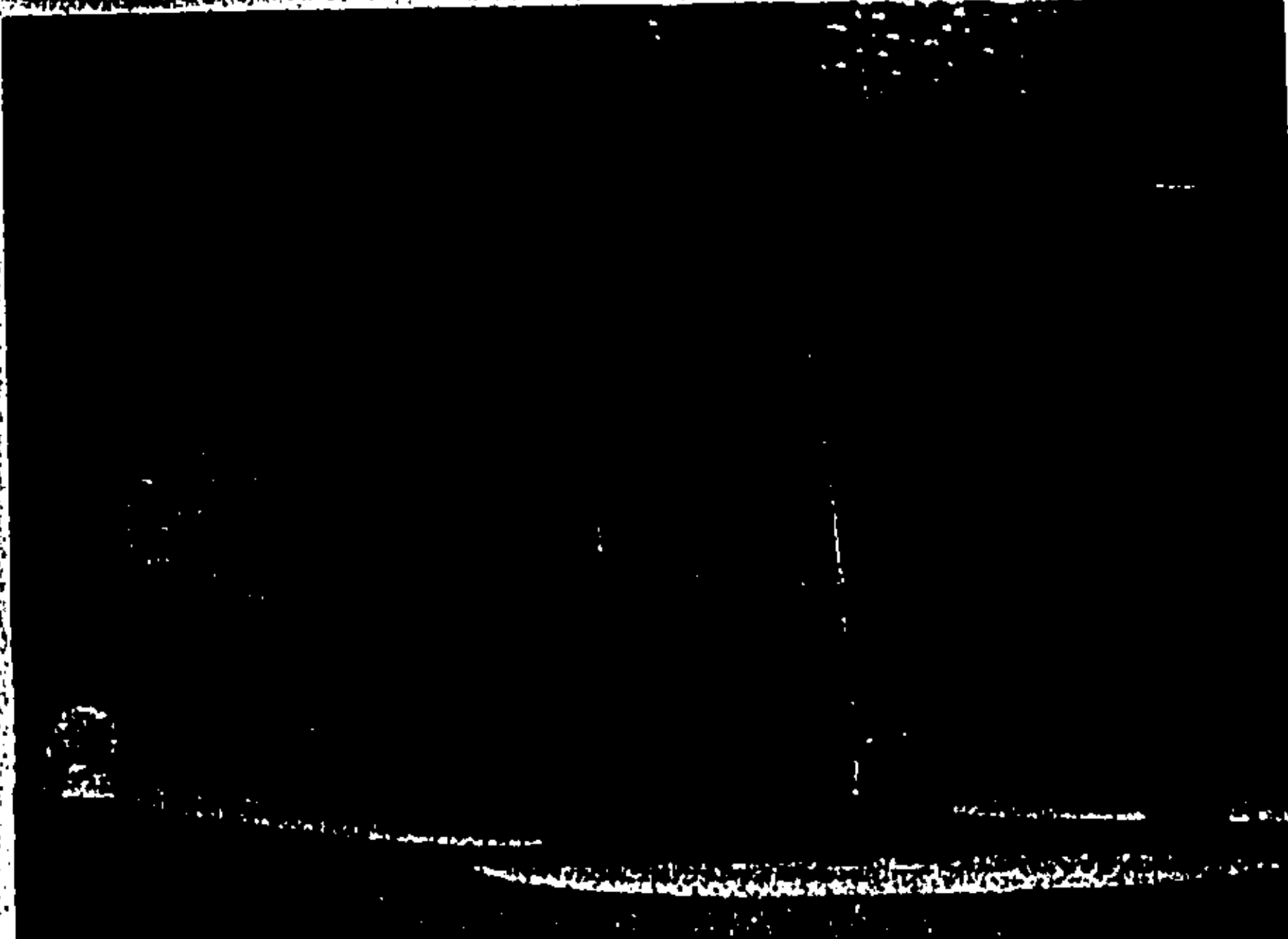
一人駕駛的小型風帆

風帆最適宜秋天及初冬時間遊行於海面，因為風帆是靠風力來行駛，無需用電油及摩打，所以在秋冬間行駛自如，目前在本港最適宜玩風帆的海域，有南丫島、蒲苔島一帶，而淺水灣、中灣只適宜一般初學者作實習場所之用。如遇有強風及大霧的天氣時，就不適宜風帆航行，如視野不清或有強風，很容易發生危險或闖禁區，假如在航行時，一旦風帆發生意外，又缺乏求救電訊號，必需將槳直豎，表示有意外發生，經過去其他船隻，便會駛前救援。

揚帆出海



淺水灣



多彩的風帆

## 彩色華僑·蜜絲佛陀 聯合主辦有獎問答比賽參加表格

姓名 \_\_\_\_\_ 性別 \_\_\_\_\_

年齡 \_\_\_\_\_ 身份証號碼 \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_

1. 蜜絲佛陀化粧品是 \_\_\_\_\_ 出品。(美國荷李活、英國倫敦、法國巴黎)
2. 蜜絲佛陀最新香水之英文名是 \_\_\_\_\_ (MAXI, JUST CALL ME MAXI, CALL ME MAXI)
3. 彩色華僑逢星期 \_\_\_\_\_ 隨華僑日報附送。(星期三、星期六、星期日)
4. 彩色華僑，現每期印送 \_\_\_\_\_ 份 (90,000 100,000 125,500)

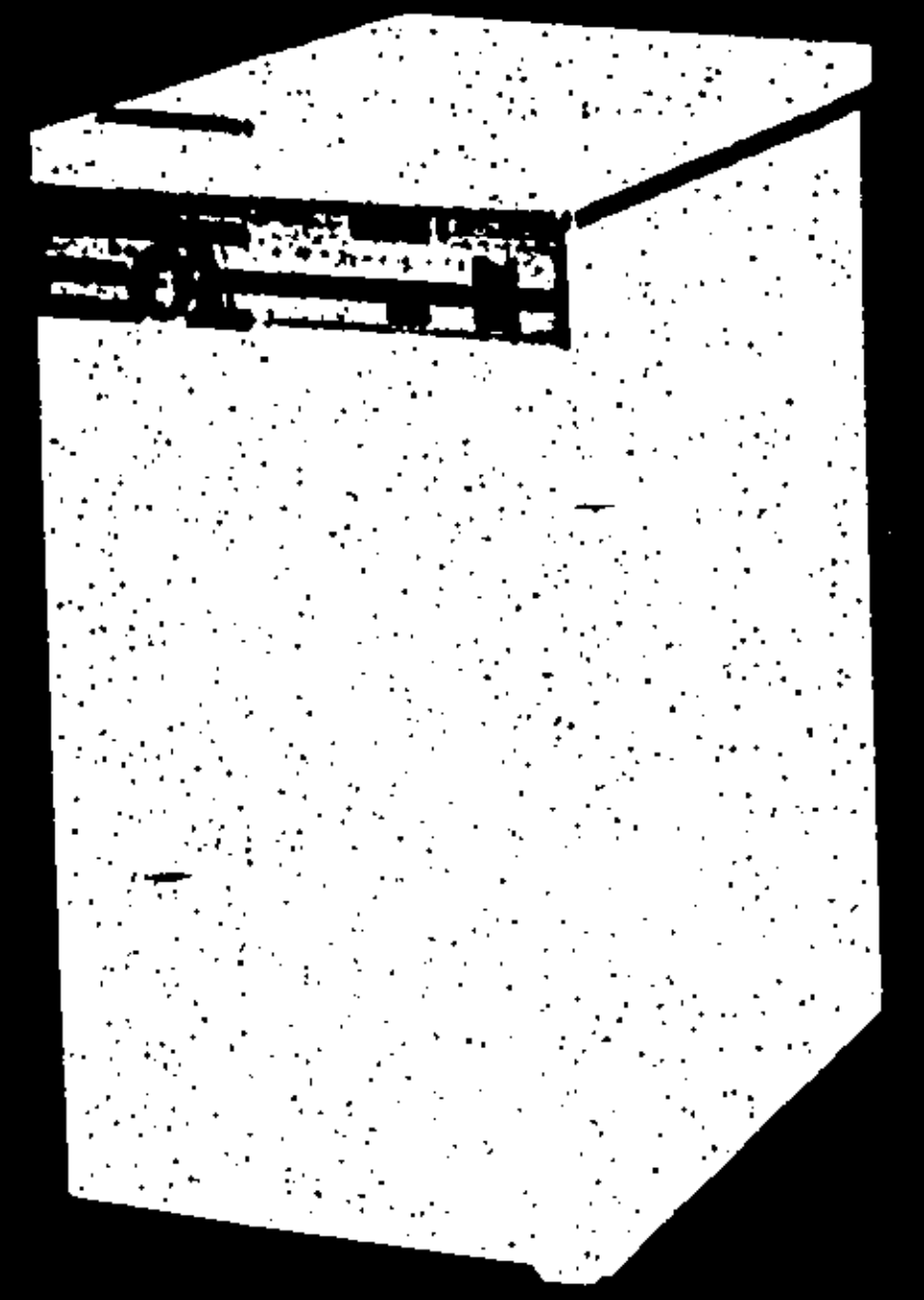
**MAX FACTOR**  
蜜絲佛陀





# 白朗 Brandt 搪瓷

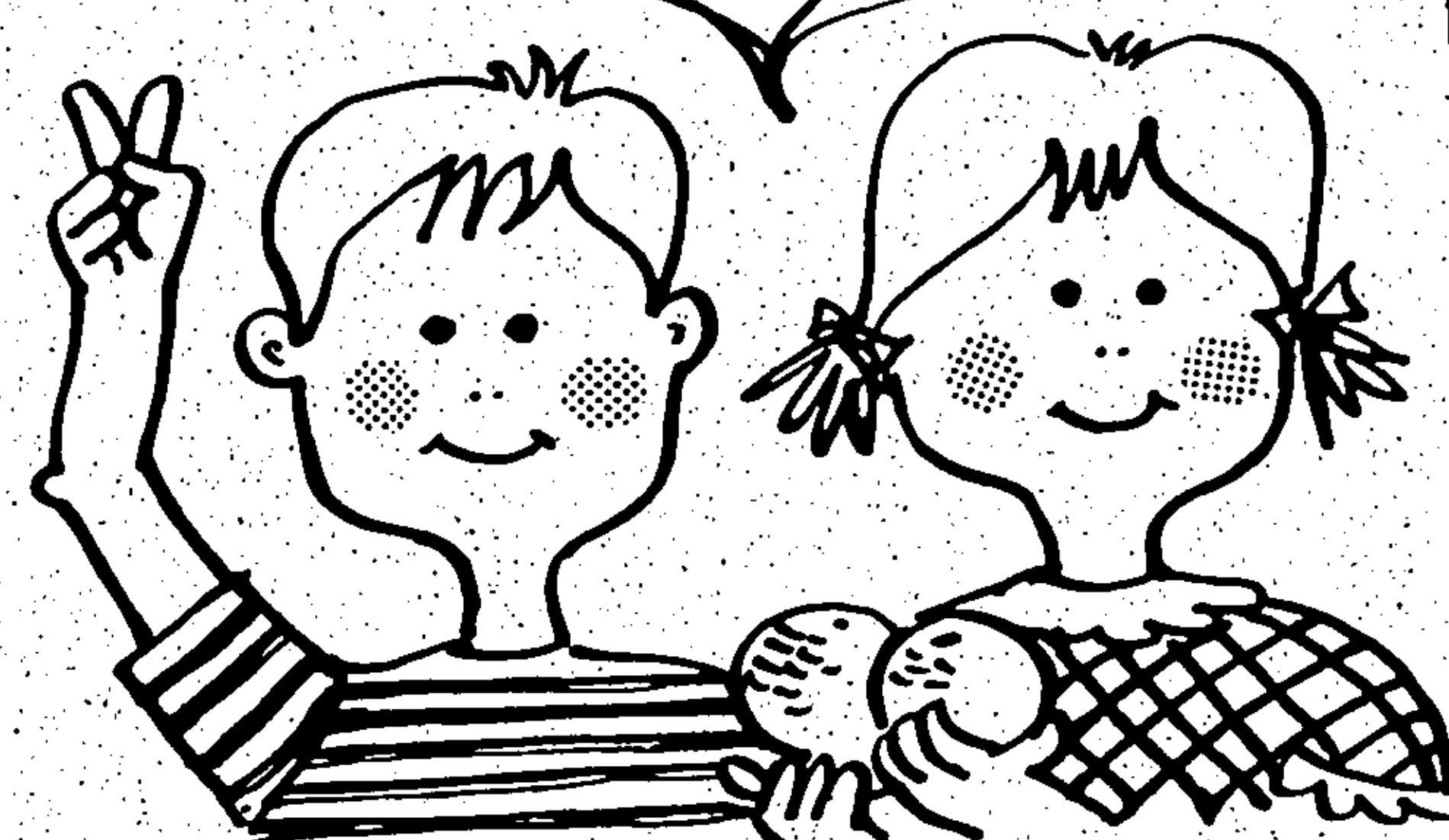
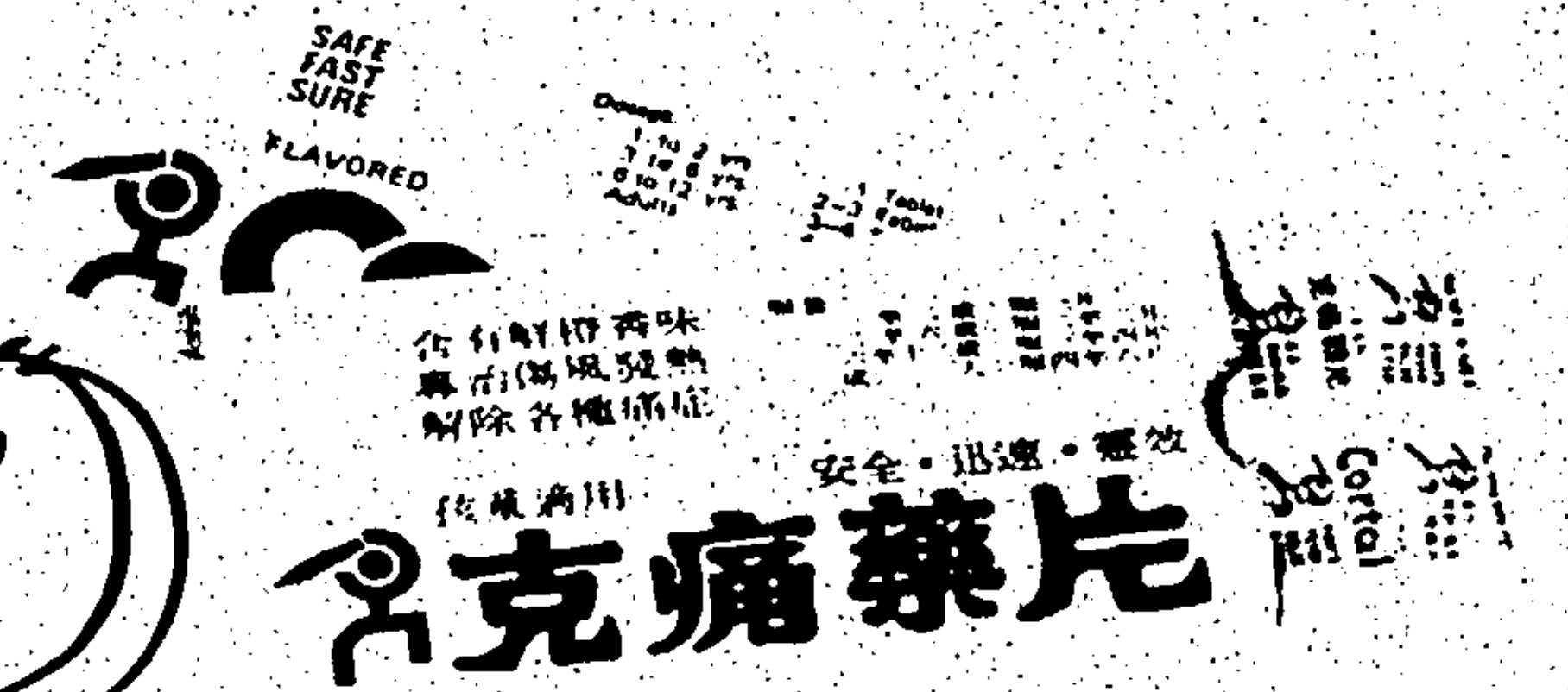
全能自動洗衣機 法國銷量第一  
西德荷蘭美國名牌均有委託製造



各大電器行均售  
總代理：  
建明貿易工程有限公司  
電話：12-244121

防銹耐用 絕少修理

兒童克痛藥片  
有鮮橙香味  
一食就舒服晒！



係嘞！細路仔都一定鍾意食含有鮮橙香味嘅  
兒童克痛藥片。佢入口即溶，  
一食就退熱止痛，成個舒服啲嘞！  
兒童克痛藥片，藥性最溫和。一歲至兩歲  
食一粒，三歲至六歲食兩粒至三粒，  
六歲至十二歲食三粒至四粒。  
唔會有副作用嘅，放心俾佢食啦！

兒童克痛藥片 ● 依正份量一食就妥

七彩  
連載  
魔術城  
（過河）  
大馬路

（一）阿傑替木馬安好了耳朵後，又在牠的背後插了一根樹枝，讓南瓜人可以抓着樹枝，騎到馬背上。

（二）「你覺得痛嗎？」他問木馬說。「不」，木馬回答。他於是便叫南瓜人騎上木馬，和他一起起程。

（三）走了不遠，他們便看見小路已轉為一條用黃磚鋪成的大路，路旁有一個路牌，寫着：「九哩到翡翠城」。

（四）由於天色已晚，阿傑就決定在路邊紮營。他叫木馬在草地上給牠們放哨，又輕輕把南瓜人放在地上和他一起睡。

（五）如是過了一個晚上。第二天，當他和南瓜人醒來，走了大約兩哩路後，便發現來到一條河邊，前無去路了。

（六）那條河相當闊大，而且水流頗急。當時，阿傑正担心無法過河，却看見有一個船伕划着一隻小船過來。他忙問船伕可否把他們載到河的對岸，船伕說有錢就行的。

（七）但阿傑說他身無分文，所以船伕便拒絕載他了。他傷心哭地說：「那麼我怎可以過河到翡翠城去呢？」船伕好笑着說：「你可以騎木馬過河啊，反正它和那傢伙都是木做的。」

（八）船伕走後，阿傑無奈可，只好真的嘗試騎着木馬過河了。南瓜人也跟着他慢慢游到河去。雖然阿傑是全身濕透，但幸好有驚無險呢！





# 聖誕快樂

珍妮

聖誕節的早上。這是全年裏面最好的一段時光。

我已盼望了好幾個星期了。現在，它終於真的來到。

我是珍妮，今年七歲。

在這幾天，我們的屋子真是擠啊，媽媽說我們的屋子好像是個皮造的，那麼有彈性的。

婆婆來了，阿茜姨姨帶同我的表哥和表姊——芝芝和亞倫也來了。芝芝和亞倫是一對孿生的兄妹，只比我大了一年，今年八歲。他們是昨天才到，一到就和我爸爸一起佈置我們的聖誕樹。

那是一棵很巨型的聖誕樹，現在它已經被我們掛滿了銀星和彩球，站在窗下面了。在它的腳下，還有許多禮物。我們是打算在今天下午，把那些禮物拿去送給別人的。

除了芝芝和亞倫外，小棠棠在昨天

晚上也和我的爸爸媽媽來了。他們，家裏的朋友，他是那麼的愛睡，一來就被送上床去睡覺，所以我到現在也沒有見過他啊。不過，很難怪，他只不過得五歲哩。

現在是很早，所以除了我之外，誰都沒有醒過來。我現在是在樓下的沙發上，因為我的房間已給芝芝和亞倫睡去了。

我剛剛摸了我那隻襪子一下，發覺它是被禮物塞得滿滿的，有着一個像硬幣的東西。

那其實不是我的襪子，而是婆婆的一隻長長的厚襪子。我很渴望看看有些甚麼東西在它裏面。但我却答應過媽媽說要等到早上我們的時鐘敲過了七下才把燈亮着的，我不可以違守諾言的啊。

媽媽！媽媽！看，我在我的襪子裏面找到些甚麼，是一張細小的娃娃的椅子，一條粉紅色的頭帶，一隻朱咕力做的小老鼠和一個小豬汽球。

噢，小棠棠來了！嘿！幹嗎那麼吵！媽媽，請你叫她不要再吵那個囉囉叫的鬼東西吧。

芝芝得了，一套玩具茶具和一條跳繩；而亞倫則有一個——噢，棠棠！他又再吹那個鬼東西！

知道了，知道了。我知道我現在是應該吃早餐，但我却一點也不覺得餓。時候已經不早了，我們不久就要到醫院去。

那些可憐的病童知道我們要來探他們嗎？我想把我那新的玩具熊帶去給他們玩，還有我那架腳踏車——而亞倫則想帶他那隻玩具熊貓哩。

噢，我們不可以把他們帶去嗎？那麼，我不要去了。看，亞倫要哭了。現在，爸爸已準備起程去了。他的車子放滿了各種玩具準備用來送給那些病童的。

來吧，小棠棠！還有芝芝和亞倫。我們都不想去嗎？

哇！這真是一個，一座醫院！長長的滑溜溜的地板，還有那麼多友善而熱心的護士。我從來也沒有看過那麼多的小白床和興奮的孩子們。

我覺得醫院內的紙旗和冬青和那棵亮了的樹，以及那些有着一些繡帶在他們的頭部、腿部和手部的病童，都好像在歡迎我們。他們看來是很高興見到我們的。

看，小棠棠！那兒的不就是聖誕老人！他穿着一身的紅袍和滿臉的白鬍鬚，多可愛呢！他正在開始給孩子們送出那些玩具了。

那個小孩子得到一個大絨球。那正是上星期我幫媽媽一起做的那個。還有那匹木馬，不就是爸爸送給亞倫的那隻，還有那個洋娃娃也是婆婆送出的。

「遠遠在馬槽裏，無枕也無床，小小的主耶穌，睡覺很安寧……」噢，我的天！小棠棠不見了！

「天使初報，聖誕佳音，先向出間貧苦牧人，牧人正當看守羊羣，嚴冬方冷夜已深，歡欣，歡欣……」我奇怪他跑到哪兒去了。

「普世歡騰，救主下降，大地接祂，君上，惟願眾生，預備地方，諸天萬物歌唱，諸天萬物……」

現在，我們已把我們那三首聖誕歌唱完了，而那些孩子們也正向我们揮手說再見。

爸爸，我們怎可以不理棠棠就回家啊？噢，幸好那位可愛的護士已替我們去找他了。護士真好，我想將來當我長大，我也要當一個護士。

謝謝天！我已找到他了。

小棠棠！你不該這麼頑皮的！他說他原來跑到那個躺滿了老婆婆的房間去了，而且還唱「聖誕鈴聲」給他們聽。

不過，誰都好像沒有對他的所作所為感到生氣，因為沒有人會在聖誕節

這個可愛的日子裏生氣的。這天是主耶穌的誕辰。我想如果在許久以前的那個晚上，我也在伯利恆城裏面就好了。

現在，我們已經回到家裏吃晚餐了。我們放爆竹，又戴紙帽。婆婆戴上了她那頂紙帽，看來真有趣啊！

在茶會還沒有舉行之前，我們四個孩子都被送上房間去休息。噢，我一定是打瞌睡睡着了，因為我雖然手帶着書，却沒有看到，真，就發覺已經是到了茶會開始的時間。我們於是連忙打扮，把自己扮成各種的人物。我用婆婆的絲巾，媽媽的長裙和，頂從閣樓找來的帽子，扮成了凱白老婆婆。

我還替小棠棠扮成一個小小的牧羊人，他披着一條白毛巾，拿着一枝拐杖和用手抱着，一隻玩具羊，真是似模似樣的啊。

芝芝是扮演一位天使。她用一些舊窗簾布和一些羽毛當翅膀。亞倫則穿上一對膠鞋和在他的頭上和腰間打着一條間條絲巾，扮作一個海盜。

自然，我們，出場就聽見無數的掌聲了。

現在，我們正圍着那棵聖誕樹來一邊唱歌一邊跳舞。而爸爸則客串聖誕老人在給我們大派禮物。首先是婆婆得到她的。那是，一枚很漂亮的金口針，她高興得除下眼鏡來看了一次又一次。

我得到一個長髮的洋娃娃。小棠棠和亞倫分別得到一個彩色的皮球，芝芝得到一套廚具，大家都覺得很高興。

當各人正在展覽着自己的禮物的時候，媽媽就叫大家去喝茶了。

哈哈，好極了。雖然外面的天氣是那麼冷，我們還有暖烘烘和蛋糕吃。吃過蛋糕後，我們還有暖烘烘和蛋糕吃。吃過蛋糕後，我們還有暖烘烘和蛋糕吃。

「聖誕節真快樂！」我們四個孩子都這麼說。小朋友，你們的聖誕節是怎麼樣渡過？我們在此謹祝你們聖誕快樂！

## 第四個智者

妮妮

誰都有聽過「三王來朝」的故事吧？那是說有三個聖賢（有些傳說說是稱他們為博士的），他們在東方看見一顆很光亮的星星，於是便沿着那顆星的指引，來到伯利恆城的馬槽裡去朝拜新生的小耶穌了。但有一些傳說說當時前去朝拜主耶穌的人不只他們三個，還有第四個。聖經上也沒有提及前去朝拜的人數，所以，不能證實那是沒有根據的。

據他們所說，那人名叫亞達賓。他就像其如那三位智者那樣，是一個占星學家，相信他可以根據星辰的動靜而得到指示。而且同樣地，他正如他們那樣，認為這顆光亮的星是很不尋常，那好象是象徵着一位很重要的人物的誕生。

所以，當他知道那三位智者已經計劃好了一個集合地點一起來起程前去的時候，他也同意前去與他們匯合。他並準備了一份禮物帶着前去。那都是一些最名貴而又美麗的珠寶了。他是一個很富有的人，而且他經常都在告訴自己要好好的利用他的財富。但現在，他很相信他的機會已經來臨。

他經過小心地計出了到達那個集合點所需的時日後，便開始起程前去了。他的旅途進行相當順利，他相信他一定會準時到達那兒的。

但是，亞達賓卻沒有想到到他在途中途碰見一個生病的老人躺在路旁。無疑，他當時是策着馬匆匆的略過，可是他卻看到那老人眼中所流露的絕望和沉痛。他似乎可以看出那人的思想，彷彿在說：「誰會照顧我呢？噢，不，他不會停下來，像他這麼富有的人，一定不會。」

「我一定不可以停下來啊，」亞達賓在這邊想着：「要不然，我便會遲到了。他們也就不會等我，他們怎麼會等



我呢？所以我一定不能停下來。」

可是他還是忍不住拉緊了馬韁，把馬轉了回去了。他後來下了馬，蹲在那老人的身旁。原來那老人是無親無故，不但生病，還並且遠離他的家園。亞達賓只好把他送到一個可以讓他安頓的地方，並托那兒住的大要好好的照顧他。

終於也回到那間屋子去詢問清楚那件事。他聽見那婦人的丈夫向他解釋地說道：「他要我們離開我們的家，但是我們又真的沒有棲身的地方啊！」

「我說如果他能夠付得起他的租，他是可以繼續住下去，」那個男子接續着說。

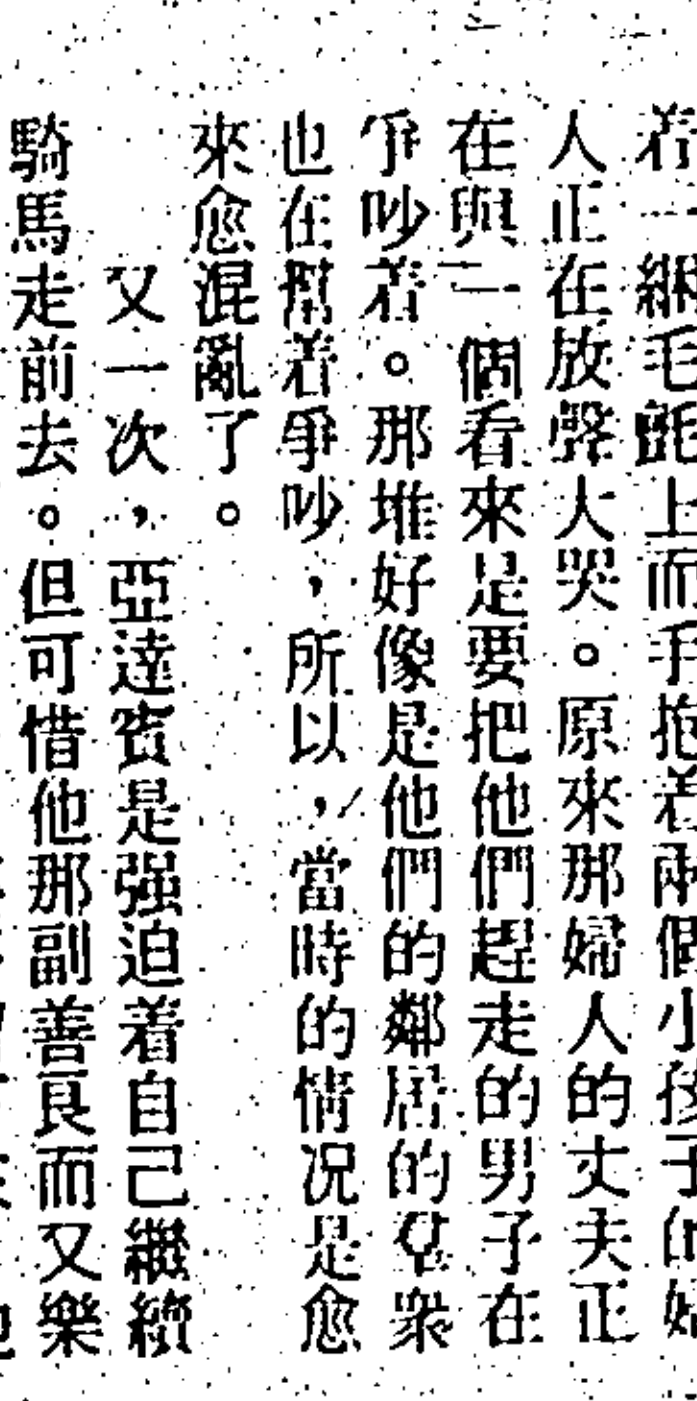
「我也答應付一份房租的，」那個丈夫說：「不過我說只要我有工作我就付了，我是願意工作，但卻沒有工作給我做呢……」他說到這，就離開了雙手，作出一個既失望又無奈的表情。

後來，當亞達賓離開那條村子時，他的另一顆珠寶又被他賣掉了。不過，正如他告訴自己，假若那些錢能使到一個母親不再流淚，並且可以幫助一個誠實的父親找到工作，那就是用得其所了。這樣，又何須吝嗇呢？

可是就在這他給這些事阻礙了的時候，那三個早已在集合地點等候了多時的智者，因為認為事不宜遲，便決定不再等他。所以，當亞達賓到達那裡的時候，他發覺他們已經跑走了，他只獨自繼續前去伯利恆城。

他後來也終於像他的朋友那樣，到達伯利恆。只是他卻又打探出他們已經回去了。當時，伯利恆和所有鄰近的城市都紛紛在騷嚷。亞達賓不久就知道那是甚麼原因了。原來當時那個暴君海洛曾下了一個命令，要把所有兩歲以下的嬰兒一律殺掉，以為那樣一獸太人的君王——就必然無法逃脫和有機會生存的。

亞達賓聽到這個消息後，非常傷心。他想他該怎樣才可以挽救一部分那些無辜的嬰兒呢？那些士兵們！他們在接到命令後，一定會很良心的去執行命令。但相信他們一定是很貪心的。錢一定可以使他們手下留情。所以當亞達賓想到這兒，他便不惜把他那珍貴的珠寶拿去變賣來賄賂那些負責執行殺戮的士兵了。他說如果那些錢能挽回那些小孩的生命，那就是用得再適得其所也沒有了，它一定是值得的。



於是，亞達賓的仁慈就像野火般被傳開了。那時，許多飢餓的人，無家可歸的人，被人謾罵而含怨入獄的人和那些生活得非常艱苦的人，都紛紛跑來向亞達賓要求援助。而亞達賓也沒有一個是不幫助的。

只是，即使亞達賓的財富如何多，也會有花光的一天。終於，亞達賓已沒有能力再幫助人和給人施捨了。他那些原本是打算用來奉獻給聖嬰耶穌的珠寶已一顆也賣光了；他也是一個窮人了。

亞達賓許多時都在想着他那份禮物。不過他總是有點難過地說：「一祂永遠也收不到我那份禮物了。」

但後來有一天，當他已經是一位老人的時候，他忽然聽見人們談起耶穌。每當耶穌對人講道，許多羣衆都會圍着他來聽講。許多人都說救世主耶穌已經來臨。

亞達賓的猜測不久便得到證實，有一天，他聽見主耶穌在給羣衆講道，他也有去聽。他覺得有一些話好像是直接對他說：

「當我飢餓，你們給我食物，當我口渴，你們給我水，當我是一個陌生人，你們把我帶到你家裏去，當我沒有衣服，你們給我衣服，當我生病，你們幫助我，當我入獄，你們前來探望我，你們為我的兄弟而做的任何事情，就是為我而做的。」

當亞達賓又想起他那份要送給那個在伯利恆城誕生的嬰兒的禮物時，他說：「我以爲祂永遠也收不到它了。但現在，我知道祂是已經把它收下的。」

（完）



## 聖誕節的奇遇

。灌園。

在我童年時代，因為居住在鄉村間，「聖誕節」這個節名是極少聽到人提起的，在十三歲那年我第一次聽到聖誕節，聖誕老人，以及牧師等名稱，至於聖誕節有些什麼應節的物品，有什麼儀式，不要說鄉村間了，就是城鎮上，也沒有顯著的，點綴聖誕的裝飾表示慶祝的。在我十四歲的那年，才真正看到聖誕節熱鬧的情形。那年因為韓三爺忽然感到精神不大好，往年到上海辦年貨的事，都是親身去辦的。這年只好開出詳細清單派子正去辦了。我姨媽便也趁便派我隨着子正去採購一點農曆過年的用品，其實我當時是辦不了什麼事的，老人家的意思是要我乘機會出門去見識見識而已，辦年貨祇是要我帶着年貨單交給在上海的表哥照辦由我攜帶回去罷了。

我隨着韓子正到了上海，恰巧趕上是聖誕節那一天，一上碼頭我就覺得眼界一新，原來上海真的為傳說中的繁華，寬闊的馬路，高大的洋房，馬路上的汽車來往如飛，街道上人頭湧湧，許多大公司大商行，門面都裝飾得七彩輝煌，大牌匾上都寫着：「恭祝聖誕」字樣。韓子正先帶我找到了我表哥住的地方，見過了表哥表嫂，並交給姨媽辦年貨的清單和款項，略略談過姨媽的健康情況和家中一切情形，我便隨子正到他的大哥處去了。

韓子正是年青貪玩的人，他辦年貨其實也和我一樣，一點門路也沒有，也祇是把清單和錢往他大哥手上一送，說是父親要他代辦的，便拉着我四處去亂逛了。

### 小松樹

。梅蔚。

從前有一個大森林。有一天，有一些人跑來把許多新的松樹種在那裡。不久，他們便開始長大起來了。一呎半——兩呎——兩呎半——三呎——每年都長大一些。他們當中只有一棵松樹是例外的。起初，其他的松樹都愛取笑他，對他說：「小東西，快加油啊！如果你想趕上我們就得快一點了。」但是可憐的小東西那時才不過是兩呎高，而其他的松樹都已經有五、六呎甚至七呎高了。他們的樹幹都伸了出來。

「小心，你們快要把我擠出去了！」小松樹常常都那麼說。

「你給我們擠出去又有什麼重要？反正你永遠也不會有甚麼用的。」那些高大的松樹總是這麼欺負他的。

韓子正曾在上海讀過幾年書，路徑很熟，因為是聖誕節，隨處都有街景可看，所以先逛了一輪馬路，然後帶我去很有名氣的什麼閣去喝茶吃點心，然後去到聞名的遊樂場——大世界。大世界真的是「名不虛傳」，裡面的世界很大，什麼戲都有得看，什麼玩藝都有，所有一切，在當時的我來說，都是見所未見聞所未聞的，使我想起那些局處農村，老死不離鄉井的人，其見識真是井底之蛙了。

忽然一個戲台前，貼出一張長長的紙條，上面寫着：「傳福音，歡迎入座」。為了想看得清楚和聽得清楚，我和子正便坐在第一排，一會一個據說是牧師的帶了幾個伴隨的人和一班十幾歲的少年男女上了台，先由牧師講了一節聖經，再由那班少年男女合唱了幾首聖詩，最後一個紅衣紅帽白鬚如雪的聖誕老人從幕後走出來了，於是座中的許多兒童齊聲叫道：「聖誕老人派禮物啊！」果然，那個聖誕老人提着一個大布袋走下台來，從前排派起，每人一份禮物，我是第五個，他派到我時向我看了又看道：「好似在那裡見過你，應該有一份特別禮物給你。」他從紅袍袋裡掏出一個銀色小紙盒遞給我道：「祝福你，願在主的慈光中多多見到你！」我多謝了一聲接過那個小盒。我很奇怪，他說好似在什麼地方見過我，我細看着他，也好像在那裡見過他似的，但怎樣也想不起是在什麼地方。我只好把他作為一種奇遇。

那兒有一棵樹是剛好有七呎高的，而且他就在小松樹的身旁。他一向都看不起小松樹，所以一天，他忍不住這樣對小松樹說：

「他們應該把你弄走的啊！」

小松樹聽了，嚇得連他的松針也給顛下了。他不禁傷心地哭着說：

「我要長大和要成為一棵又高又壯的樹。」

「不要吵吧，」那棵高樹說：「你吵得我沒法集中去長至挺直了。」

後來，過了一段時間，那些樹又長大了許多。但可惜小松樹還是那麼例外。他現在已經是四呎高了，但他身旁的那棵樹却已經是十二呎高啊。他覺得他週圍的環境不但很黑暗，而且呼吸也有困難。此外，他有一些枝幹是被迫至扭歪了的，因為其他的樹都在推着他啊。

「你永遠也不會對人有甚麼用了，」那棵高樹老是這麼咄咄迫人地說：「看看我，我是多理想的一棵樹啊

別忘記

## 我們的約會

各位親愛的讀者：

今天下午二時，我們的聖誕聯歡大會便要假灣仔修頓球場舉行了。你們是不是都已經收到了入場券？別忘記準時前來參加！

這次大會的節目相當豐富，包括有：

單車表演、  
舞蹈、歌唱、  
魔術雜技、  
舞獅國術、  
樂隊演奏和

三個非常有趣的集體遊戲——跳兔接力賽，

暗傳密碼和汽球競傳，每個比賽的優勝者和參加者均可獲獎。此外，還有幸運抽獎等等。小朋友，你們千萬不要忘記我們的約會啊！我們都在歡迎你們光臨！

注意

凡在十八號前來信申請而至今仍沒有收到入場券的小朋友，請於早上九時至十一時至電：六五一八〇四向黃小姐登記，補領入場券。

兒週啟

~~~~~

，十四呎高，而且又是長得那麼挺直的！」

如是者又過了一段時間。小松樹那時多渴望那些種樹工人再會來一次，好讓他們替他一部分扭歪了的枝幹砍掉。

「我現在已有十五呎高了，」一天那棵高樹像很重要地在向大家宣報。小松樹聽了甚麼也沒有說，只嘆了一口氣，然而，就在這個時候，他聽見有一些人跑來。

（待續）



每週精選

## 聖誕節的故事

。海瀚。

聖誕節（CHRISTMAS）照字面的意思是基督的彌撒（CHRIST'S MASS）。這個字是在安格魯撒克遜時期起用的。當時，在羅馬的英國人於改變了他們的信仰後，每逢聖誕節便用常青樹來裝飾他們的屋子和點燃洋燭來慶祝的。



在中世紀時候，即使是最貧窮的農夫也在他們那艱苦的歲月中把聖誕節視為一個中冬的休息時間。他們會生起熊熊的火，歡宴和崇拜一番。那是一個象徵着再生和春天快將來臨的紀念日。最早為人認識的聖誕歌頌是在十五世紀時期有的。

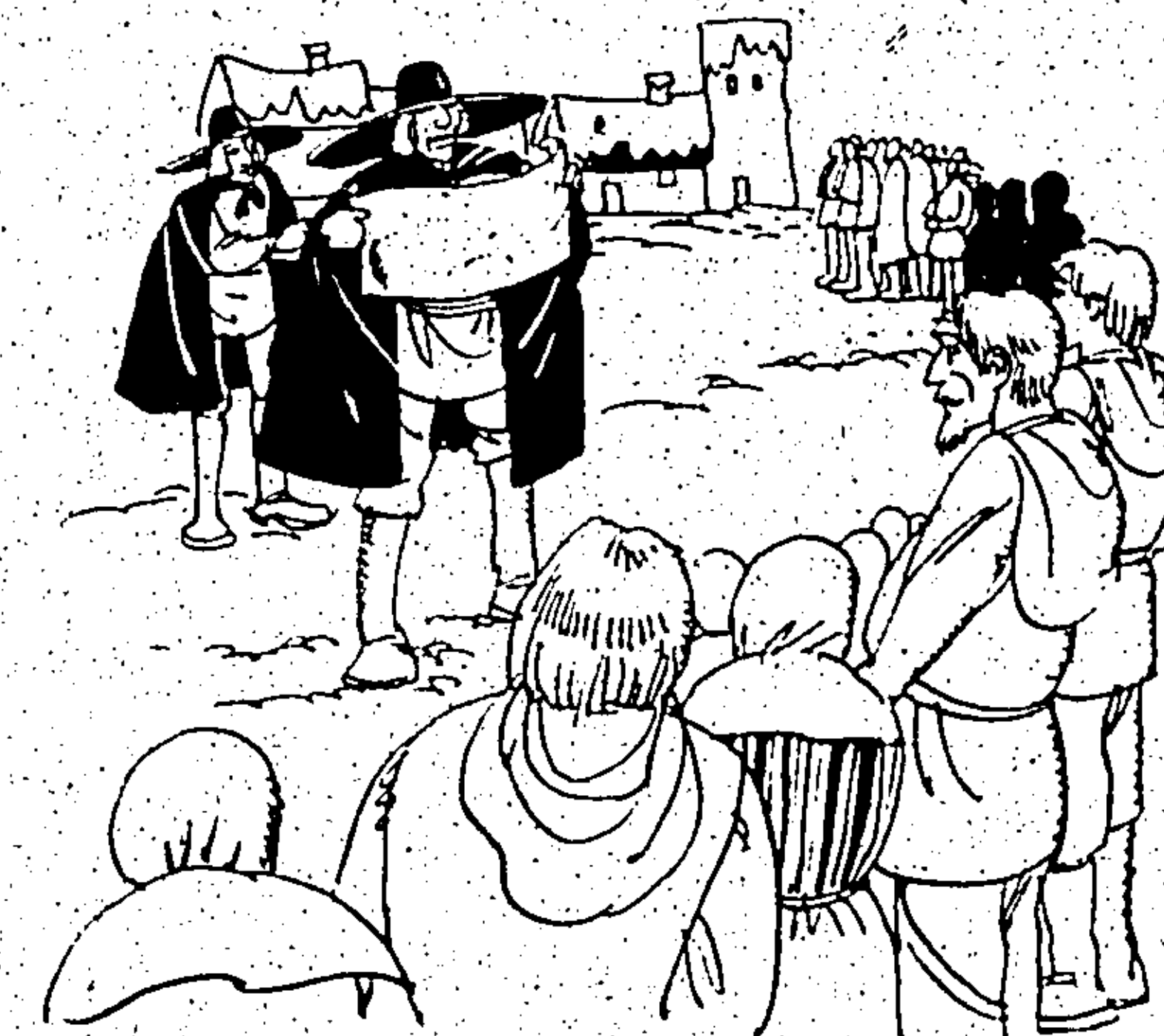
在中世紀時期，在一些貴族家的大禮堂裡，已有聖誕戲劇、宴會、唱歌和舞蹈舉行了。當然那些禮堂是用冬青佈置得很有節日氣氛的。但自大約一四五〇年開始，主持聖誕盛宴的是一位失政的領主，他下令要用傳統的豬頭來作宴。在蘇格蘭，他是被稱為無理的方丈。

在那個時候，有許多教士習慣在聖誕節那天打開那些賑濟箱，等到第二天（BOXING DAY）便把裡面的捐款分派給那些窮苦的人。因此，他們的徒弟，也照樣學着，在第二天便到處去到他們師傅的朋友家去收集那些捐款和禮物。



女皇伊莉莎伯一世是經常在她的皇宮裡面欣賞精采的演藝和舞蹈來歡渡聖誕。她的人民則對聖誕節那十二天假期（即自聖誕節起直至主顯節後的第一個星期一正式結束）感到莫大的歡愉。

可是在那時，那些信仰單純而又討厭娛樂的清教徒，正在企圖廢除聖誕節。到了十七世紀時候，那些清教徒為了要把聖誕節改為不是一個宗教的節日，便在一六四三年，下令禁制所有教堂的聖誕服務和慶祝儀式，在一六四四年，他們還把聖誕節列為一個齋戒的日子，當時，人們自然是極力反抗了。那些清教徒於是以懲罰來作恐嚇，並派出一些市中呼叫傳報消息的人到處喧嚷一些政府的法令。所以在一六四七年，反對這些嚴厲的抑制法則的暴動終於發生了。在牛津那裡有一個名叫「暴亂」的組織，在根特巴利，那些暴徒不但把市長家的窗子打破，甚至他的骨頭也被打破呢。



但政府還是不肯讓步。因此，除了在一部份家庭外，聖誕節也就消失了。但到了一六六〇年，當查理二世復位後，聖誕節也恢復為人們所慶祝了。不過那時人們把聖誕節的重點是放在歡宴上較於信仰上。那是可以從一些歌曲和文章上得到証明的。

許多人都把現代人們慶祝聖誕的方式歸功於英作家作家查理士狄更斯。因為他在他的故事中有那種描述，但其實他是把當時人們的行為寫出來吧了。

那是愛拔王子：即維多利亞女皇的德籍夫婿創出了聖誕樹，那原是一個德國的傳統，却在英國流行起來。而聖誕咕則是在一八四〇年開始有的。





(五) 在家裡，小頑皮也聽不聽話，他不但把家裡翻個底朝天，還把鄰居家的東西也弄壞了。他還把小頑皮的牛奶倒掉，或一見到他就「飛」起來。

(六) 可是，這幾天，他聽說在學校或是在街上，也聽見人們提起聖誕老人，說聖誕老人在每年聖誕前夕都會從北極飛起來給小朋友們大送禮物，這不禁使他懷疑起來了。

(七) 所以他便決定在這個晚上查出真相。但他看見窗外面是一片白茫茫的雪，但忽然間，他聽見一陣「鹿車聲」和「清脆的鈴聲」。

(八) 當然，最叫他難以置信的就是當他看見那位聖誕老人時，他發現聖誕老人說他不知道他是誰，但希望他能改過，所以便送了一份禮物給他。

# 世界小頑皮過聖誕

阿蘭圖

(一) 聖誕節的前夕，大地是一片寧靜，一個小孩子在觀看。原來那是小頑皮呢！

(二) 「我不相信有聖誕老人！」他喃喃自語說。他每在睡覺前，總會看見別的小頑皮把一些禮物掛在窗戶或火爐旁時，他就會嘲笑他們愚蠢的。

(三) 有一次，小頑皮把一個小妹妹弄哭了，小妹妹的哥哥急起來就說：「你這麼頑皮，當心聖誕老人會不送禮物給你！」但他卻毫不介意呢！

(四) 小頑皮說他因為不相信有聖誕老人，所以才這麼頑皮。他在學校是專門搗蛋和欺負同學。他真不知道老師的眼鏡也敢把他藏起來的啊！

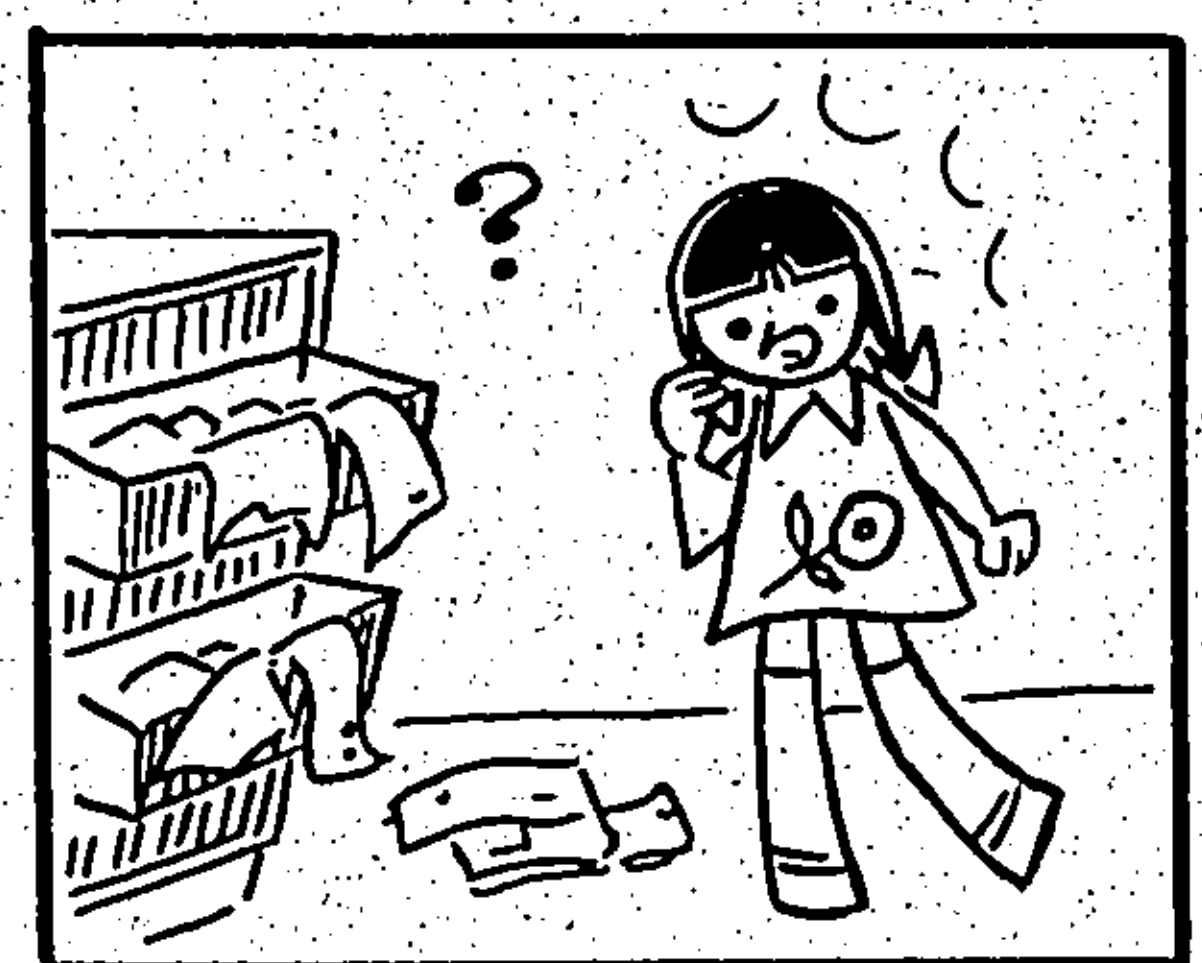
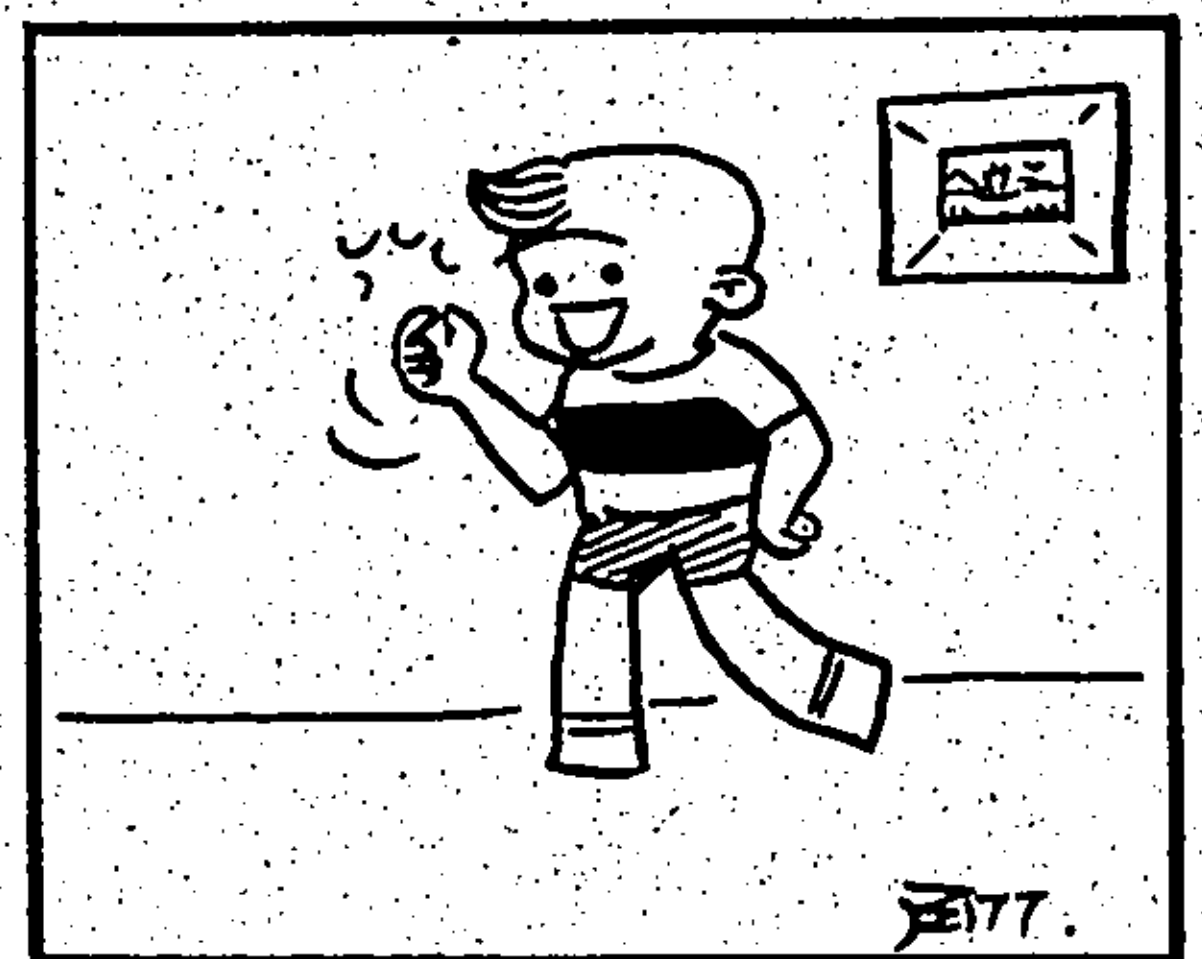


## 自己動手造棵聖誕樹

下雪了，但誰還在雪地上垂釣？小朋友只要把圖裡的數目字連起來就知道了。連好後，再給他填上顏色吧。

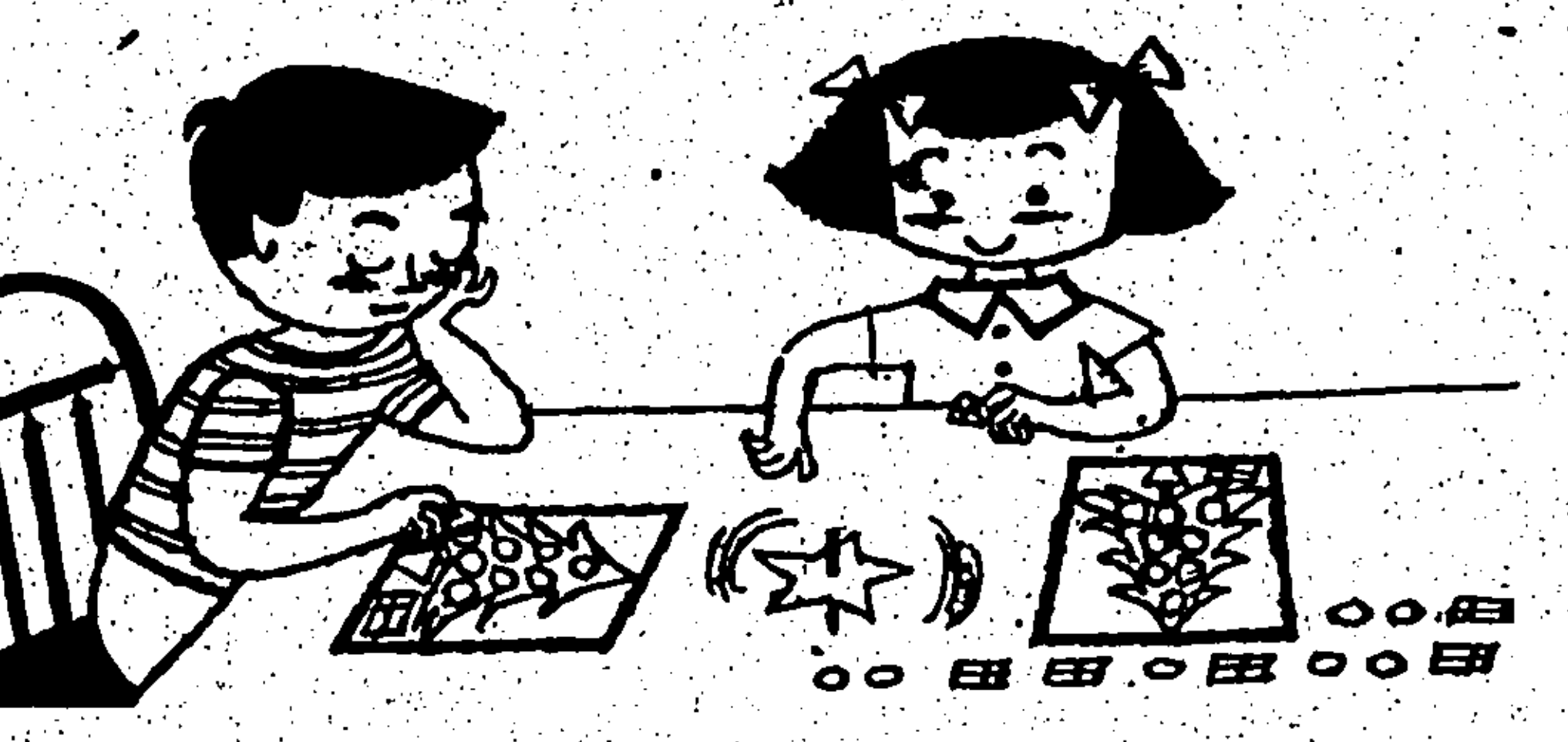
## 每週遊戲—填色與連圖

## 兩姊妹的戲



## 佈置聖誕樹

小朋友還可以和朋友比賽佈置聖誕樹，只要先在紙上畫出一棵聖誕樹和一些飾物，用一個陀螺旋轉出佈置的次數，然後便比賽看誰先把樹佈置好。





# 音响極品

## 威廉遜

## WILLIAMSON'S

WILLIAMSON'S

他們在房中熱烈的擁吻。他的手在解開她的衣扣，她的眼皮微微打開，其後再閉起來。呼吸漸漸緊迫，兩人分開，各自將衣服都脫去。接着兩人係像夫婦一般的擁抱在一起。

但，他們不是一對夫婦，早一陣子他們都完全陌生，她不是妓女。她也並非飛女，就以他們這樣的表現看，她是一個被情慾驅使，而尋求解決的女人。白立則是一個幸運者，不費吹灰之力，一個樣子漂亮，身材健美，女人在投懷送抱。

在走進汽車別墅之前，白立在午間仍是孤單地一個。他在海天酒樓，海天酒家吃茶，就在這時，一個女人非笑與他招呼說：「你這人真單獨的一個，可以搭你的車嗎？」白立抬頭，見是一個如此羞澀的女人，早已嚥了一口吐沫，那女人也羞澀並且連忙欠身說：「你這人真是一個。」

侍者上前，給她一份杯盤。白立說：「我這壺水。」侍者說：「好得很，」白立說：「好得很，水仙。」她那雙眼說。

「美麗的女人，你這壺水。」白立放胆搭上一句說。

「英俊的男孩子，也請飲水仙！」她甜甜一笑，舉杯說：「希望我們都陶醉在水仙中。」

「清秀脫俗！」白立喝了一口，笑說。

「讀我嗎？」白立問向白立。

「是的！你這人真是一個。」白立說。

「我叫水仙。」白立說。

「你這人真是一個。」白立說。

「白腊？」她想說：「唔，梅花，梅花之中有一種我記得是腊梅。」

白立也不去更正，說是立而非腊。他招呼她吃東西。

這時白立深怕約好的陳祥到來，他說：「你坐坐，我去打個電話，你隨便，叫什麼吃。」

白立去了電話間，「水仙」抬頭望向大玻璃下外邊那裡泊着馬可勃羅號洋船。玻璃下一個男人，狹狹眼睛，「水仙」用姆指與食指作成一個圈，向他示意。他點頭。

白立在電話中告訴陳祥，不要來吃茶了，他馬上要走，因為他遇上一個靚女。陳祥問是什麼人？白立說他也不知道。

陳祥說他一定要來看看，白立恐嚇說：「小陳，你不可走來打岔，否則我揍你的。」

## 清冽醉人的水仙

胡姬

陳祥說：「嚇，那我偏要來！」

返回座位，白立說：「對不起！等會你去那裡？」他想快快與她離去，以免陳祥來了，破壞了氣氛。她嗔聲地說：「白腊，你想我跟你去那裡？」

「你信任我的話，我帶你去一個奇妙的地方！」白立說。

「是神秘的境界麼？」她說。

「是神秘的美的境界。」白立說。

「我是屬於你的了，我怎會不信任你？」她說的時候握了握白立的手，向他拋個媚眼。白立憑經驗知道，一個女人在此刻已在情慾的頂點。

白立付了賬，截了一部的士，着司機駛去汽車別墅，在車上，她靠緊白立，白立毫無懷疑地吻了吻。

白立抬頭一笑時，她說：「再早我已嚥了一口吐沫，那女人也羞澀並且連忙欠身說：『你這人真是一個。』」

侍者上前，給她一份杯盤。白立說：「我這壺水。」侍者說：「好得很，」白立說：「好得很，水仙。」她那雙眼說。

「美麗的女人，你這壺水。」白立放胆搭上一句說。

「英俊的男孩子，也請飲水仙！」她甜甜一笑，舉杯說：「希望我們都陶醉在水仙中。」

「清秀脫俗！」白立喝了一口，笑說。

「讀我嗎？」白立問向白立。

「是的！你這人真是一個。」白立說。

「我叫水仙。」白立說。

「你這人真是一個。」白立說。

「白腊？」她想說：「唔，梅花，梅花之中有一種我記得是腊梅。」

白立也不去更正，說是立而非腊。他招呼她吃東西。

這時白立深怕約好的陳祥到來，他說：「你坐坐，我去打個電話，你隨便，叫什麼吃。」

白立去了電話間，「水仙」抬頭望向大玻璃下外邊那裡泊着馬可勃羅號洋船。玻璃下一個男人，狹狹眼睛，「水仙」用姆指與食指作成一個圈，向他示意。他點頭。

白立在電話中告訴陳祥，不要來吃茶了，他馬上要走，因為他遇上一個靚女。陳祥問是什麼人？白立說他也不知道。

陳祥說他一定要來看看，白立恐嚇說：「小陳，你不可走來打岔，否則我揍你的。」

麼，你以後怎找我？」

「我知道你的住處。」她說。「你怎知道？」白立一怔說。「很偶然，也許是上天的安排！」

白立說：「那麼，我以後又怎找你？」她說：「我以後會找你的。」

就在這時床頭的電話鈴響了。她一手拿起電話對講筒說：「喂喂！」白立愕然說：「誰？」他只聽得電話對講中說了幾句什麼的話。水仙說：「打錯電話！」

白立有點錯愕，水仙一笑說：「白腊，賽事完了，我要走啦！」白立可不肯罷休，說：「勝負未分啊！」

水仙說：「好吧！我認輸好了。」

她將白立推開了，白立只好草草鳴金收兵。

「你真的不給我電話？」白立說。

「如果有緣，我們自會相遇。」水仙笑說：「我有你的住處和電話。」

「好吧！我希望你常常找我。」白立看着她穿衣，以至去到床前，吻了吻她。

白立讓她走了。他實在也太逞本領，必須閉起眼歇息一下。

他打了個電話給張祥，然後兩人一起便好去看南華、東昇之戰。

球賽果然是打和了「要踢十二碼才分勝敗。」

吃過宵夜，白立回家，一摸口袋，竟覺失掉門匙，他吃了一驚。「這怎辦？」

一看門旁有個白信封，上寫：「白立先生。」白立打開一看，只見里面有他的門匙，以及幾個字：「不起了，打擾了你。」

白立開門，以為家中一定被掠得一乾二淨了。

怎知道屋內仍然十分齊整。他打開抽屜，檢查值錢的東西，一點也沒丟去。

但，一個手提箱不見了。那是白立前些時在機場跟人調錯了的。同樣的一個手提箱，他拿回家去，打開了裡面是一些別人的東西。

他開始想了想：水仙那個女人，與這個手提箱一定有關係，為了取得他的門匙，她向他獻身，而他的門匙，顯然是她在走到窗門看看有關好沒有的時候交給了人的。而那個電話，却是通知她，東西已經到手的。

有一點，白立尚未知道的，那箱子的夾壁是價值數十萬元的毒品——海洛英。

### 星期掌篇

威廉遜 128 擁有許多項先進設計，該機除可作普通收音機及 FM 收音機使用外，又可接成獨立四聲道重播，機內備有 QS-MC 及 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01% 以上，是音質最優越的接收器。

### AIE

威廉遜 128 擁有許多項先進設計，該機除可作普通收音機及 FM 收音機使用外，又可接成獨立四聲道重播，機內備有 QS-MC 及 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01% 以上，是音質最優越的接收器。





Chanel

采妮創



新的化粧品,新的護膚品,  
出完美的妳...活潑爽朗,  
動人,處處表現妳的  
然美姿.采妮化粧品  
調,柔薄艷麗,  
易用的

令妳整日容光  
艷,清麗、脫俗,  
采妮為妳

華濃

